SAFESTYLE®

CE EN

Article 23382/23383

Information brochure for personal protective equipment (PPE) according to Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016, Annex II, Section 1.4. (Reference in the Official Journal of the European Union)

WARNING: Please read this information leaflet carefully before using the PPE. You are obliged to enclose this information leaflet with ANY personal protective equipment when passing it on or hand it over to the recipient. For this purpose, this sheet can be reproduced without restriction.

This garment complies with European standards:
EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015, EN ISO 11611:2015, EN 13034:2005 + A1:2009 and EN 61482:2018, published by CEN European Committee for Standardization, harmonized by publication in the Official Journal of the European Union, available from DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

Name and address of the notified body who carried out the conformity assessment, took responsibility of quality assurance and issued the EU-type examination certificate:
SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland
EU identification number: 0598

The EU declaration of conformity can be found at:
www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Material (fabric) composition:
Outer Layer: 98 % Polyester, 2 % Carbon

Middle Layer: 100 % Polyester,

Inner Layer: 55 % Modacrylic, 45 % Cotton

International care symbols:



Application and key of the pictograms:


EN ISO 11611:2015

EN ISO 11611:2015: protective clothing for welders with a class n performance level, meaning that it will protect you during welding activities (or risk from similar activities).

Class 1: suitable for manual welding involving normal spatter – cf. table below for examples
Class 2: suitable for manual welding involving larger quantities of spatter – cf. table below for examples
A1: outer materials tested on flame spread in accordance with EN15025 procedure A, surface ignition.
A2: outer materials tested on flame spread in accordance with EN15025 procedure B, edge ignition.
Intended use: in order to determine the correct protection class please use the following reference chart:

Type of welders' clothing	Selection criterea relating to the process:	Selection criterea relating to the environmental conditions:
Class 1	Manual welding techniques with light formation of spatters and drops, e.g.: - gas welding; - TIG welding; - MIG welding (with low current); - micro plasma welding; - brazing; - spot welding; - MMA welding (with rutile covered electrode).	Operation on machines, e.g.: - oxygen cutting machines; - plasma cutting machines; - resistance welding machines; - machines for thermal spraying; - bench welding.
Class 2	Manual welding techniques with heavy formation of spatters and drops, e.g.: - MMA welding (with basic or cellulose-covered electrode); - MAG welding (with CO2 or mixed gases); - MIG welding (with high current); - slef-shielded flux cored arc welding; - plasma cutting; - gouging; - oxygen cutting; - thermal spraying.	Operation of machines, e.g.: - in confined spaces; - at overhead welding/cutting or in comparable constrained positions


EN ISO 11612:2015

EN ISO 11612:2015: The garment complies with standard EN ISO 11612. According to this standard, the wearer is protected against short contact with flame and splashes of molten metal, limited protection against convection, adiation and contact heat. A1: outer materials tested on flame spread in accordance with EN15025 procedure A (surface ignition). A2:outer materials tested on flame spread in accordance with EN15025 procedure B (edge ignition). Bn: convection heat transfer: three levels, 1 being the lowest, Cn:radiant heat transfer: four levels, 1 being the lowest, Dn: molten aluminium splatter: three levels, 1 being the lowest, En:molten iron splatter: three levels, 1 being the lowest, Fn:contact heat: three levels, 1 being the lowest.

Note:When n equals 0, the clothing does not offer any protection for this particular property.



EN 343: 2019

EN 343:2019: Effect of precipitation (e.g. rain, snowflakes), mist and ground moisture
Y= water resistance class, classification of water resistance (Classes 1–4, highest class 4)
Y = water vapor resistance class, classification of water vapor resistance
(Classes 1–4, highest class 4)
R = Rainstorm tested finished garment, optional. If not checked: X


EN 61482-2:2020 APC1

EN 61482-2:2020: Protective clothing against the thermal hazards of an electric arc. This standard is intended for protective clothing used for electrical-technical work with electric arc hazards at low/medium voltages.


EN 1149-5:2018

EN 1149-5:2018: This garment is designed to prevent discharges of static electricity. This garment protect does not protect against main voltages nor does it offer, the wearer in oxygen-enriched environments.


EN 13034:2005 +A1:2009 Type 6

EN 13034:2005 + A1:2009:This product offers limited protection against exposure to liquid aerosols, mist, and light splashing.

Restiction of use:
EN 343:2019: If the maximum number of cleaning cycles is not stated, material has been tested after 5 washes. Otherwise please check the maximum number of cleaning cycles stated on the care label. Please note that the maximum number of cleaning cycles in not the only factor related to the lifetime of the garment. The lifetime will also depend on usage, care, storage, etc. In case you have questions or doubts, please contact the person responsible for safety, the supplier or the producer. The jacket fulfils EN 343 only with the sleeves attached. The water can still penetrate the jacket through the zippers. By removing the sleeves the jacket no longer provides protection against rain.

EN 1149-5:2018: This Personal Protective Equipment must be worn in addition to a full outfit (jacket + trousers to evacuate accumulated electrostatic charges (e.g. compliance EN1149-5). A grounding of the carrier is required by either the shoes or by other suitable system (the resistance between the person and the land must be under 10 Ω by wearing suitable footwear). This clothing is not suitable to be worn in ogen-rich areas (particularly sealed areas) – please contact the person responsible for safety in those cases. The design of the outfit has provided for cover of all metal parts in order to avoid the creation of sparks. You must therefore make sure not to leave any metal elements exposed when wearing it (e.g. when wearing a belt, make sure it does not have a metal buckle). Also, make sure that the outfit covers any and all clothing underneath under all circumstances (for example when bending over). The electrostatic conduction properties of the clothing can be influences by its use, maintenance and any contamination. You must therefore check your outfit or have it checked for those properties on a regular basis. Under no circumstance may the protective clothing be opened or taken off while in an explosive or inflammable atmosphere or when handling Inflammable or explosive substances. Electrostatic dissipative protective clothing is intended to be worn in Zones 1, 2, 20, 21 and 22 (see EN 60079-10-1 and EN 60079-10-2 in which the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0,016 mJ. Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres, or in Zone 0 (see EN 60079-10-1) without prior approval of the responsible safety engineer. The electrostatic dissipative performance of the electrostatic dissipative protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination.

EN ISO 11611 and EN ISO 11612:2015: The clothing is intended to protect the wearer against flames, molten metal spatter, radiant heat and short term accidental electrical contact. If splashed by molten metal, exit the work area and remove the garment carefully, ensuring the molten metal does not come into contact with skin. Depending on damage, the garment should either be cleaned or recycled. Please note that when in contact with molten metal, the garment may not protect against all burns when worn directly against the skin. In case of overhead welding additional partial body protection will be required. The protective garments are only intended to protect against brief inadvertent contact with live parts of an arc welding circuit and additional electrical insulation layers will be required where there is a risk of electric shock. Garments are designed to provide protection against short term accidental contact with live electric conductors at voltages up to approximately 100 V d.c. Improper use: The level of protection against flame will be reduced if the welders' protective clothing is contaminated with flammable materials. An increase in the oxygen content of the air will reduce considerably the protection of the welders' protective clothing against flame. Care should be taken when welding in confined spaces, e.g. if it is possible that the athmospehere may become enriched with oxygen. The electrical insulation provided by the clothing will be reduced when the clothing is wet, dirty or soaked with sweat. The protective jacket and the protective trousers should be worn together. This garment's flame-retardant properties will diminish if the garment is contaminated by flammable material (e.g., oil, dirt). Wetness, in the form of humidity and perspiration, will diminish the electrical insulation effect of garments designed for welding. An increase in the air's oxygen content will reduce the welding garment's protection against flame. Be especially attentive when welding in confined spaces where the atmosphere could become enriched with oxygen.

EN 61482-2:2020: For full body protection, the protective clothing shall be worn in the closed state and other suitable protective equipment (helmet with protective face screen, protective gloves and Footwear (boots)) shall be used. No garments, like shirts, undergarments or underwear should be used which melt under arc exposures, made of e.g. polyamide, polyester or acryl fibres. Clothing is not intended to be used as electrical insulating protective clothing and does not provide protection against electrical shock. Cleaning and repair instructions (e.g. warning: tears should not be repaired by user; a flammable (not flameproof) thread or heat-reactivatable piece likely to melt would be very dangerous in the event of exposure to flame).

EN 13034:2005 +A1:2009: If chemical spatter accidentally lands on the protective garments then avoid contact of the chemical with your skin when taking off the garments. Ensure separate delivery of the stained clothing to the person responsible for its maintenance to avoid contact of other clothing with the chemical. The person responsible for maintenance will take the necessary measures for a suitable cleaning of the clothing or if necessary, for replacing it. The material meets the requirements of EN 13034:2005 with following results: abrasion resistance class 6, tear resistance class 3, tensile strength class 5, puncture resistance class 2 (classes 1-6, highest 6). Repellecy of H2SO4 (30%) meets class 3, of NaOH (10%) meets class 3, O-Xylene meets class 2 and 1-Bithanol meets class 2. The resistance to penetration of H2SO4 (30%) meets class 3, of NaOH (10%) meets class 3, of O-Xylene meets class 3 and 1-Bithanol meets class 3. (classes 1-3, highest 3) The fabric properties have been tested after 5 washing cycles.

Generell product use:
To ensure conductivity, contact between the garment and the wearer's skin is necessary.Please clean the garments frequently and regularly in accordance with the care symbols. Note: washing at lower temperatures will improve the service life of the garment. Please do not use a softener. After cleaning the garments should be visually inspected for any sign of damage. Depending on damage, the garment should either be cleaned or recycled. The responsible safety engineer should set up a mentenance plan to monitor the condition of the garments. If the user experiences a sunburn-like symptoms, UVB is penetrating and garments should be replaced. In such cases it is advisable to use additional layer of protective clothing. Please ensure that, as much as possible, the garment is worn closed. Contamination with substances may reduce or eliminate the flame retardant performance of the fabric and may ignite. The garment's service life is also affected by the type and amount of detergent used.

Disclaimer:
Helmut Feldtmann GmbH is not liable for damages that result from the improper use or the abuse of this garment or as a result of not following instructions concerning proper maintenance and wear.

Storage and disposal instructions:
Always store the product clean and dry, preferably dust-free and away from direct sunlight. High temperatures, light and dust damage the materials and reduce their protective properties. Disposal of the product depends on local regulations.

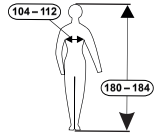
Meanings of markings:

CE The CE marking certifies that the product complies with the applicable requirements of the Regulation (EU) 2016/425.

The sympbol indicates that the manufacture's information must be read before use.

Manufacturer of PPE

The date clock shows the date of manufacture (month/year).



The size symbol allows you to choose the right size of your clothing.

CE 0598


EN 61482-2:2020 APC1



EN 343: 2019


EN ISO 11611:2015 class 1 A1 + A2


EN 1149-5:2018


EN 13034:2005 +A1:2009 Type 6


EN ISO 11612:2015 A1+A2 B1 C1 E3 F2

Notified Body: SGS Fimko Ltd,
Notified Body No. 0598,
Takomotie 8,
FI-00380 Helsinki, Finland

Manufacturer, contact address for further questions:
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de

SAFESTYLE®

CE DE

Artikel 23382/23383

nformationsbroschüre für persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß
Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom
9. März 2016, Anhang II, Abschnitt 1.4 (Hinweis im Amtsblatt der Europäischen Union)
WARNUNG: Bitte lesen Sie dieses Informationsblatt sorgfältig durch, bevor Sie die PSA verwenden. Sie sind verpflichtet, dieses Informationsblatt jeder persönlichen Schutzausrüstung beizulegen oder dem Empfänger auszuhändigen. Zu diesem Zweck darf dieses Blatt uneingeschränkt vervielfältigt werden.
Dieses Kleidungsstück entspricht den folgenden europäischen Normen:
EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015, EN ISO 11611:2015, EN 13034:2005 + A1:2009 und EN 61482:2018, herausgegeben vom CEN (Europäisches Komitee für Normung), harmonisiert durch Veröffentlichung im Amtsblatt der Europäischen Union, erhältlich bei DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de
Name und Anschrift der notifizierten Stelle, die die Konformitätsbewertung durchgeführt hat, die Qualitätskontrolle verantwortet und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat:
SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finnland
EU-Kennnummer: 0598
Die EU-Konformitätserklärung finden Sie unter:
www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen
Materialzusammensetzung (Gewebe):
Außenschicht: 98 % Polyester, 2 % Carbon
Zwischenschicht: 100 % Polyester
Innenschicht: 55 % Modacryl, 45 % Baumwolle
Internationale Pflegesymbole:



Anwendung und Bedeutung der Piktogramme:


EN ISO 11611:2015

EN ISO 11611:2015: Schutzkleidung für Schweißer mit Leistungsstufe der Klasse n, d.h. sie schützt bei Schweißarbeiten (oder bei ähnlichen Gefahren).
Klasse 1: geeignet für manuelles Schweißen mit normalem Schweißspritzern – siehe Tabelle unten für Beispiele
Klasse 2: geeignet für manuelles Schweißen mit größeren Mengen an Schweißspritzern – siehe Tabelle unten
A1: Außenschicht geprüft auf Flammenausbreitung nach Verfahren A gemäß EN ISO 15025 (Oberflächenzündung)
A2: Außenschicht geprüft auf Flammenausbreitung nach Verfahren B gemäß EN ISO 15025 (Kantenzündung)
Verwendungszweck: Zur Bestimmung der korrekten Schutzklasse siehe Referenztabelle.

Type of welders' clothing	Selection criterea relating to the process:	Selection criterea relating to the environmental conditions:
Class 1	Manual welding techniques with light formation of spatters and drops, e.g.: - gas welding; - TIG welding; - MIG welding (with low current); - micro plasma welding; - brazing; - spot welding; - MMA welding (with rutile covered electrode).	Operation on machines, e.g.: - oxygen cutting machines; - plasma cutting machines; - resistance welding machines; - machines for thermal spraying; - bench welding.
Class 2	Manual welding techniques with heavy formation of spatters and drops, e.g.: - MMA welding (with basic or cellulose-covered electrode); - MAG welding (with CO2 or mixed gases); - MIG welding (with high current); - slef-shielded flux cored arc welding; - plasma cutting; - gouging; - oxygen cutting; - thermal spraying.	Operation of machines, e.g.: - in confined spaces; - at overhead welding/cutting or in comparable constrained positions


EN ISO 11612:2015

EN ISO 11612:2015 Dieses Kleidungsstück erfüllt die Norm EN ISO 11612. Der Träger wird geschützt vor kurzzeitigem Kontakt mit Flammen und Spritzern von geschmolzenem Metall, sowie eingeschränkt vor Konvektions-, Strahlungs- und Kontaktwärme.
A1: Außenmaterial nach EN15025 auf Flammenausbreitung – Oberflächenzündung
A2: Außenmaterial nach EN15025 auf Flammenausbreitung geprüft – Kantenzündung
Bn: Konvektionswärme (3 Stufen, 1 = niedrigste)
Cn: Strahlungswärme (4 Stufen, 1 = niedrigste)
Dn: Spritzer von geschmolzenem Aluminium (3 Stufen, 1 = niedrigste)
En: Spritzer von geschmolzenem Eisen (3 Stufen), Fn: Kontaktwärme (3 Stufen)
Hinweis: Wenn n = 0, bietet das Kleidungsstück keinen Schutz in dieser Eigenschaft.



EN 343: 2019

EN 343:2019
Schutz gegen Niederschlag (Regen, Schnee), Nebel, Bodenfeuchtigkeit:
Y = Wasserdichtigkeitsklasse (Klassen 1–4, höchste Klasse 4)
Y = Wasserdampfdurchlässigkeitsklasse (Klassen 1–4, höchste Klasse 4)
R = Getestet bei Platzregen, optional. Wenn nicht getestet: X


EN 61482-2:2020 APC1

EN 61482-2:2020
Schutzkleidung gegen thermische Gefahren eines Störlichtbogens. Für elektrotechnische Arbeiten bei Niedrig-/Mittelspannung.


EN 1149-5:2018

EN 1149-5:2018
Dieses Kleidungsstück ist ausgelegt, um statische Entladungen zu verhindern. Es bietet keinen Schutz gegen Netzspannung oder in sauerstoffangereicherten Atmosphären.


EN 13034:2005 +A1:2009 Type 6

EN 13034:2005 + A1:2009
Begrenzter Schutz gegen flüssige Chemikalien in Form von Sprühnebel, Tröpfchen oder leichten Spritzern.
Einschränkungen bei der Nutzung

EN 343:2019:
Wenn keine max. Waschzyklen angegeben sind, wurde nach 5 Waschgängen getestet.Die Lebensdauer hängt von Nutzung, Pflege und Lagerung ab. Ärmel müssen befestigt sein, um Schutz gegen Regen zu bieten. Reißverschlüsse sind potenzielle Schwachstellen.
EN 1149-5:2018:
PSA muss als vollständiges Outfit (Jacke + Hose) getragen werden. Erdung durch geeignetes Schuhwerk oder System notwendig (< 10 Ω). Kleidung nicht geeignet für sauerstoffreiche Bereiche (v. a. geschlossene Räume). Keine Metallteile offen tragen (z. B. Gürtelschnalle). Kleidung muss immer andere Kleidung vollständig bedecken (z. B. beim Bücken) Entladungseigenschaften können durch Nutzung, Pflege oder Verschmutzung beeinträchtigt werden. Kleidung darf in explosionsfähiger Atmosphäre nicht geöffnet oder ausgezogen werden.

EN ISO 11611 und EN ISO 11612:2015
Schutz gegen Flammen, Metallspritzer, Strahlungshitze und elektrischen Kontakt.mBei Kontakt mit geschmolzenem Metall: Arbeitsbereich verlassen, Kleidung vorsichtig ausziehen. Kleidung schützt nicht zuverlässig bei direktem Hautkontakt mit geschmolzenem Metall. Bei Überkopfschweißarbeiten zusätzliche Schutzausrüstung erforderlich. Schutz gegen Stromschläge nur begrenzt (bis ca. 100 V DC). Schutz wird beeinträchtigt, wenn Kleidung nass, verschmutzt oder durchlässig ist. Kleidung muss zusammen (Jacke + Hose) getragen werden. Kontaminierte Kleidung verliert ihre flammhemmenden Eigenschaften. Sauerstoffangereicherte Atmosphäre reduziert Flammenschutz erheblich.

EN 61482-2:2020
Kleidung muss vollständig geschlossen getragen werden. Weitere PSA erforderlich: Helm mit Visier, Schutzhandschuhe, Schutzschuhe. Keine Unterwäsche aus schmelzbaren Materialien (z. B. Polyester, Polyamid). Kleidung bietet keinen Schutz gegen Stromschläge. Risse dürfen nicht vom Nutzer selbst repariert werden. Nur schwer entflammbare Materialien zur Reparatur verwenden.

EN 13034:2005 + A1:2009
Bei Chemikalienspritzern: Hautkontakt vermeiden beim Ausziehen. Kontaminierte Kleidung separat zur Reinigung geben. Materialeigenschaften nach 5 Wäschen getestet:
Abriebfestigkeit: Klasse 6
Weiterreißfestigkeit: Klasse 3
Reißfestigkeit: Klasse 5
Durchstichfestigkeit: Klasse 2
Abweisung und Durchdringung von Chemikalien nach Norm.

Allgemeiner Gebrauch
Direkter Hautkontakt mit der Kleidung notwendig für Leitfähigkeit. Häufig und gemäß Pflegesymbolen reinigen (nicht zu heiß waschen, kein Weichspüler). Nach dem Waschen visuell auf Schäden prüfen.
Bei Schäden reinigen oder austauschen. Wartungsplan durch Sicherheitsbeauftragten erforderlich.
Bei Symptomen wie Sonnenbrand: Schutz unzureichend, Kleidungsstück ersetzen.

Flammhemmende Wirkung kann durch Verschmutzung (Öl, Schmutz) aufgehoben werden.

Haftungsausschluss
Die Helmut Feldtmann GmbH haftet nicht für Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder Missachtung der Pflege- und Gebrauchsanweisung.

Lager- und Entsorgungshinweise
Nur sauber, trocken, staubfrei und vor Sonnenlicht geschützt lagern.
Hitze, Licht und Staub können Schutzwirkung beeinträchtigen.
Entsorgung gemäß lokalen Vorschriften.

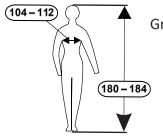
Bedeutung der Kennzeichnungen

CE-Kennzeichnung: Produkt entspricht den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425.

Symbol: Herstellerinformationen müssen vor Gebrauch gelesen werden.

Hersteller von PSA

Datumsanzeige: Herstellungsdatum (Monat/Jahr)



Größenkennzeichnung: Erleichtert Auswahl der richtigen Größe

CE 0598



EN 61482-2:2020 APC1

EN 343: 2019


EN ISO 11611:2015 class 1 A1 + A2


EN 1149-5:2018


EN 13034:2005 +A1:2009 Type 6


EN ISO 11612:2015 A1+A2 B1 C1 E3 F2

Notified Body: SGS Fimko Ltd,
Notified Body No. 0598,
Takomotie 8,
FI-00380 Helsinki, Finland



Manufacturer, contact address for further questions:
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de

SAFESTYLE®

CE FR

Article 23382/23383

Brochure d'information pour les équipements de protection individuelle (EPI) conformément au Règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen et du Conseil du 9 mars 2016, Annexe II, section 1.4
(mention dans le Journal officiel de l'Union européenne)
AVERTISSEMENT : Veuillez lire attentivement cette fiche d'information avant d'utiliser l'EPI. Vous êtes tenu d'inclure cette fiche avec chaque équipement de protection individuelle ou de la remettre au destinataire. À cette fin, cette fiche peut être reproduite sans restriction.
Ce vêtement est conforme aux normes européennes suivantes :
EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015, EN ISO 11611:2015, EN 13034:2005 + A1:2009 et EN 61482:2018, publiées par le CEN (Comité européen de normalisation), harmonisées par publication au Journal officiel de l'Union européenne, disponibles auprès de DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de
Nom et adresse de l'organisme notifié ayant effectué l'évaluation de la conformité, responsable du contrôle qualité et ayant délivré le certificat UE de type :
SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlande
Numéro d'identification UE : 0598
La déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse :
www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen
Composition du matériau (tissu) :
Couche extérieure : 98 % polyester, 2 % carbone
Couche intermédiaire : 100 % polyester
Couche intérieure : 55 % modacryl, 45 % coton
Symboles internationaux d'entretien :



Application et signification des pictogrammes :


EN ISO 11611:2015

EN ISO 11611:2015 : Vêtements de protection pour soudeurs avec niveau de performance de classe n, c'est-à-dire protection lors de travaux de soudage (ou risques similaires).
Classe 1 : adapté au soudage manuel avec projections normales – voir tableau ci-dessous pour exemples
Classe 2 : adapté au soudage manuel avec projections importantes – voir tableau ci-dessous
A1 : couche extérieure testée contre la propagation des flammes selon la méthode A de la norme EN ISO 15025 (allumage de surface)
A2 : couche extérieure testée contre la propagation des flammes selon la méthode B de la norme EN ISO 15025 (allumage par bord)
But d'utilisation : Pour déterminer la classe de protection correcte, voir le tableau de référence.

Type of welders' clothing	Selection criterea relating to the process:	Selection criterea relating to the environmental conditions:
Class 1	Manual welding techniques with light formation of spatters and drops, e.g.: - gas welding; - TIG welding; - MIG welding (with low current); - micro plasma welding; - brazing; - spot welding; - MMA welding (with rutile covered electrode).	Operation on machines, e.g.: - oxygen cutting machines; - plasma cutting machines; - resistance welding machines; - machines for thermal spraying; - bench welding.
Class 2	Manual welding techniques with heavy formation of spatters and drops, e.g.: - MMA welding (with basic or cellulose-covered electrode); - MAG welding (with CO2 or mixed gases); - MIG welding (with high current); - slef-shielded flux cored arc welding; - plasma cutting; - gouging; - oxygen cutting; - thermal spraying.	Operation of machines, e.g.: - in confined spaces; - at overhead welding/cutting or in comparable constrained positions


EN ISO 11612:2015

EN ISO 11612:2015
Ce vêtement répond à la norme EN ISO 11612. Il protège le porteur contre un contact temporaire avec des flammes et des projections de métal en fusion, ainsi que de manière limitée contre la chaleur convective, radiative et de contact.
A1 : propagation des flammes – allumage de surface
A2 : propagation des flammes – allumage par bord
Bn : chaleur convective (3 niveaux, 1 = le plus faible)
Cn : chaleur rayonnante (4 niveaux, 1 = le plus faible)
Dn : projections d'aluminium fondu (3 niveaux, 1 = le plus faible)
En : projections de fer fondu (3 niveaux)
Fn : chaleur de contact (3 niveaux)
Remarque : si n = 0, le vêtement ne protège pas dans cette caractéristique.



EN 343: 2019

EN 343:2019
Protection contre les précipitations (pluie, neige), le brouillard, l'humidité du sol :
Y = classe d'imperméabilité à l'eau (classes 1–4, classe 4 la plus élevée)
Y = classe de perméabilité à la vapeur d'eau (classes 1–4, classe 4 la plus élevée)
R = testé à la pluie battante, optionnel. Si non testé : X


EN 61482-2:2020 APC1

EN 61482-2:2020
Vêtements de protection contre les risques thermiques d'arc électrique. Pour travaux électrotechniques en basse/moyenne tension.


EN 1149-5:2018

EN 1149-5:2018
Ce vêtement est conçu pour prévenir les décharges électrostatiques. Il ne protège pas contre la tension du réseau ni en atmosphères enrichies en oxygène.


EN 13034:2005 + A1:2009 Type 6

EN 13034:2005 + A1:2009
Protection limitée contre les produits chimiques liquides sous forme de brouillard, gouttelettes ou éclaboussures légères.
Restrictions d'utilisation

Vérifier l'état propre, intact avant chaque utilisation.
EN 343:2019 :
S'il n'y a pas de nombre maximal de cycles de lavage indiqué, testé après 5 lavages. La durée de vie dépend de l'utilisation, de l'entretien et du stockage. Les manches doivent être fixées pour assurer la protection contre la pluie. Les fermetures éclair sont des points faibles potentiels.
EN 1149-5:2018 :

L'EPI doit être porté en tenue complète (veste + pantalon). Mise à la terre nécessaire par chaussures ou système approprié (< 10 Ω). Vêtement non adapté aux zones enrichies en oxygène (notamment espaces clos).Ne pas porter de pièces métalliques apparentes (par ex. boucle de ceinture).
Le vêtement doit toujours recouvrir complètement les autres vêtements (ex. en se penchant). Les propriétés antistatiques peuvent être affectées par l'usage, l'entretien ou la saleté. Le vêtement ne doit pas être ouvert ou enlevé dans une atmosphère explosive. EN ISO 11611 et EN ISO 11612:2015
Protection contre les flammes, les projections métalliques, la chaleur rayonnante et le contact électrique. En cas de contact avec du métal fondu : quitter la zone de travail, retirer le vêtement avec précaution. Le vêtement ne protège pas de façon fiable en cas de contact direct de la peau avec du métal fondu. Pour les travaux de soudage en hauteur, équipement de protection supplémentaire requis. Protection limitée contre les chocs électriques (jusqu'à env. 100 V DC). La protection est compromise si le vêtement est mouillé, sale ou perméable. Le vêtement doit être porté en ensemble (veste + pantalon). Le vêtement contaminé perd ses propriétés ignifuges. Une atmosphère enrichie en oxygène réduit considérablement la protection contre le feu.
EN 61482-2:2020 Le vêtement doit être porté entièrement fermé.

Équipement de protection supplémentaire requis : casque avec visière, gants de protection, chaussures de sécurité. Pas de sous-vêtements en matériaux fondants (par ex. polyester, polyamide).
Le vêtement ne protège pas contre les chocs électriques. Les déchirures ne doivent pas être réparées par l'utilisateur. Utiliser uniquement des matériaux difficilement inflammables pour les réparations. EN 13034:2005 + A1:2009 En cas d'éclaboussures chimiques : éviter le contact avec la peau lors du retrait du vêtement. Remettre les vêtements contaminés pour un nettoyage séparé.
Propriétés du matériau après 5 lavages :
Résistance à l'abrasion : classe 6
Résistance à la déchirure : classe 3
Résistance à la traction : classe 5
Résistance à la perforation : classe 2

Résistance au rejet et à la pénétration des produits chimiques selon norme. Usage général
Contact direct avec la peau nécessaire pour la conductivité. Laver fréquemment et selon les symboles d'entretien (pas de lavage trop chaud, pas d'adoucissant). Vérifier visuellement après lavage pour détecter d'éventuels dommages. Nettoyer ou remplacer en cas de dommages.
Plan d'entretien requis par le responsable sécurité. En cas de symptômes comme brûlures solaires : protection insuffisante, remplacer le vêtement. L'effet ignifuge peut être annulé par la saleté (huile, poussière). Clause de non-responsabilité La société Helmut Feldtmann GmbH décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'un usage inapproprié ou du non-respect des instructions de soin et d'utilisation. Conseils de stockage et d'élimination Conserver uniquement propre, sec, sans poussière et à l'abri de la lumière solaire.

La chaleur, la lumière et la poussière peuvent diminuer l'efficacité protectrice. Élimination conformément aux réglementations locales.

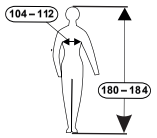
Signification des marquages

CE Marquage CE : le produit répond aux exigences du règlement (UE) 2016/425.

Symbole : les informations du fabricant doivent être lues avant utilisation.

Fabricant d'EPI

Date de fabrication : date de production (mois/année)



Indication de taille : facilite le choix de la taille correcte

CE 0598

EN 61482-2:2020 APC1



EN 343: 2019

EN ISO 11611:2015 class 1 A1 + A2


EN 1149-5:2018

EN 13034:2005 + A1:2009 Type 6


EN ISO 11612:2015 A1+A2 B1 C1 E3 F2

Notified Body: SGS Fimko Ltd,
Notified Body No. 0598,
Takomotie 8,
FI-00380 Helsinki, Finland

Manufacturer, contact address for further questions: HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de

SAFESTYLE®

CE PL

Artykul 23382/23383

Arkusz informacyjny dotyczący środków ochrony indywidualnej
Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 czerwca 2016 r.
Marzec 2016 r., załącznik II pkt 1.4. (Link w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej)
UWAGA: Prosimy o uważne zapoznanie się z poniższymi informacjami przed użyciem środków ochrony osobistej. Obowiązkiem użytkownika jest dołączenie tej broszury do WSZYSTKICH środków ochrony osobistej podczas oferowania lub przekazywania jej odbiorcy. W tym celu arkusz ten można powielać bez ograniczeń.
Ta odzież jest zgodna z normami europejskimi:
EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015, EN ISO 11611:2015, EN 13034:2005 + A1:2009 i EN 61482:2018, opublikowane przez CEN Europejskiego Komitetu Normalizacyjnego, zharmonizowane z publikacją w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej, opublikowane przez DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de
Nazwa i adres jednostki notyfikowanej przeprowadzającej ocenę zgodności, odpowiedzialnej za zapewnienie jakości i wydającej certyfikat badania typu UE:
SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia
Kod towaru: 0598
Deklaracja zgodności UE jest dostępna pod adresem:
www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen
Skład techniczny (tkanina):
Warstwa zewnętrzna: 98% poliester, 2% węgiel
Środkowa warstwa: 100% poliester,
Warstwa wewnętrzna: 55% modakryl, 45% bawełna
Symbole systemu międzynarodowego:



Aby użyć ikon i przycisków:


EN ISO 11611:2015

EN ISO 11611:2015: Odzież ochronna dla spawaczy o poziomie wydajności klasy N, co oznacza, że chroni Cię podczas prac spawalniczych (lub w przypadku ryzyka podobnych prac).
Klasa 1: Nadaje się do ręcznego spawania konwencjonalnymi natryskami - przykłady znajdują się w tabeli poniżej
Krok 2: Nadaje się do spawania ręcznego z wyższymi szybkościami wtrysku – przykłady znajdują się w poniższej tabeli
A1: Testowane pod kątem rozprzestrzeniania się płomienia materiałów zewnętrznych zgodnie z procedurą A EN15025 zapłonu powierzchniowego.
A2: Z punktu widzenia rozprzestrzeniania się płomienia na zewnętrznej krawędzi materiału, badane zgodnie z metodą EN15025 B.
Cel: Skorzystaj z poniższej tabeli referencyjnej, aby określić odpowiednią klasę ochrony:

Rodzaj odzieży spawacza	Kryteria wyboru odnoszące się do procesu:	Kryteria wyboru odnoszące się do warunków środowiskowych:
Klasa 1	Ręczne techniki spawania z powstawaniem niewielkich odprysków i kropli, np.: - spawanie gazowe; - spawanie metodą TIG; - spawanie metodą MIG (małym prądem); - spawanie mikroplazmowe; - lutowanie twarde; - spawanie punktowe; - spawanie MMA (elektrodą otuloną rutylem).	Obsługa maszyn, np.: - urządzenia do cięcia tlenowego; - urządzenia do cięcia plazmowego; - urządzenia do spawania oporowego; - urządzenia do natryskiwania cieplnego - spawanie stołowe.
Klasa 2	Ręczne techniki spawania z dużą ilością rozprysków i kropli, np.: - spawanie MMA (elektrodą zasadową lub celulozową); - spawanie MAG (z CO2 lub mieszanką gazów); - spawanie MIG (z dużym natężeniem prądu); - spawanie łukowe drutem rdzeniowym samoosłonowym; - cięcie plazmowe; - żłobienie; - cięcie tlenowe - natryskiwanie cieplne	Obsługa maszyn, np.: - w przestrzeniach zamkniętych; - przy spawaniu/cięciu nad głową lub podobnych pracach w ograniczonych pozycjach


EN ISO 11612:2015

EN ISO 11612:2015: Odzież jest zgodna z normą EN ISO 11612. Zgodnie z tą normą użytkownik jest chroniony przed krótkotrwałym kontaktem z płomieniem i rozpryskami stopionego metalu, przy ograniczonej ochronie przed konwekcją, dodawaniem i ciepłem kontaktowym.
A1: Materiały zewnętrzne testowane zgodnie z procedurą EN15025 dla rozprzestrzeniania się płomienia (zapłon powierzchniowy).
A2: Przetestowane pod kątem rozprzestrzeniania się płomienia materiałów zewnętrznych zgodnie z EN15025 B (zapłon krawędziowy).
Bn: Konwekcyjna wymiana ciepła: trzy poziomy, 1 jest najmniejszy, Cn: promieniowanie wymiany ciepła: cztery poziomy, 1 jest najmniejszy, Dn: spray stopionego aluminium: trzy poziomy, 1 jest najmniejszy, Jeden: spray stopionego żelaza: trzy poziomy, 1 jest najmniejszy, Fn: ciepło kontaktowe: trzy poziomy, 1 jest najmniejszy. Uwaga: Jeśli n jest równe 0, odzież nie chroni tej właściwości.



EN 343: 2019

EN 343:2019: Skutki opadów atmosferycznych (np. deszczu, płatków śniegu), mgły i wilgotności gleby
Y = klasa wodoodporności, klasa wodoodporności (klasy 1-4, maksymalna klasa 4)
Y = klasa odporności na parę wodną, klasa odporności na parę wodną
(Klasy 1-4, Stopnie 4)
R = odzież odporna na warunki atmosferyczne, opcjonalnie. Jeśli nie jest zaznaczone: X


EN 61482-2:2020 APC1

EN 61482-2:2020: Odzież chroniąca przed łukiem elektrycznym | Norma ta jest przeznaczona do odzieży ochronnej używanej w pracach elektrycznych, w których istnieje ryzyko wyładowania łukowego niskiego/średniego napięcia.


EN 1149-5:2018

EN 1149-5:2018: Ta odzież jest przeznaczona do ochrony przed wyładowaniami elektrostatycznymi. Ten ochraniacz odzieży nie chroni przed zmęczeniem głowy i nie zapewnia użytkownikowi środowiska wzbogaconego w tlen.


EN 13034:2005 +A1:2009 Type 6

EN 13034:2005 + A1:2009: Ten produkt zapewnia ograniczoną ochronę przed aerozolami cieczy, mgłą i łagodnym rozpryskiem wody.

Rodzicielskiej:

EN 343:2019: Jeśli maksymalna liczba cykli czyszczenia nie jest określona, materiał został przetestowany po 5 praniach. Jeśli nie, sprawdź maksymalną liczbę cykli czyszczenia wskazaną na etykiecie. Należy pamiętać, że maksymalna liczba cykli prania nie jest jedynym czynnikiem, który ma związek z trwałością ubrań. Żywotność zależy również od użytkowania, konserwacji, przechowywania itp. W razie jakichkolwiek pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z osobą odpowiedzialną za bezpieczeństwo, dostawcą lub producentem. Kurtka jest zgodna z normą EN 343 tylko wtedy, gdy rękawy są zapięte. Woda może nadal przedostawać się do kurtki przez zamki błyskawiczne. Po zdjęciu rękawów kurtka nie chroni już przed deszczem.
EN 1149-5:2018: Ten środek ochrony indywidualnej musi być stosowany jako wyposażenie dodatkowe do wszystkich urządzeń (kurtka + spodnie w celu rozproszenia nagromadzonego ładunku elektrostatycznego (np. zgodnie z EN1149-5). Uziemienie jest konieczne dla odpowiedniego obuwia lub innego sprzętu (przy założeniu odpowiedniego obuwia opór między człowiekiem a podłożem powinien być mniejszy niż 10 Ω). Ta odzież nie nadaje się do użytku w miejscach o dużym poziomie dyskomfortu (zwłaszcza w ciasnych przestrzeniach) – w takich przypadkach należy skontaktować się z pracownikiem ds. bezpieczeństwa. W strukturze odzieży obliczono, że pokryje ona wszystkie metalowe części, aby nie wytwarzały się iskry. Dlatego należy upewnić się, że podczas korzystania z paska nie są widoczne żadne metalowe części (na przykład podczas korzystania z paska upewnij się, że nie ma na nim metalowej klamry). Upewnij się również, że ubrania zawsze zakrywają wszystkie ubrania na dole (na przykład, gdy się schylasz). Na właściwości przewodności elektrostatycznej odzieży może mieć wpływ jej użytkowanie, konserwacja i ewentualne zanieczyszczenie. Dlatego należy regularnie sprawdzać swoje ubrania lub regularnie sprawdzać te właściwości. W żadnym wypadku nie wolno zdejmować ani zdejmować odzieży ochronnej w środowiskach wybuchowych lub łatwopalnych lub podczas pracy z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. W strefach 1, 2, 20, 21 i 22 należy stosować odzież ochronną rozpraszającą elektryczność elektrostatyczną (patrz strefy 1, 20, 21 i 22). EN 60079-10-1 i EN 60079-10-2) o energii początkowej mieszaniny wybuchowego powietrza wynoszącej co najmniej 0,016 mJ. Odzież ochronna, która odparowuje ładunki elektrostatyczne, nie może być używana w obszarach bogatych w tlen lub w strefie 0 (patrz punkt 0). EN 60079-10-1) bez uprzedniej zgody odpowiedzialnego technika bezpieczeństwa. Na działanie odzieży ochronnej, która rozprasza elektryczność elektrostatyczną, może mieć wpływ zużycie, pranie i ewentualne zabrudzenia.
EN ISO 11611 i EN ISO 11612:2015: Odzież jest zaprojektowana tak, aby chronić użytkownika przed płomieniami, rozpryskami stopionego metalu, promieniowaniem cieplnym i natychmiastowym przypadkowym kontaktem elektrycznym. Jeśli stopiony metal został rozlany, opuść miejsce pracy i ostrożnie zdejmij ubranie, upewniając się, że stopiony metal nie ma kontaktu ze skórą. W zależności od uszkodzenia, odzież musi zostać wyczyszczona lub ponownie użyta. Należy pamiętać, że ubranie ma kontakt ze stopionym metalem, więc jeśli nosisz je bezpośrednio na skórze, nie będzie w stanie ochronić Cię przed wszystkimi oparzeniami. Do spawania od góry wymagana jest dodatkowa rama. Odzież ochronna ma za zadanie chronić przed chwilowym przypadkowym kontaktem z częściami czynnymi obwodu spawania łukowego, a w przypadku ryzyka porażenia prądem wymagane są dodatkowe warstwy izolacji elektrycznej. Zadaniem odzieży jest ochrona przed krótkotrwałym przypadkowym kontaktem z przewodami elektrycznymi pod napięciem o napięciu około 100 V DC. Niewłaściwe użytkowanie: Poziom ochrony przeciwpożarowej jest obniżony, jeśli odzież ochronna spawacza jest zanieczyszczona materiałami łatwopalnymi. Zwiększona zawartość tlenu w powietrzu znacznie osłabia ochronę przeciwpożarową odzieży ochronnej spawaczy. Podczas spawania w ciasnych przestrzeniach należy zwrócić szczególną uwagę na przykład na możliwość wzbogacenia atmosfery w tlen. Izolacja elektryczna odzieży jest osłabiona, jeśli odzież jest mokra, brudna lub wilgotna od potu. Kurtka ochronna i spodnie ochronne muszą być noszone razem. Właściwości uniepalniające odzieży ulegają zmniejszeniu, jeśli odzież jest zanieczyszczona substancjami łatwopalnymi (np. olejem, brudem). Wilgoć w postaci wilgoci i potu zmniejsza efekt izolacji elektrycznej odzieży spawalniczej. Wzrost ilości tlenu w powietrzu osłabia ochronę przeciwpożarową warstwy spawalniczej. Szczególną uwagę należy zwrócić na spawanie w ograniczonych przestrzeniach, gdzie atmosfera może być wzbogacona w tlen.
EN 61482-2:2020: Odzież ochronna i inny odpowiedni sprzęt ochronny (kask z przyłbicą, rękawice ochronne) muszą być noszone w pomieszczeniach w celu ochrony całego ciała (batus)). Nie noś odzieży takiej jak koszule, bielizna lub bielizna, która topi się pod wpływem iskier i jest wykonana np. z poliamidu, poliestru lub włókna akrylowego. Odzież nie jest przeznaczona do użytku jako odzież ochronna, która izoluje elektryczność i nie chroni przed porażeniem prądem. Instrukcje czyszczenia i naprawy (np. ostrzeżenie: użytkownikowi nie wolno naprawiać pęknięć; część łatwopalna (stal żaroodporna) lub aktywowana termicznie, która może się stopić, jest bardzo niebezpieczna w przypadku wystawienia na działanie płomienia).
EN 13034:2005 +A1:2009: Jeśli spray chemiczny przypadkowo wejdzie w kontakt z odzieżą ochronną, należy unikać kontaktu substancji chemicznej ze skórą podczas zdejmowania odzieży. Pamiętaj, aby przekazać poplamioną odzież osobno osobie odpowiedzialnej za pielęgnację, aby inne ubrania nie miały kontaktu z substancją chemiczną. Osoba odpowiedzialna za pielęgnację musi podjąć niezbędne kroki w celu prawidłowego wyczyszczenia odzieży lub, jeśli to konieczne, jej wymiany. Materiał spełnia wymagania normy EN 13034:2005 i osiąga następujące wyniki: klasa odporności na ścieranie 6, klasa wytrzymałości na rozciąganie 3, klasa wytrzymałości na rozciąganie 5, klasa odporności na przebicie 2 (klasy 1-6, maksymalnie 6). Odrzucenie H2SO4 (30%) odpowiada klasie 3, NaOH (10%) odpowiada klasie 3, O-ksylen odpowiada klasie 2, a 1-bitanol odpowiada klasie 2. Odporność na przenikanie H2SO4 (30%) odpowiada klasie 3, NaOH (10%) klasie 3, O-ksylenu klasie 3, a 1-bitanol klasie 3. (Stopnie 1-3, maksymalnie 3) Właściwości materiału zostały przetestowane po 5 praniach.
Stosowanie popularnych produktów:
Kontakt ze skórą między odzieżą a użytkownikiem jest niezbędny do zapewnienia przewodności. Czyść ubrania regularnie i regularnie zgodnie z symbolami prania. Należy pamiętać, że pranie w niższej temperaturze przedłuży żywotność odzieży. Nie używaj płynu do zmiękczania tkanin. Po wyczyszczeniu ubrania należy sprawdzić wzrokowo pod kątem uszkodzeń. W zależności od uszkodzenia, ubranie musi zostać wyczyszczone lub poddane recyklingowi. Odpowiedzialny technik ds. bezpieczeństwa musi przygotować plan konserwacji, aby sprawdzić stan odzieży. Jeśli użytkownik odczuwa objawy pieczenia, promienie UVB przenikają i należy wymienić odzież. W takich przypadkach zaleca się stosowanie dodatkowej warstwy odzieży ochronnej. Upewnij się, że nosisz ubrania tak rozpięte, jak to możliwe. Zanieczyszczenie materiałami może zmniejszyć lub wyeliminować właściwości zmniejszające palność tkaniny i powodować stany zapalne. Na żywotność odzieży ma również wpływ rodzaj i ilość użytego detergentu.
Deklaracja:
Firma Helmut Feldtmann GmbH nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym lub niewłaściwym użytkowaniem odzieży lub nieprzestrzeganiem instrukcji dotyczących prawidłowej pielęgnacji i użytkowania.
Instrukcja przechowywania i usuwania:
Zawsze przechowuj produkt w czystym, suchym miejscu, najlepiej wolnym od kurzu i bezpośredniego światła słonecznego. Wysokie temperatury, światło i kurz uszkadzają materiały i obniżają ich właściwości ochronne. Utylizacja tego produktu podlega lokalnym przepisom.

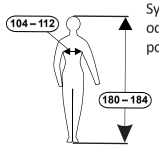
Znaczenie etykietowania:

CE — Oznakowanie CE potwierdza, że produkt jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami Rozporządzenia (UE) 2016/425.

Sympbol oznacza, że przed użyciem należy zapoznać się z informacjami producenta.

Producenci ŚOI

Data wskazuje datę produkcji (miesiąc/rok).



Symbol rozmiaru pozwala dobrać odpowiedni rozmiar do posiadanych ubrań.

CE 0598

EN 61482-2:2020 APC1

EN 343: 2019

EN ISO 11611:2015 class 1 A1 + A2

EN 1149-5:2018

EN 13034:2005 +A1:2009 Type 6

EN ISO 11612:2015 A1+A2 B1 C1 E3 F2

Notified Body: SGS Fimko Ltd,
Notified Body No. 0598,
Takomotie 8,
FI-00380 Helsinki, Finland

Manufacturer, contact address for further questions: HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de

SAFESTYLE®

CE

CS

Článek 22382/23383

Informační brožura k osobním ochranným prostředkům (OOP) podle
Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 ze dne 9
Březen 2016, příloha II, oddíl 1.4. (Odkaz v Úředním věstníku Evropské unie)
VAROVÁNÍ: Před použitím OOP si pozorně přečtěte tuto informační informaci. Tento informační leták jste povinni při jeho předávání nebo předávání příjemci přiložit k JAKÝMKOLI osobním ochranným prostředkům. Za tímto účelem lze tento arsík reprodukovat bez omezení.
Tento oděv splňuje evropské normy:
EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013 + A1:2016, EN 343:2019, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015, EN ISO 11611:2015, EN 13034:2005 + A1:2009 a EN 61482:2018, vydané Evropským výborem pro normalizaci CEN, harmonizované zveřejněním v Úředním věstníku Evropské unie, dostupné na DIN Media GmbH, 10787 Berlín, www.dinmedia.de
Název a adresa oznámeného subjektu, který provedl posouzení shody, převzal odpovědnost za zajištění kvality a vydal certifikát EU přezkoušení typu:
SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finsko
Identifikační číslo EU: 0598
EU prohlášení o shodě lze nalézt na adrese:
www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen
Materiálové (látkový) složení:
Vnější vrstva: 98 % polyester, 2 % karbon
střední vrstva: 100 % polyester,
Vnitřní vrstva: 55 % modakryl, 45 % bavlna
Symboly mezinárodní péče:



Použití a klíč piktogramů:

EN ISO 11611:2015

EN ISO 11611:2015: ochranné oděvy pro svářeče s výkonnostní úrovní třídy N, což znamená, že vás ochrání při svářečských činnostech (nebo při riziku podobných činností).

Třída 1: vhodné pro ruční svařování s běžným rozstřikem – příklady viz tabulka níže
Třída 2: vhodné pro ruční svařování s větším množstvím rozstřiku – příklady viz tabulka níže
A1: vnější materiály testovány na šíření plamene v souladu s postupem A, EN15025 povrchové zapálení.
A2: vnější materiály testovány na šíření plamene v souladu s EN15025 postupem B, zapálení okraje.
Zamýšlené použití: pro určení správné třídy ochrany použijte následující referenční tabulku:

Typ oděvu pro svářeče	Kritéria výběru týkající se procesu:	Kritéria výběru týkající se podmínek prostředí:
Třída 1	Ruční svařovací techniky s lehkou tvorbou rozstřiku a kapek, např.: - svařování plynem; - svařování TIG; - svařování MIG (s nízkým proudem); - mikroplazmové svařování; - pájení natvrdo; - bodové svařování; - svařování MMA (s rutilovou potaženou elektrodou).	Obsluha strojů, např.: - kyslíkové řezací stroje; - plazmové řezací stroje; - odporové svářecí stroje; - stroje pro žárové stříkání - stolní svařování.
Třída 2	Ruční svařovací techniky s vysokou tvorbou rozstřiků a kapek, např.: - svařování MMA (s bazickou nebo celulózovou elektrodou); - svařování MAG (s CO2 nebo směsnými plyny); - svařování MIG (s vysokým proudem); - svařování plněnou elektrodou v ochranné atmosféře; - plazmové řezání; - drážkování; - řezání kyslíkem - žárové stříkání	Obsluha strojů, např.: - ve stísněných prostorech; - při svařování/řezání nad hlavou nebo ve srovnatelně omezených polohách

EN ISO 11612:2015

EN ISO 11612:2015: Oděv splňuje normu EN ISO 11612. Podle této normy je uživatel chráněn proti krátkodobému kontaktu s plamenem a postříkáním roztaveným kovem, omezenou ochranou proti konvekci, adiaci a kontaktnímu teplu.
A1: vnější materiály testované na šíření plamene v souladu s EN15025 postupem A (povrchové zapálení).
A2: vnější materiály testovány na šíření plamene v souladu s EN15025 postupem B (zapálení okraje).
Bn: přenos tepla konvekcí: tři úrovně, 1 je nejnižší, Cn: přenos tepla sáláním: čtyři úrovně, 1 je nejnižší,
Dn: roztavený hliníkový rozstřik: tři úrovně, 1 je nejnižší, En: roztavené železo rozstřik: tři úrovně, 1 je nejnižší, Fn: kontaktní teplo: tři úrovně, 1 je nejnižší.
Poznámka:Když se n rovná 0, oblečení neposkytuje žádnou ochranu pro tuto konkrétní vlastnost..



EN 343: 2019

EN 343:2019: Vliv srážek (např. déšť, sněhové vločky), mlhy a zemní vlhkosti
Y = třída voděodolnosti, klasifikace voděodolnosti (třídy 1–4, nejvyšší třída 4)
Y = třída odolnosti proti vodní páře, klasifikace odolnosti proti vodní páře (Třídy 1–4, nejvyšší třída 4)
R = hotový oděv testovaný na bouři, volitelný. Pokud není zaškrtnuto: X

EN 61482-2:2020 APC1

EN 61482-2:2020: Tento oděv je navržen tak, aby zabránil výbojům statické elektřiny. Tato ochrana oděvu nechrání před hlavním napětím ani nenabízí nositele v prostředí obohaceném kyslíkem.

EN 1149-5:2018

EN 13034:2005 + A1:2009:Tento výrobek nabízí omezenou ochranu proti vystavení kapalným aerosolům, mlze a lehkému stříkající vodě.

Omezený používání:

EN 13034:2005 +A1:2009 Type 6

EN 343:2019: Pokud není uveden maximální počet čisticích cyklů, byl materiál testován po 5 praních. V opačném případě zkontrolujte maximální počet čisticích cyklů uvedený na štítku s péčí. Vezměte prosím na vědomí, že maximální počet čisticích cyklů není jediným faktorem souvisejícím s životností oděvu. Životnost bude také záviset na používání, péči, skladování atd. V případě dotazů nebo pochybností se obraťte na osobu odpovědnou za bezpečnost, dodavatele nebo výrobce. Bunda splňuje normu EN 343 pouze s připevněnými rukávy. Voda může stále pronikat do bundy přes zipy. Sundáním rukávů bunda již neposkytuje ochranu před deštěm.
EN 1149-5:2018: Tyto osobní ochranné prostředky je nutné nosit jako doplněk k plné výstroji (bunda + kalhoty k odvádění nahromaděných elektrostatických nábojů (např. shoda s EN1149-5). Uzemnění nosič je vyžadován buď obuví nebo jiným vhodným systémem (odpor mezi osobou a pozemkem musí být menší než 10 Ω při nošení vhodné obuvi). Toto oblečení není vhodné nosit v oblastech bohatých na ogeny (zejména v uzavřených oblastech) – v takových případech se prosím obraťte na osobu odpovědnou za bezpečnost. Konstrukce oblečení počítala s krytím všech kovových částí, aby se zabránilo tvorbě jisker. Musíte se proto ujistit, že při nošení nenecháte žádné kovové prvky odkryté (např. při nošení opasku se ujistěte, že nemá kovovou přezku). Také se ujistěte, že oblečení za všech okolností zakrývá veškeré oblečení pod ním (například při předklonu). Elektrostatické vodivé vlastnosti oděvu mohou být ovlivněny jeho používáním, údržbou a případným znečištěním. Proto musíte své oblečení kontrolovat nebo si ho nechat pravidelně kontrolovat z hlediska těchto vlastností. Ochranný oděv nesmí být za žádných okolností rozepnut nebo svléknut ve výbušném nebo hořlavém prostředí nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami. Ochranný oděv odvádějící elektrostatický náboj je určen k nošení v zónách 1, 2, 20, 21 a 22 (viz EN 60079-10-1 a EN 60079-10-2, ve kterých minimální iniciační energie jakékoli výbušné atmosféry není menší než 0,016 mJ. Ochranný oděv rozptylující elektrostatický náboj se nesmí používat v atmosféře obohacené kyslíkem nebo v zóně 0 (viz EN 60079-10-1) bez předchozího souhlasu odpovědného bezpečnostního technika. Výkon ochranného oděvu odvádějícího elektrostatický náboj může být ovlivněn opotřebením, praním a možnou kontaminací.
EN ISO 11611 a EN ISO 11612:2015: Oděv je určen k ochraně nositele před plameny, rozstřikem roztaveného kovu, sálavým teplem a krátkodobým náhodným elektrickým kontaktem. Pokud dojde k potřísnění roztaveným kovem, opusťte pracovní prostor a opatrně oděv svlékněte, přičemž zajistěte, aby roztavený kov nepřišel do kontaktu s pokožkou. V závislosti na poškození by měl být oděv buď vyčištěn, nebo recyklován. Vezměte prosím na vědomí, že při kontaktu s roztaveným kovem nemusí oděv chránit před všemi popáleninami, pokud je nošen přímo na kůži. V případě svařování nad hlavou bude vyžadována dodatečná částečná ochrana karoserie. Ochranné oděvy jsou určeny pouze k ochraně před krátkým neúmyslným kontaktem s živými částmi obvodu obloukového svařování a v případě rizika úrazu elektrickým proudem budou zapotřebí další elektrické izolační vrstvy. Oděvy jsou navrženy tak, aby poskytovaly ochranu proti krátkodobému náhodnému kontaktu s elektrickými vodiči pod napětím při napětí do přibližně 100 V stejnosměrného proudu. Nesprávné použití: Úroveň ochrany proti plameni se sníží, pokud je ochranný oděv svářečů kontaminován hořlavými materiály. Zvýšení obsahu kyslíku ve vzduchu výrazně snižuje ochranu ochranného oděvu svářečů proti plameni. Při svařování ve stísněných prostorech je třeba dbát zvýšené opatrnosti, např. pokud je možné, že se atmosféra obohatí kyslíkem. Elektrická izolace poskytovaná oděvem se sníží, když je oblečení mokré, špinavé nebo nasáklé potem. Ochranná bunda a ochranné kalhoty by se měly nosit společně. Vlastnosti zpomalující hoření tohoto oděvu se sníží, pokud je oděv kontaminován hořlavým materiálem (např. olejem, špínou). Vlhkost ve formě vlhkosti a potu sníží elektrický izolační účinek oděvů určených ke svařování. Zvýšení obsahu kyslíku ve vzduchu sníží ochranu svářečského oděvu proti plameni. Buďte zvláště pozorní při svařování ve stísněných prostorách, kde by se atmosféra mohla obohatit kyslíkem.
EN 61482-2:2020: Pro ochranu celého těla se ochranný oděv nosí v uzavřeném stavu a musí se používat další vhodné ochranné prostředky (přilba s ochranným obličejovým štítem, ochranné rukavice a obuv (holínky)). Neměly by se používat žádné oděvy, jako jsou košile, spodní prádlo nebo spodní prádlo, které se taví při vystavení obloukovému oblouku a jsou vyrobeny např. z polyamidu, polyesteru nebo akrylových vláken. Oděv není určen k použití jako elektroizolační ochranný oděv a neposkytuje ochranu před úrazem elektrickým proudem. Pokyny k čištění a opravám (např. varování: trhliny by neměl být opravovány uživatelem; hořlavý (ne ohnivzdorný) závit nebo tepelně reaktivovatelný kus by se pravděpodobně roztavil by byl v případě vystavení plamenům velmi nebezpečný).
EN 13034:2005 +A1:2009: Pokud se chemický rozstřik náhodně dostane na ochranný oděv, zabraňte kontaktu chemické látky s pokožkou při svlékání oděvů. Zajistěte oddělené doručení potřísněného oděvu osobě odpovědné za jeho údržbu, aby se zabránilo kontaktu jiného oděvu s chemickou látkou. Osoba odpovědná za údržbu přijme nezbytná opatření pro vhodné vyčištění oděvu nebo v případě potřeby pro jeho výměnu. Materiál splňuje požadavky normy EN 13034:2005 s následujícími výsledky: odolnost proti oděru třída 6, třída odolnosti proti roztržení 3, třída pevnosti v tahu 5, třída odolnosti proti propíchnutí 2 (třídy 1-6, nejvyšší 6). Repelce H2SO4 (30 %) splňuje třídu 3, NaOH (10 %) třídu 3, O-Xylen splňuje třídu 2 a 1-Bithanol třídu 2. Odolnost proti pronikání H2SO4 (30 %) splňuje třídu 3, NaOH (10 %) třídu 3, O-xylen třídu 3 a 1-Bithanol třídu 3. (třídy 1-3, nejvyšší 3) Vlastnosti materiálu byly testovány po 5 pracích cyklech.
Použití produktů Generell:
Pro zajištění vodivosti je nezbytný kontakt mezi oděvem a pokožkou nositele. Oděvy prosím často a pravidelně čistěte v souladu se symboly péče. Poznámka: praní při nižších teplotách zlepší životnost oděvu. Nepoužívejte prosím aviváž. Po vyčištění by měly být oděvy vizuálně zkontrolovány, zda nejeví známky poškození. V závislosti na poškození by měl být oděv buď vyčištěn, nebo recyklován.
Odpovědný bezpečnostní technik by měl vytvořit plán péče o sledování stavu oděvů. Pokud uživatel pociťuje příznaky podobné spálení sluncem, UVB proniká a oděvy by měly být vyměněny. V takových případech je vhodné použít další vrstvu ochranného oděvu. Zajistěte prosím, aby byl oděv nošen pokud možno uzavřený. Kontaminace látkami může snížit nebo vyloučit vlastnosti tkaniny zpomalující hoření a může se vznítit. Životnost oděvu je také ovlivněna typem a množstvím použitého pracího prostředku.
Zřeknutí se:
Společnost Helmut Feldtmann GmbH neručí za škody, které vzniknou v důsledku nesprávného použití nebo zneužití tohoto oděvu nebo v důsledku nedodržení pokynů týkajících se správné údržby a nošení.
Návod na skladování a likvidaci:
Výrobek vždy skladujte čistý a suchý, nejlépe bez prachu a mimo přímé sluneční světlo. Vysoké teploty, světlo a prach poškozují materiály a snižují jejich ochranné vlastnosti. Likvidace výrobku závisí na místních předpisech.

Význam značení:

CE

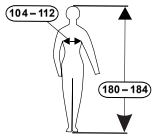
Označení CE potvrzuje, že výrobek je v souladu s příslušnými požadavky nařízení (EU) 2016/425.

Sympbol znamená, že před použitím je nutné přečíst informace výrobce.

Výrobce OOP

Na hodinách s datem je uvedeno datum výroby (měsíc/rok).

Symbol velikosti vám umožní vybrat si správnou velikost vašeho oblečení.



CE 0598

EN 61482-2:2020 APC1

EN 343: 2019

EN ISO 11611:2015 class 1 A1 + A2

EN 1149-5:2018

EN 13034:2005 +A1:2009 Type 6

EN ISO 11612:2015 A1+A2 B1 C1 E3 F2

Notified Body: SGS Fimko Ltd,
Notified Body No. 0598,
Takomotie 8,
FI-00380 Helsinki, Finland

Manufacturer, contact address for further questions: HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de

SAFESTYLE®

DA

Artikel 23382/23383

Oplysningsskema om personlige værnemidler
Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/425 af 9. marts 2016, bilag II, punkt 1.4. (Link i Den Europæiske Unions Tidende)
ADVARSEL: Læs venligst disse oplysninger omhyggeligt, før du bruger PPE. Du er ansvarlig for at vedhæfte denne brochure til ALLE personlige værnemidler, når du afleverer den eller afleverer den til modtageren. Til dette formål kan dette ark gengives uden begrænsninger.
Denne beklædningsgenstand opfylder europæiske standarder:
EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015, EN ISO 11611:2015, EN 13034:2005 + A1:2009 og EN 61482:2018, offentliggjort af Den Europæiske Standardiseringsorganisation CEN, harmoniseret ved offentliggørelse i Den Europæiske Unions Tidende, tilgængelig hos DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de
Navn og adresse på det bemyndigede organ, der foretog overensstemmelsesvurderingen, var ansvarligt for kvalitetssikringen og udstedte EU-typeafprøvningsattesten:
SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland
EU-ID: 0598
EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på:
www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen
Materialets sammensætning (stof):
Yderlag: 98% polyester, 2% carbon
mellemlag: 100% polyester,
Inderste lag: 55% modakryl, 45% bomuld
Symboler på international behandling:



Brug af piktogrammer og nøgle:

EN ISO 11611:2015

EN ISO 11611:2015: Beskyttelsesbeklædning til svejsere med et præstationsniveau på klasse N, hvilket betyder, at det vil beskytte dig under svejseoperationer (eller i risiko for lignende operationer).
Klasse 1: velegnet til manuel svejsning med normalt sprøjt – se nedenstående tabel for eksempler
Klasse 2: velegnet til manuel svejsning med et højere antal sprøjt – se nedenstående tabel for eksempler
A1: Udvendige materialer testet for flammeudbredelse i overensstemmelse med procedure A EN15025 overfladeantændelse.
A2: Udvendige materialer testet for flammeudbredelse i overensstemmelse med EN15025 metode B, kanttænding.
Tilsigtet anvendelse: Brug følgende referencetabel til at bestemme den korrekte sikkerhedsklasse:

Type af svejsetøj	Udvælgelseskriterier vedrørende processen:	Udvælgelseskriterier vedrørende miljøforhold:
Klasse 1	Manuelle svejseteknikker med let dannelse af stænk og dråber, f.eks.: - gassvejsning; - TIG-svejsning; - MIG-svejsning (med lav strøm); - mikroplasmasvejsning; - lodning; - punktsvejsning; - MMA-svejsning (med rutilbelagt elektrode).	Betjening af maskiner, f.eks.: - iltskæremaskiner; - plasmaskæremaskiner; - modstandssvejsemaskiner; - maskiner til termisk sprøjtning - bænksvejsning.
Klasse 2	Manuelle svejseteknikker med kraftig dannelse af stænk og dråber, f.eks.: - MMA-svejsning (med basisk eller cellulosebelagt elektrode); - MAG-svejsning (med CO2 eller blandede gasser); - MIG-svejsning (med høj strøm); - skærmet fluxkernesvejsning; - plasmaskæring; - fugning; - oxygenskæring - termisk sprøjtning	Betjening af maskiner, f.eks.: - i trange rum; - ved svejsning/skæring over hovedet eller lignende i trange positioner

EN ISO 11612:2015

EN ISO 11612:2015: Beklædningsgenstanden overholder EN ISO 11612. I henhold til denne standard er brugeren beskyttet mod kortvarig flammekontakt og stænk af smeltet metal, begrænset beskyttelse mod konvektion, tilsætning og kontaktvarme.
A1: Udvendige materialer, der er testet for flammeudbredelse i overensstemmelse med EN15025 procedure A (overfladeantændelse).
A2: udvendige materialer, der er testet for flammeudbredelse i henhold til EN15025 B (kanttænding).
Bn: varmeoverførsel ved konvektion: tre niveauer, 1 er det laveste, Cn: varmeoverførsel ved stråling: fire niveauer, 1 er det laveste, Dn: smeltet aluminiumsstænk: tre niveauer, 1 er det laveste, En: smeltet jernstænk: tre niveauer, 1 er det laveste, Fn: kontaktvarme: tre niveauer, 1 er det laveste.
Bemærk: Når n er lig med 0, beskytter tøjet ikke denne funktion.

EN 343: 2019

Y
Y X

EN 343:2019: Virkninger af nedbør (f.eks. regn, snefnug), tåge og jordfugtighed
Y = vandtæthedsklasse, vandtæthedsklasse (klasse 1-4, højeste klasse 4)
Y = vanddampmodstandsklasse, vanddampmodstandsklasse
(1.-4. klasse, højeste 4. klasse)
R = Færdig stormtestet beklædningsgenstand, valgfrit. Hvis ikke valgt: X

EN 61482-2:2020 APC1

EN 61482-2:2020: Beskyttelsesbeklædning mod farer for termisk lysbue. Denne standard er til beskyttelsesbeklædning, der bruges til elektrisk arbejde, hvor der er risiko for lysbuer ved lav/medium voltage.

EN 1149-5:2018

EN 1149-5:2018: Denne beklædningsgenstand er designet til at forhindre statiske udladninger. Denne beklædningsbeskytter beskytter ikke mod hovedspændinger eller giver brugeren et iltberiget miljø.

EN 13034:2005 +A1:2009 Type 6

EN 13034:2005 + A1:2009: Dette produkt giver begrænset beskyttelse mod flydende aerosoler, tåge og let stænkvand.

Forældrekontrol:

EN 343:2019: Hvis det maksimale antal rengøringscyklusser ikke er angivet, er materialet blevet testet efter 5 vaske. Ellers skal du kontrollere det maksimale antal rengøringscyklusser, der er angivet på plejeetiketten. Bemærk venligst, at det maksimale antal rengøringscyklusser ikke er den eneste faktor, der er relateret til et tøjs levetid. Levetiden afhænger også af brug, pleje, opbevaring osv. Hvis du har spørgsmål eller bekymringer, bedes du kontakte den person, der er ansvarlig for sikkerheden, leverandøren eller producenten. Jakken overholder kun EN 343-standarden med ærmerne fastgjort. Vand kan stadig trænge ind i jakken gennem lynlåsene. Når ærmerne fjernes, beskytter jakken ikke længere mod regn.
EN 1149-5:2018: Disse personlige værnemidler skal bruges som tilbehør til fuldt udstyr (jakke + bukser for at sprede akkumulerede elektrostatiske ladninger (f.eks. i overensstemmelse med EN1149-5). En jordforbindelse er påkrævet enten med fodtøj eller andet passende udstyr (modstanden mellem menneske og jord skal være mindre end 10 Ω ved brug af passende fodtøj). Denne beklædningsgenstand er ikke egnet til brug i områder med en høj koncentration af gener (især i lukkede rum) – i sådanne tilfælde skal du kontakte den person, der er ansvarlig for sikkerheden. I tøjets struktur blev det beregnet at dække alle metaldele for at forhindre gnistdannelse i at dannes. Derfor skal du sikre dig, at du ikke efterlader metaldele synlige, når du bruger den (f.eks. når du bruger et bælte, skal du sørge for, at det ikke har et metalspænde). Sørg også for, at tøjet altid dækker alt tøjet nedenunder (f.eks. når du bøjer dig fremad). Tøjets elektrostatiske ledende egenskaber kan påvirkes af deres brug, vedligeholdelse og mulig forurening. Derfor skal du tjekke dit tøj eller tjekke det regelmæssigt for disse egenskaber. Beskyttelsesbeklædning må under ingen omstændigheder fjernes eller tages af i eksplosive eller brandfarlige miljøer eller ved håndtering af brændbare eller eksplosive stoffer. Beskyttelsesbeklædning, der spreder elektrostatisk elektricitet, er beregnet til brug i zone 1, 2, 20, 21 og 22 (se zone 1, 20, 21 og 22). EN 60079-10-1 og EN 60079-10-2), hvor den eksplosive luftblandings mindste startenergi er mindst 0,016 mJ. Beskyttelsesbeklædning, der fordamper elektrostatiske ladninger, må ikke bruges i iltberigede rum eller i zone 0 (se EN 60079-10-1) uden forudgående godkendelse fra den ansvarlige sikkerhedsingeniør. Ydeevnen af beskyttelsesbeklædning, der spreder elektrostatisk elektricitet, kan påvirkes af slid, vask og mulig forurening.
EN ISO 11611 og EN ISO 11612:2015: Beklædningsgenstanden er beregnet til at beskytte brugeren mod flammer, stænk af smeltet metal, strålevarme og kortvarig utilsigtet elektrisk kontakt. Hvis der spildes smeltet metal, skal du forlade arbejdsområdet og forsigtigt fjerne tøjet, og sørg for, at det smeltede metal ikke kommer i kontakt med huden. Afhængigt af skaden skal tøjet enten rengøres eller genbruges. Bemærk venligst, at når et tøj kommer i kontakt med smeltet metal, beskytter det muligvis ikke mod alle forbrændinger, hvis det bæres direkte på huden. Til topsvejsning kræves yderligere delvis rammebeskyttelse. Beskyttelsesbeklædning er kun beregnet til at beskytte mod kortvarig utilsigtet kontakt med strømførende dele af lysbuesvejsekredsløbet, og i tilfælde af risiko for elektrisk stød kræves yderligere lag elektrisk isolering. Tøjet er designet til at beskytte mod kortvarig utilsigtet kontakt med strømførende elektriske ledninger ved spændinger op til ca. 100 V DC. Misbrug: Brandbeskyttelsesniveauet reduceres, hvis svejsernes beskyttelsesbeklædning er forurenet med brændbare materialer. En stigning i iltindholdet i luften svækker brandbeskyttelsen af svejsernes beskyttelsesbeklædning betydeligt. Der skal udvises særlig forsigtighed ved svejsning i lukkede rum, for eksempel hvis det er muligt at berige atmosfæren med ilt. Den elektriske isolering, som tøjet giver, svækkes, når tøjet er vådt, snavset eller vådt af sved. Beskyttelsesjakken og beskyttelsesbukserne skal bæres sammen. Beklædningsgenstandens flammehæmmende egenskaber reduceres, hvis tøjet er forurenet med brændbart materiale (f.eks. olie, snavs). Fugt i form af fugt og sved reducerer den elektrisk isolerende effekt af tøj beregnet til svejsning. Forøgelse af iltindholdet i luften svækker svejsebeklædningens brandbeskyttelse. Vær særlig opmærksom ved svejsning i trange rum, hvor atmosfæren kan beriges med ilt.
EN 61482-2:2020: For at beskytte hele kroppen bæres beskyttelsesbeklædning i et lukket rum, og andet passende beskyttelsesudstyr skal bæres (hjelm med ansigtsskærm, beskyttelseshandsker og fodtøj (støvler)). Bær ikke tøj såsom skjorter, undertøj eller undertøj, der smelter, når det udsættes for gnister og er lavet af f.eksample, polyamid, polyester eller akrylfibre. Tøjet er ikke beregnet til at blive brugt som beskyttelsestøj, der isolerer elektricitet, og det beskytter ikke mod elektrisk stød. Rengørings- og reparationsinstruktioner (f.eks. advarsel: brugeren bør ikke reparere revner; et brændbart (ikke-ildfast stål) eller varmeaktiveret stykke, der kan smelte, vil være meget farligt, hvis det udsættes for flamme).
EN 13034:2005 +A1:2009: Hvis kemisk spray ved et uheld kommer på beskyttelsestøj, skal du undgå kontakt med kemikaliet med huden, når du tager tøjet af. Sørg for separat levering af plettet tøj til den person, der er ansvarlig for vedligeholdelsen, for at forhindre, at et andet tøj kommer i kontakt med kemikaliet. Den person, der er ansvarlig for vedligeholdelsen, skal træffe de nødvendige foranstaltninger for at rengøre beklædningsgenstanden korrekt eller om nødvendigt udskifte den. Materialet opfylder kravene i EN 13034:2005 med følgende resultater: slidstyrke klasse 6, rivestyrke klasse 3, trækstyrke klasse 5, punkteringsmodstandsklasse 2 (klasse 1-6, højeste 6). H2SO4-afvisning (30 %) opfylder klasse 3, NaOH (10 %) opfylder klasse 3, O-xylen opfylder klasse 2 og 1-bithanol klasse 2. Gennemtrængningsmodstand H2SO4 (30%) opfylder klasse 3, NaOH (10%) klasse 3, O-xylen klasse 3 og 1-bithanol klasse 3. (klasse 1-3, højeste 3) Materialets egenskaber blev testet efter 5 vaskecyklusser.
Použití produktů Generell:
Pro zajištění vodivosti je nezbytný kontakt mezi oděvem a pokožkou nositele. Oděvy prosím často a pravidelně čistěte v souladu se symboly péče. Poznámka: praní při nižších teplotách zlepší životnost oděvu. Nepoužívejte prosím aviváž. Po vyčištění by měly být oděvy vizuálně zkontrolovány, zda nejeví známky poškození. V závislosti na poškození by měl být oděv buď vyčištěn, nebo recyklován.
Odpovědný bezpečnostní technik by měl vytvořit plán péče o sledování stavu oděvů. Pokud uživatel pociťuje příznaky podobné spálení sluncem, UVB proniká a oděvy by měly být vyměněny. V takových případech je vhodné použít další vrstvu ochranného oděvu. Zajistěte prosím, aby byl oděv nošen pokud možno uzavřený. Kontaminace látkami může snížit nebo vyloučit vlastnosti tkaniny zpomalující hoření a může se vznítit. Životnost oděvu je také ovlivněna typem a množstvím použitého pracího prostředku.
Ansvarsfraskrivelse:
Helmut Feldtmann GmbH er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug eller misbrug af denne beklædningsgenstand eller som følge af manglende overholdelse af instruktionerne vedrørende korrekt vedligeholdelse og brug.
Opbevarings- og bortskaffelsesinstruktioner:
Opbevar altid produktet rent og tørt, helst fri for støv og uden for direkte sollys. Høje temperaturer, lys og støv beskadiger materialer og reducerer deres beskyttende egenskaber. Bortskaffelse af produktet afhænger af lokale regler.

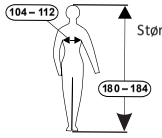
Betydning af mærkning:

CE-mærkningen bekræfter, at produktet opfylder de relevante krav i forordning (EU) 2016/425.

Sympbol betyder, at du skal læse producentens oplysninger før brug.

PPE-producent

Datouret viser fremstillingsdatoen (måned/år).



Størrelsessymbolet giver dig mulighed for at vælge den rigtige størrelse på dit tøj.

CE 0598

EN 61482-2:2020 APC1

EN 343: 2019
3
2
X

EN ISO 11611:2015 class 1 A1 + A2

EN 1149-5:2018

EN 13034:2005 +A1:2009 Type 6

EN ISO 11612:2015 A1+A2 B1 C1 E3 F2

Notified Body: SGS Fimko Ltd,
Notified Body No. 0598,
Takomotie 8,
FI-00380 Helsinki, Finland

Manufacturer, contact address for further questions: HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de

SAFESTYLE®

CE ET

Artikkel 23382/23383

Isikukaitsevahendite teabevorm
Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. juuni 2016. aasta määrus (EL) 2016/425
Märts 2016, II lisa punkt 1.4. (Link Euroopa Liidu Teatajas)
HOIATUS: Enne isikukaitsevahendite kasutamist lugege see teave hoolikalt läbi. Teie vastutate selle brošüüri kinnitamise eest KÕIGILE isikukaitsevahenditele, kui annate selle ära või toimetate saajale. Sel eesmärgil saab seda lehte piiranguteta reprodutseerida.
See rõivas vastab Euroopa standarditele:
EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015, EN ISO 11611:2015, EN 13034:2005 + A1:2009 ja EN 61482:2018, avaldatud Euroopa Standardikomitee CEN, ühtlustatud Euroopa Liidu Teatajas avaldamise teel, kättesaadav aadressil DIN Media GmbH, 10787 Berliin, www.dinmedia.de
Vastavushindamise läbi viinud, kvaliteedi tagamise eest vastutanud ja ELi tüübihindamistõendi väljastanud teavitatud asutuse nimi ja aadress:
SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsingi, Soome
ELi ID: 0598
EL-i vastavusdeklaratsiooni leiate aadressilt:
www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen
Materjali koostis (kangas):
Väliskiht: 98% polüester, 2% süsinik
Keskmine kiht: 100% polüester,
Sisemine kiht: 55% modakrüül, 45% puuvill
Rahvusvahelise kohtlemise sümbolid:



Piktogrammide ja võtme kasutamine:

EN ISO 11611:2015

EN ISO 11611:2015: Kaitseriietus keevitajatele, kelle jõudlustase on klass N, mis tähendab, et see kaitseb teid keevitustööde ajal (või sarnaste toimingute ohus).

Klass 1: sobib käsitsi keevitamiseks tavalise pritsmetega – vaata näiteid allolevast tabelist
Klass 2: sobib käsitsi keevitamiseks suurema pritsmete arvuga – näiteid vaadake allolevast tabelist
A1: Välismaterjalid, mida on kontrollitud leegi leviku suhtes vastavalt protseduurile A EN15025 pinna süttimine.
A2: Välismaterjalid, mida on testitud leegi leviku suhtes vastavalt EN15025 meetodile B, serva süütamine.
Sihipärane kasutamine: Õige ohutusklassi määramiseks kasutage järgmist võrdlustabelit:

Keevitaja riietuse tüüp	Protsessiga seotud valikukriteeriumid:	Keskkonnatingimustega seotud valikukriteeriumid:
1. klass	Käsitsi keevitustehnikad, mis tekitavad väikeseid pritsmeid ja tilku, näiteks: - gaaskeevitus; - TIG-keevitus; - MIG-keevitus (nõrk voolutugevus); - mikroplasmakeevitus; - jootmine; - punktkeevitus; - MMA-keevitus (kuulkattega elektroodiga).	Töö masinatega, näiteks: - oksüdlõikusmasinad; - plasmalõikusmasinad; - kontaktkeevitusmasinad; - termopihustusmasinad; - lauakeevitusmasinad.
2. klass	Käsitsi keevitamise tehnikad, mida iseloomustab suures koguses pritsmete ja tilkumiste teke, näiteks: - MMA-keevitus (aluseliste või tsellulooskattega elektroodidega); - MAG-keevitus (CO2 või segagaasidega); - MIG-keevitus (suure voolutugevusega); - täidisega kaarkeevitus; - plasmalõikus; - sepistamine; - hapniklõikus; - termiline pihustamine.	Masinate käsitsemine, nt: - kitsastes ruumides; - keevitus-/lõikustööde tegemisel pea kohal või sarnastes kitsastes ruumides

EN ISO 11612:2015

EN ISO 11612:2015: Rõivas vastab standardile EN ISO 11612. Selle standardi kohaselt on kasutaja kaitstud lühiajalise leegiga kokkupuute ja sulametalli pritsmete eest, piiratud kaitse konvektsiooni, lisamise ja kontaktkuumuse eest.

A1: Välismaterjalid, mida on testitud leegi leviku suhtes vastavalt EN15025 protseduurile A (pinna süttimine).
A2: välismaterjalid, mida on kontrollitud leegi leviku suhtes vastavalt EN15025 B (servasüüde).
Bn: soojusülekanne konvektsiooni teel: kolm taset, 1 on madalaim, Cn: soojusülekanne kiirguse teel: neli taset, 1 on madalaim, Dn: sulaalumiiniumi pritsmed: kolm taset, 1 on madalaim, üks: sularaua pritsmed: kolm taset, 1 on madalaim, Fn: kontaktsoojus: kolm taset, 1 on madalaim.
Märge: Kui n võrdub 0, ei kaitse rõivas seda omadust.

.

EN 343: 2019

EN 343:2019: Sademete (nt vihm, lumehelbed), udu ja mullaniiskuse mõju
Y = veekindlusklass, veekindlusklass (klass 1-4, kõrgeim klass 4)
Y = veeaurukindluse klass, veeaurukindluse klass
(1.-4. klass, kõrgeim 4. klass)
R = valmis tormiprooviga rõivas, valikuline. Kui see pole valitud: X

EN 61482-2:2020 APC1

EN 61482-2:2020: Kaitseriietus termokaare ohtude eest. See standard on mõeldud kaitseriietuse jaoks, mida kasutatakse elektritöödel, kus madal-/keskpingel on kaare tekkimise oht.

EN 1149-5:2018

EN 1149-5:2018: See rõivas on loodud staatiliste lahenduste vältimiseks. See rõivakaitse ei kaitse peapingete eest ega paku kasutajale hapnikuga rikastatud keskkonda.

EN 13034:2005 +A1:2009 Type 6

EN 13034:2005 + A1:2009: See toode pakub piiratud kaitset vedelate aerosoolide, udu ja kerge pritsmevee eest.

Vanemlik kontroll:
EN 343:2019: Kui maksimaalset puhastustsüklite arvu ei ole määratud, on materjali testitud pärast 5 pesu. Vastasel juhul kontrollige hooldussildil märgitud maksimaalset puhastustsüklite arvu. Pange tähele, et maksimaalne puhastustsüklite arv ei ole ainus rõiva pikaealisusega seotud tegur. Eluiga sõltub ka kasutamisest, hooldusest, ladustamisest jne. Kui teil on küsimusi või muresid, võtke ühendust ohutuse eest vastutava isiku, tarnija või tootjaga. Jope vastab standardile EN 343 ainult kinnitatud varrukatega. Vesi võib tõmblukkude kaudu siiski jopesse siseneda. Kui varrukad eemaldatakse, ei kaitse jope enam vihma eest.
EN 1149-5:2018: Neid isikukaitsevahendeid tuleb kasutada täisvarustuse lisavarustusena (jope + püksid kogunenud elektrostaatiliste laengute hajutamiseks (nt vastavalt standardile EN1149-5). Maandus on vajalik kas jalatsite või muu sobiva varustusega (sobivate jalatsite kandmisel peab inimese ja maa vaheline takistus olema väiksem kui 10 Ω). See rõivas ei sobi kasutamiseks kohtades, kus on palju ebameeldivusi (eriti suletud ruumides) – sellistel juhtudel võtke ühendust ohutuse eest vastutava isikuga. Rõiva struktuuris oli arvutatud, et see kataks kõik metallosad, et vältida sädemete teket. Seetõttu peate tagama, et te ei jätaks selle kasutamisel metallosi nähtavale (nt vöö kasutamisel veenduge, et sellel ei oleks metallist pandlat). Samuti veenduge, et riided kataksid alati kõik all olevad riided (näiteks ettepoole kummardudes). Riiete elektrostaatilisi juhtivusomadusi võib mõjutada nende kasutamine, hooldus ja võimalik saastumine. Seetõttu peate oma riideid kontrollima või regulaarselt kontrollima nende omaduste suhtes. Kaitseriietust ei tohi mingil juhul eemaldada ega eemaldada plahvatusohtlikus või tuleohtlikus keskkonnas ega tule- või plahvatusohtlike ainete käsitsemisel. Elektrostaatilist elektrit hajutav kaitseriietus on ette nähtud kasutamiseks tsoonides 1, 2, 20, 21 ja 22 (vt tsoonid 1, 20, 21 ja 22). EN 60079-10-1 ja EN 60079-10-2), kus plahvatusohtliku õhusegu minimaalne käivitusenergia on vähemalt 0,016 mJ. Elektrostaatilisi laenguid aurustavat kaitseriietust ei tohi kasutada hapnikuga rikastatud ruumides ega tsoonis 0 (vt EN 60079-10-1) ilma vastutava ohutusinseneri eelneva nõusolekuta. Elektrostaatilist elektrit hajutava kaitseriietuse toimivust võivad mõjutada hõõrdumine, pesemine ja võimalik saastumine.
EN ISO 11611 ja EN ISO 11612:2015: Rõivas on ette nähtud kandja kaitsmiseks leekide, sulametalli pritsmete, kiirguskuumuse ja lühiajalise juhusliku elektrikontakti eest. Sulametalli mahavalgumisel lahkuge tööpiirkonnast ja eemaldage ettevaatlikult riided, veendudes, et sulametall ei puutuks kokku nahaga. Sõltuvalt kahjustusest tuleb riideid kas puhastada või uuesti kasutada. Pange tähele, et kui rõivas puutub kokku sulametalliga, ei pruugi see otse nahal kandmisel kaitsta kõigi põletuste eest. Pealtkeevituse jaoks on vaja täiendavat osalist raamikaitset. Kaitseriietus on ette nähtud kaitseks lühiajalise juhusliku kokkupuute eest kaarkeevitusahela pingestatud osadega ning elektrilöögi ohu korral on vaja täiendavaid elektriisolatsioonikihte. Riietus on loodud kaitsma lühiajalise juhusliku kokkupuute eest pingestatud elektrijuhtmetega pingel kuni umbes 100 V alalisvoolu. Väärkasutus: Tulekaitse tase väheneb, kui keevitajate kaitseriietus on saastunud tuleohtlike materjalidega. Õhu hapnikusisalduse suurenemine nõrgendab oluliselt keevitajate kaitseriietuse tulekaitset. Eriti ettevaatlik tuleb olla kitsastes ruumides keevitamisel, näiteks kui atmosfääri on võimalik hapnikuga rikastada. Rõiva elektriisolatsioon nõrgeneb, kui rõivas on märg, määrdunud või higimärg. Kaitsevesti ja kaitsepükse tuleb kanda koos. Rõiva leegiaeglustavad omadused vähenevad, kui rõivas on saastunud tuleohtliku materjaliga (nt õli, mustus). Niiskus niiskuse ja higi kujul vähendab keevitamiseks mõeldud riiete elektriisolatsioonitoimet. Õhu hapnikusisalduse suurendamine nõrgendab keevituskatte tulekaitset. Pöörake erilist tähelepanu keevitamisel kitsastes ruumides, kus atmosfääri saab hapnikuga rikastada.
EN 61482-2:2020: Kogu keha kaitsmiseks tuleb kinnises ruumis kanda kaitseriietust ja kanda muid sobivaid kaitsevahendeid (näokaitsega kiiver, kaitsekindad ja jalatsid (saapad)). Ärge kandke riideid, nagu särgid, aluspesu või aluspesu, mis sulab sädemetega kokkupuutel ja on valmistatud ntamppolüamiidist, polüestrist või akrüülkiududest. Riietus ei ole mõeldud kasutamiseks elektrit isoleeriva kaitseriietusena ega kaitse elektrilöögi eest. Puhastus- ja remondijuhised (nt hoiatus: kasutaja ei tohi pragusid parandada; tuleohtlik (mittetulekindel teras) või kuumusega aktiveeritud tükk, mis võib sulada, on leegiga kokkupuutel väga ohtlik).
EN 13034:2005 +A1:2009: Kui keemiline pihusti satub kogemata kaitseriietusele, vältige kemikaali kokkupuudet nahaga riiete seljast võtmisel. Korraldage määrdunud riiete eraldi tarnimine hoolduse eest vastutavale isikule, et vältida teise rõiva kokkupuudet kemikaaliga. Hoolduse eest vastutav isik peab võtma vajalikud meetmed rõiva nõuetekohaseks puhastamiseks või vajadusel asendamiseks. Materjal vastab standardi EN 13034:2005 nõuetele järgmiste tulemustega: kulumiskindlusklass 6, rebenemiskindlusklass 3, tõmbetugevusklass 5, torkekindlusklass 2 (klass 1-6, kõrgeim 6). H2SO4 tagasilükkamine (30%) vastab klassile 3, NaOH (10%) vastab klassile 3, O-ksüleen vastab klassile 2 ja 1-bitanool klassile 2. Läbitungimiskindlus H2SO4 (30%) vastab klassile 3, NaOH (10%) klassile 3, O-ksüleeni klassile 3 ja 1-bitanooli klassile 3. (klass 1-3, kõrgeim 3) Materjali omadusi testiti pärast 5 pesutsüklit.
Generelli toodete kasutusalad:
Juhtivuse tagamiseks on oluline kokkupuude rõiva ja kandja naha vahel. Puhastage oma riideid sageli ja regulaarselt vastavalt hooldussümbolitele. Märkus: madalamal temperatuuril pesemine pikendab rõiva eluiga. Ärge kasutage pesupehmendajat. Pärast puhastamist tuleb rõivaid visuaalselt kontrollida kahjustuste suhtes. Sõltuvalt kahjustusest tuleks rõivas kas puhastada või taaskasutada. Vastutav ohutustehnik peaks koostama hooldusplaani riiete seisukorra jälgimiseks. Kui kasutajal tekivad päikesepõletuse sarnased sümptomid, tungib UVB läbi ja riided tuleks välja vahetada. Sellistel juhtudel on soovitatav kasutada täiendavat kaitseriietuse kihti. Palun veenduge, et rõivast kantakse nii palju kui võimalik suletuna. Ainetega saastumine võib vähendada või kõrvaldada kanga leegiaeglustavaid omadusi ja süttida. Rõiva eluiga mõjutab ka kasutatava pesuvahendi tüüp ja kogus.
Disclaimer:
Helmut Feldtmann GmbH ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad selle rõiva ebaõigest kasutamisest või väärkasutamisest või nõuetekohase hoolduse ja kasutamise juhiste mittejärgimisest.
Ladustamis- ja kõrvaldamisjuhised:
Hoidke toodet alati puhtas ja kuivas kohas, eelistatavalt tolmuvabas ja otsese päikesevalguse eest kaitstult. Kõrged temperatuurid, valgus ja tolm kahjustavad materjale ja vähendavad nende kaitseomadusi. Toote utiliseerimine sõltub kohalikest eeskirjadest.

.

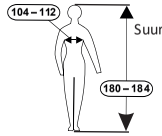
Märgistuse tähendus:

CE-märgis kinnitab, et toode vastab määruse (EL) 2016/425 asjakohastele nõuetele.

Sympbol tähendab, et enne kasutamist peate lugema tootja teavet.

IKV tootja

Kuupäev näitab valmistamise kuupäeva (kuu/aasta).



Suuruse sümbol võimaldab teil valida oma riietele õige suuruse.

CE 0598

EN 61482-2:2020 APC1

EN 343: 2019

EN ISO 11611:2015 class 1 A1 + A2

EN 1149-5:2018

EN 13034:2005 +A1:2009 Type 6

EN ISO 11612:2015 A1+A2 B1 C1 E3 F2

Notified Body: SGS Fimko Ltd,
Notified Body No. 0598,
Takomotie 8,
FI-00380 Helsinki, Finland

Manufacturer, contact address for further questions: HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de

SAFESTYLE®

CE FI

Artikkeli 23382/23383

Henkilönsuojainten tietolomake
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/425, annettu 9 päivänä kesäkuuta 2016, Maaliskuu 2016, liite II, 1.4 kohta. (Linkki EU:n virallisessa lehdessä)
VAROITUS: Lue nämä tiedot huolellisesti ennen henkilökohtaisten suojavarusteiden käyttöä. Olet vastuussa tämän kirjasen kiinnittämisestä KAIKKIIN henkilökohtaisiin suojavarusteisiin, kun luovutat sen tai toimitat sen vastaanottajalle. Tätä tarkoitusta varten tätä sivua voidaan jäljentää rajoituksetta.
Tämä vaate on eurooppalaisten standardien mukainen:
EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015, EN ISO 11611:2015, EN 13034:2005 + A1:2009 ja EN 61482:2018, julkaissut Euroopan standardointikomitean CEN, yhdenmukaistettu Euroopan unionin virallisessa lehdessä, saatavilla osoitteessa DIN Media GmbH, 10787 Berliini, www.dinmedia.de
Vaatimustenmukaisuuden arvioinnin tehneen, laadunvarmistuksesta vastanneen ja EU-tyyppitarkastus-todistuksen antaneen ilmoitetun laitoksen nimi ja osoite:
SGS Fimko Oy, Takomotie 8, 00380 Helsinki
EU-tunnus: 0598
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta:
www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen
Materiaalin koostumus (kangas):
Ulkokerros: 98 % polyesteriä, 2 % hiiltä
Keskikerros: 100% polyesteri,
Sisäkerros: 55 % modakryyliä, 45 % puuvillaa
Kansainvälisen kohtelun symbolit:



Piktogrammien ja avaimen käyttö:


EN ISO 11611:2015

EN ISO 11611:2015: Suojavaatetus hitsaajille, joiden suorituskykytaso on luokka N, mikä tarkoittaa, että se suojaa sinua hitsaustöiden aikana (tai vastaavien toimintojen vaarassa).

Luokka 1: Soveltuu manuaaliseen hitsaukseen säännöllisillä roiskeilla – katso alla olevasta taulukosta esimerkkejä
Luokka 2: Soveltuu manuaaliseen hitsaukseen, jossa on suurempi roiskemäärä – katso alla olevasta taulukosta esimerkkejä
A1: Ulkomateriaalit, jotka on testattu liekin leviämisen suhteen EN15025 pintasyttymisen menetelmän A mukaisesti.
A2: Ulkomateriaalit, jotka on testattu liekin etenemisen suhteen menetelmän B mukaisesti, EN15025 reunasytytys.

Käyttötarkoitus: Oikean turvallisuusluokan määrittämiseksi käytä seuraavaa vertailutaulukkoa:

Keevitaja riietuse tüüp	Protsessiga seotud valikukriteeriumid:	Keskkonnatingimustega seotud valikukriteeriumid:
1. klass	Käsitsi keevitustehnikad, mis tekitavad väikeseid pritsmeid ja tilku, näiteks: - gaaskeevitus; - TIG-keevitus; - MIG-keevitus (nõrk voolutugevus); - mikroplasmakeevitus; - jootmine; - punktkeevitus; - MMA-keevitus (kuulkattega elektroodiga).	Töö masinatega, näiteks: - oksüdlõikusmasinad; - plasmalõikusmasinad; - kontaktkeevitusmasinad; - termopihustusmasinad; - lauakeevitusmasinad.
2. klass	Käsitsi keevitamise tehnikad, mida iseloomustab suures koguses pritsmete ja tilkumiste teke, näiteks: - MMA-keevitus (aluseliste või tselluloskattega elektroodidega); - MAG-keevitus (CO2 või segagaasidega); - MIG-keevitus (suure voolutugevusega); - täidisega kaarkeevitus; - plasmalõikus; - sepistamine; - hapniklõikus; - termiline pihustamine.	Masinate käsitsemine, nt: - kitsastes ruumides; - keevitus-/lõikustööde tegemisel pea kohal või sarnastes kitsastes ruumides


EN ISO 11612:2015

EN ISO 11612:2015: Vaate on standardin EN ISO 11612 mukainen. Tämän standardin mukaan käyttäjä on suojattu lyhytaikaiselta liekkialtistumiselta ja sulan metallin roiskeilta, rajoitettu suoja konvektiota, työntöä ja kosketuslämpöä vastaan.

A1: Ulkoiset materiaalit, joiden liekin eteneminen on testattu EN15025 menetelmän A mukaisesti (pintasyttyminen).
A2: Ulkoiset materiaalit, jotka on testattu liekin leviämisen suhteen EN15025 B mukaisesti (reunasytytys).
Bn: lämmönsiirto konvektiolla: kolme tasoa, 1 on pienin, Cn: lämmönsiirto säteilyllä: neljä tasoa, 1 on alhaisin, Dn: sula alumiiniroiskeet: kolme tasoa, 1 on pienin, yksi: sula rautaroiskeet: kolme tasoa, 1 on alhaisin, Fn: kosketuslämpö: kolme tasoa, 1 on pienin.
Huomautus: Jos n on 0, vaate ei suojaa tätä ominaisuutta.



EN 343: 2019

EN 343:2019: Sateen (esim. sade, lumihiutaleet), sumun ja maaperän kosteuden vaikutukset
Y = vedenkestävyysluokka, vedenpitävyysluokka (luokka 1-4, korkein luokka 4)
Y = vesihöyrynkestävyysluokka, vesihöyrynkestävyysluokka
(Luokat 1-4, ylin arvosana 4)
R = valmis myrskynkestävä vaate, valinnainen. Jos ei valittu: X


EN 61482-2:2020 APC1

EN 61482-2:2020: Suojavaatetus lämpökaarivaaroja vastaan. Tämä standardi on tarkoitettu suojavaatteisiin, joita käytetään sähkötöissä, joissa on kipinöintivaara matalalla/keskijännitteellä.


EN 1149-5:2018

EN 1149-5:2018: Tämä vaate on suunniteltu välttämään staattisia purkauksia. Tämä vaatesuoja ei suojaa pään rasitukselta eikä tarjoa käyttäjälle happirikastettua ympäristöä.


EN 13034:2005 + A1:2009 Type 6

EN 13034:2005 + A1:2009: Tämä tuote tarjoaa rajoitetun suojan nestemäisiä aerosoleja, sumua ja kevyttä roiskevettä vastaan.

Käytönvalvonta:
EN 343:2019: Jos puhdistusjaksojen enimmäismäärää ei ole määritelty, materiaali testataan 5 pesun jälkeen. Muussa tapauksessa tarkista huoltotarrassa ilmoitettu puhdistusjaksojen enimmäismäärä. Huomaa, että puhdistuskertojen enimmäismäärä ei ole ainoa vaatteen pitkäikäisyyteen liittyvä tekijä. Käyttöikä riippuu myös käytöstä, huollosta, varastoinnista jne. Jos sinulla on kysyttävää tai huolenaiheita, ota yhteyttä turvallisuudesta vastaavaan henkilöön, toimittajaan tai valmistajaan. Takki on EN 343 -standardin mukainen vain hihat kiinnitettyinä. Vesi voi kuitenkin päästä takkiin vetoketjujen kautta. Kun hihat poistetaan, takki ei enää suojaa sateelta.
EN 1149-5:2018: Näitä henkilökohtaisia suojavarusteita on käytettävä lisävarusteena koko varusteeseen (takki + housut kertyneiden sähköstaattisten varausten haihduttamiseksi (esim. standardin EN1149-5 mukaan). Maadoitus on tarpeen joko jalkineilla tai muilla sopivilla välineillä (sopivia jalkineita käytettäessä henkilön ja maan välisen vastuksen on oltava alle 10 Ω). Tämä vaate ei sovellu käytettäväksi paikoissa, joissa on paljon hankaluuksia (etenkään suljetuissa tiloissa) – ota tällaisissa tapauksissa yhteyttä turvallisuudesta vastaavaan henkilöön. Vaatteen rakenteessa laskettiin, että se peittäisi kaikki metalliosat kipinöiden muodostumisen estämiseksi. Siksi sinun on varmistettava, että et jätä metalliosia näkyviin sitä käyttäessäsi (esim. vyötä käytettäessä varmista, ettei siinä ole metallisolkea). Varmista myös, että vaatteet peittävät aina kaikki alla olevat vaatteet (esimerkiksi eteenpäin nojatessa). Vaatteiden sähköstaattisiin johtavuusominaisuuksiin voi vaikuttaa niiden käyttö, huolto ja mahdollinen saastuminen. Siksi sinun on tarkastettava tai tarkastettava säännöllisesti vaatteesi ominaisuudet niiden ominaisuuksien suhteen. Suojavaatetusta ei saa missään tapauksessa riisua tai riisua räjähdysvaarallisissa tai syttyvissä ympäristöissä tai käsiteltäessä syttyviä tai räjähtäviä aineita. Sähköstaattista sähköä haihduttavat suojavaatteet on tarkoitettu käytettäväksi vyöhykkeillä 1, 2, 20, 21 ja 22 (katso vyöhykkeet 1, 20, 21 ja 22). EN 60079-10-1 ja EN 60079-10-2), joissa räjähtävän ilmaseoksen vähimmäiskäynnistysenergia on vähintään 0,016 mJ. Sähköstaattisia varauksia haihduttavia suojavaatteita ei saa käyttää happirikastetuissa tiloissa tai vyöhykkeellä 0 (katso EN 60079-10-1) ilman vastaavan turvallisuusinsinöörin ennakkohyväksyntää. Sähköstaattista sähköä haihduttavien suojavaatteiden suorituskykyyn voivat vaikuttaa hankaus, pesu ja mahdollinen likaantuminen.
EN ISO 11611 ja EN ISO 11612:2015: Vaate on tarkoitettu suojaamaan käyttäjää liekiltä, sulan metallin roiskeilta, säteilylämmöltä ja lyhytaikaiselta vahingossa tapahtuvalta sähköiseltä kosketukselta. Jos sulaa metallia roiskuu, poistu työalueelta ja riisu vaatteet varovasti varmistaen, että sula metalli ei joudu kosketuksiin ihon kanssa. Vauriosta riippuen vaatteet on joko puhdistettava tai käytettävä uudelleen. Huomaa, että jos vaate joutuu kosketuksiin sulan metallin kanssa, se ei välttämättä suojaa kaikilta palovammoilta, kun sitä käytetään suoraan iholla. Ylähitsaukseen tarvitaan ylimääräinen osittainen rungon suojaus. Suojavaatetus on suunniteltu suojaamaan lyhytaikaiselta vahingossa tapahtuvalta kosketukselta kaarihitsauspiirin jännitteisiin osiin, ja sähköiskun vaaran sattuessa tarvitaan lisäkerroksia sähköeristystä. Vaatteet on suunniteltu suojaamaan lyhytaikaiselta vahingossa tapahtuvalta kosketukselta jännitteisiin sähköjohtoihin jännitteellä noin 100 V DC asti. Väärinkäyttö: Palosuojaustaso heikkenee, jos hitsaajien suojavaatetus on saastunut syttyvillä materiaaleilla. Ilman happipitoisuuden nousu heikentää merkittävästi hitsaajien suojavaatteiden palosuojausta. Erityistä varovaisuutta on noudatettava hitsattaessa ahtaissa tiloissa, esimerkiksi silloin, kun ilmakehää voidaan rikastaa hapella. Vaatteen sähköeristys heikkenee, jos vaate on märkä, likainen tai hiestä märkä. Suojaliiviä ja suojahousuja on käytettävä yhdessä. Vaatteen paloa hidastavat ominaisuudet heikkenevät, jos vaate on saastunut syttyvällä materiaalilla (esim. öljyllä, lialla). Kosteuden ja hien muodossa oleva kosteus vähentää hitsausvaatteiden sähköeristysvaikutusta. Ilman happipitoisuuden lisääminen heikentää hitsauspinnoitteen palosuojausta. Kiinnitä erityistä huomiota hitsatessasi ahtaissa tiloissa, joissa ilmakehää voidaan rikastaa hapella.
EN 61482-2:2020: Koko kehon suojaamiseksi suojavaatetusta ja muita sopivia suojavarusteita (kypärä kasvosuojaimella, suojakäsineet ja jalkineet (saappaat)) on käytettävä suljetussa tilassa. Älä käytä vaatteita, kuten paitoja, alusvaatteita tai alusvaatteita, jotka sulavat kipinöille altistuessaan ja jotka on valmistettu esimamppolyamidista, polyesteristä tai akryylikuiduista. Vaatetusta ei ole tarkoitettu käytettäväksi suojavaatetuksena, joka eristää sähköä eikä suojaa sähköiskulta. Puhdistus- ja korjausohjeet (esim. varoitus: Käyttäjä ei saa korjata halkeamia; syttyvä (tulenkestävä teräs) tai lämpöaktivoitu kappale, joka voi sulaa, on erittäin vaarallinen, jos se altistuu liekille).
EN 13034:2005 +A1:2009: Jos kemiallinen suihke joutuu vahingossa kosketuksiin suojavaatteiden kanssa, vältä kosketusta ihon kanssa vaatteita riisuttaessa. Järjestä likaisten vaatteiden toimittaminen erikseen huollosta vastaavalle henkilölle, jotta toinen vaate ei pääse kosketuksiin kemikaalin kanssa. Huollosta vastaavan henkilön on ryhdyttävä tarvittaviin toimenpiteisiin vaatteen asianmukaiseksi puhdistamiseksi tai tarvittaessa vaihtamiseksi. Materiaali täyttää EN 13034:2005 -standardin vaatimukset seuraavin tuloksin: kulutuskestävyysluokka 6, repäisylujuusluokka 3, vetolujuusluokka 5, puhkaisunkestävyysluokka 2 (luokka 1-6, korkein 6). H2SO4:n hylkiminen (30 %) vastaa luokkaa 3, NaOH (10 %) vastaa luokkaa 3, O-ksyleeni vastaa luokkaa 2 ja 1-bitanoli vastaa luokkaa 2. H2SO4:n (30 %) tunkeutumiskestävyys vastaa luokkaa 3, NaOH:n (10 %) luokkaa 3, O-ksyleenin luokkaa 3 ja 1-bitanolin luokkaa 3. (luokka 1-3, korkein 3) Materiaalin ominaisuudet testattiin 5 pesujakson jälkeen.
Generelli-tuotteiden käyttöalueet:
Vaatteen ja käyttäjän ihon välinen kosketus on tärkeää johtavuuden varmistamiseksi. Puhdista vaatteesi usein ja säännöllisesti hoitosymbolien mukaisesti. Huomautus: Pesu alhaisemmassa lämpötilassa pidentää vaatteen käyttöikää. Älä käytä huuhteluainetta. Puhdistuksen jälkeen vaatteet on tarkastettava silmämääräisesti vaurioiden varalta. Vauriosta riippuen vaate tulee joko puhdistaa tai kierrättää.
Vastuullisen turvallisuusteknikon tulee laatia huoltosuunnitelma vaatteiden kunnon seuraamiseksi. Jos käyttäjälle kehittyy auringonpolttaman kaltaisia oireita, UVB-säteily tunkeutuu ja vaatteet on vaihdettava. Tällaisissa tapauksissa on suositeltavaa käyttää ylimääräistä kerrosta suojavaatetusta.
Varmista, että vaatetta käytetään kiinni niin paljon kuin mahdollista. Ainekontaminaatio voi heikentää tai poistaa kankaan paloa hidastavia ominaisuuksia ja aiheuttaa sen syttymisen. Vaatteen käyttöikään vaikuttaa myös käytetyn pesuaineen tyyppi ja määrä.
Vastuuvapauslauseke:
Helmut Feldtmann GmbH ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat tämän vaatteen väärästä käytöstä tai väärinkäytöstä tai asianmukaisen hoidon ja käytön ohjeiden noudattamatta jättämisestä.
Varastointi- ja hävittämisohjeet:
Säilytä tuotetta aina puhtaassa, kuivassa paikassa, mieluiten pölyttömässä ja poissa suorasta auringonvalosta. Korkeat lämpötilat, valo ja pöly vahingoittavat materiaaleja ja heikentävät niiden suojaavia ominaisuuksia. Tuotteen hävittäminen on paikallisten määräysten alaista.

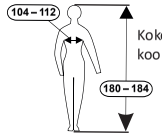
Etiketin merkitys:

CE-merkintä vahvistaa, että tuote on asetuksen (EU) 2016/425 asiaankuuluvien vaatimusten mukainen.

Sympbol tarkoittaa, että sinun on luettava valmistajan tiedot ennen käyttöä.

Henkilönsuojainten valmistaja

Päivämäärä ilmaisee valmistuspäivämäärän (kuukausi/vuosi).



Kokosymbolin avulla voit valita oikean koon vaatteillesi.

CE 0598

EN 61482-2:2020 APC1



EN 343: 2019

EN ISO 11611:2015 class 1 A1 + A2


EN 1149-5:2018

EN 13034:2005 +A1:2009 Type 6


EN ISO 11612:2015 A1+A2 B1 C1 E3 F2

Notified Body: SGS Fimko Ltd,
Notified Body No. 0598,
Takomotie 8,
FI-00380 Helsinki, Finland



Manufacturer, contact address for further questions: HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de

SAFESTYLE®

CE LT

Strapisnis 23382/23383

Henkilönsuojainten tietolomake

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/425, annettu 9 päivänä kesäkuuta 2016, Maaliskuu 2016, liite II, 1.4 kohta. (Linkki EU:n virallisessa lehdessä)

VAROITUS: Lue nämä tiedot huolellisesti ennen henkilökohtaisten suojavarusteiden käyttöä. Olet vastuussa tämän kirjasen kiinnittämisestä KAIKKIIN henkilökohtaisiin suojavarusteisiin, kun luovutat sen tai toimitat sen vastaanottajalle. Tätä tarkoitusta varten tätä sivua voidaan jäljentää rajoituksetta.

Tämä vaate on eurooppalaisten standardien mukainen:

EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015, EN ISO 11611:2015, EN 13034:2005 + A1:2009 ja EN 61482:2018, julkaissut Euroopan standardointikomitean CEN, yhdenmukaistettu Euroopan unionin virallisessa lehdessä, saatavilla osoitteessa DIN Media GmbH, 10787 Berliini, www.dinmedia.de

Vaatimustenmukaisuuden arvioinnin tehneen, laadunvarmistuksesta vastanneen ja EU-tyyppitarkastus-todistuksen antaneen ilmoitetun laitoksen nimi ja osoite:

SGS Fimko Oy, Takomotie 8, 00380 Helsinki

EU-tunnus: 0598

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta:

www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Materiaalin koostumus (kangas):

Ulkokerros: 98 % polyesteriä, 2 % hiiltä

Keskikerros: 100% polyesteri,

Sisäkerros: 55 % modakryyliä, 45 % puuvillaa

Kansainvälisen kohtelun symbolit:



Piktogrammien ja avaimen käyttö:



EN ISO 11611:2015

EN ISO 11611:2015: Suojavaatetus hitsaajille, joiden suorituskykytaso on luokka N, mikä tarkoittaa, että se suojaa sinua hitsaustöiden aikana (tai vastaavien toimintojen vaarassa).

Luokka 1: Soveltuu manuaaliseen hitsaukseen säännöllisillä roiskeilla – katso alla olevasta taulukosta esimerkkejä

Luokka 2: Soveltuu manuaaliseen hitsaukseen, jossa on suurempi roiskemäärä – katso alla olevasta taulukosta esimerkkejä

A1: Ulkomateriaalit, jotka on testattu liekin leviämisen suhteen EN15025 pintasyttymisen menetelmän A mukaisesti.

A2: Ulkomateriaalit, jotka on testattu liekin etenemisen suhteen menetelmän B mukaisesti, EN15025 reunasytytys.

Käyttötarkoitus: Oikean turvallisuusluokan määrittämiseksi käytä seuraavaa vertailutaulukkoa:

Suvirinto jų drabužių tipas	Su procesu susiję atrankos kriterijai:	Su aplinkos sąlygomis susiję atrankos kriterijai:
1 klasė	Rankinio suvirinimo technikos, kurių metu susidaro nedideli purslai ir lašai, pvz.: - dujinis suvirinimas; - TIG suvirinimas; - MIG suvirinimas (silpna srove); - mikroplazminis suvirinimas; - litavimas; - taškinis suvirinimas; - MMA suvirinimas (rutiliu dengtu elektrodu).	Darbas su mašinomis, pvz.: - deguonies pjovimo mašinomis; - plazminio pjovimo mašinomis; - kontaktinio suvirinimo mašinomis; - terminio purškimo mašinomis; - stalinio suvirinimo mašinomis.
2 klasė	Rankinio suvirinimo technikos, kurioms būdingas gausus taškymosi ir lašėjimo susidarymas, pvz.: - MMA suvirinimas (baziniu arba celiulioze dengtu elektrodu); - MAG suvirinimas (su CO2 arba mišriomis dujomis); - MIG suvirinimas (didele srove); - lankinis suvirinimas apsauginiu fliuso milteliniu elektrodu; - plazminis pjovimas; - kalimas; - pjovimas deguonimi; - terminis purškimas.	Mašinų valdymas, pvz.: - uždarose erdvėse; - atliekant suvirinimo / pjovimo darbus virš galvos arba panašiose ribotose vietose



EN ISO 11612:2015

EN ISO 11612:2015: Vaate on standardin EN ISO 11612 mukainen. Tämän standardin mukaan käyttäjä on suojattu lyhytaikaiselta liekkialtistumiselta ja sulan metallin roiskeilta, rajoitettu suoja konvektiota, työntöä ja kosketuslämpöä vastaan.

A1: Ulkoiset materiaalit, joiden liekin eteneminen on testattu EN15025 menetelmän A mukaisesti (pintasyttyminen).

A2: Ulkoiset materiaalit, jotka on testattu liekin leviämisen suhteen EN15025 B mukaisesti (reunasytytys).

Bn: lämmönsiirto konvektiolla: kolme tasoa, 1 on pienin, Cn: lämmönsiirto säteilyllä: neljä tasoa, 1 on alhaisin, Dn: sula alumiiniroiskeet: kolme tasoa, 1 on pienin, yksi: sula rautaroiskeet: kolme tasoa, 1 on alhaisin, Fn: kosketuslämpö: kolme tasoa, 1 on pienin.

Huomautus: Jos n on 0, vaate ei suojaa tätä ominaisuutta.



EN 343: 2019

EN 343:2019: Sateen (esim. sade, lumihiutaleet), sumun ja maaperän kosteuden vaikutukset

Y = vedenkestävyysluokka, vedenpitävyysluokka (luokka 1-4, korkein luokka 4)

Y = vesihöyrynkestävyysluokka, vesihöyrynkestävyysluokka

(Luokat 1-4, ylin arvosana 4)

R = valmis myrskynkestävä vaate, valinnainen. Jos ei valittu: X



EN 61482-2:2020 APC1

EN 61482-2:2020: Suojavaatetus lämpökaarivaaroja vastaan. Tämä standardi on tarkoitettu suojavaatteisiin, joita käytetään sähkötöissä, joissa on kipinöintivaara matalalla/keskijännitteellä.



EN 1149-5:2018

EN 1149-5:2018: Tämä vaate on suunniteltu välttämään staattisia purkauksia. Tämä vaatesuoja ei suojaa pään rasitukselta eikä tarjoa käyttäjälle happirikastettua ympäristöä.



EN 13034:2005 +A1:2009 Type 6

EN 13034:2005 + A1:2009: Tämä tuote tarjoaa rajoitetun suojan nestemäisiä aerosoleja, sumua ja kevyttä roiskevettä vastaan.

Käytönvalvonta:

EN 343:2019: Jos puhdistusjaksojen enimmäismäärää ei ole määritelty, materiaali testataan 5 pesun jälkeen. Muussa tapauksessa tarkista huoltotarrassa ilmoitettu puhdistusjaksojen enimmäismäärä. Huomaa, että puhdistuskertojen enimmäismäärä ei ole ainoa vaatteen pitkäikäisyyteen liittyvä tekijä. Käyttöikä riippuu myös käytöstä, huollosta, varastoinnista jne. Jos sinulla on kysyttävää tai huolenaiheita, ota yhteyttä turvallisuudesta vastaavaan henkilöön, toimittajaan tai valmistajaan. Takki on EN 343 -standardin mukainen vain hihat kiinnitettyinä. Vesi voi kuitenkin päästä takkiin vetoketjujen kautta. Kun hihat poistetaan, takki ei enää suojaa sateelta.

EN 1149-5:2018: Näitä henkilökohtaisia suojavarusteita on käytettävä lisävarusteena koko varusteeseen (takki + housut kertyneiden sähköstaattisten varausten haihduttamiseksi (esim. standardin EN1149-5 mukaan). Maadoitus on tarpeen joko jalkineilla tai muilla sopivilla välineillä (sopivia jalkineita käytettäessä henkilön ja maan välisen vastuksen on oltava alle 10 Ω). Tämä vaate ei sovellu käytettäväksi paikoissa, joissa on paljon hankaluuksia (etenkään suljetuissa tiloissa) – ota tällaisissa tapauksissa yhteyttä turvallisuudesta vastaavaan henkilöön. Vaatteen rakenteessa laskettiin, että se peittäisi kaikki metalliosat kipinöiden muodostumisen estämiseksi. Siksi sinun on varmistettava, että et jätä metalliosia näkyviin sitä käyttäessäsi (esim. vyötä käytettäessä varmista, ettei siinä ole metallisolkea). Varmista myös, että vaatteet peittävät aina kaikki alla olevat vaatteet (esimerkiksi eteenpäin nojatessa). Vaatteiden sähköstaattisiin johtavuusominaisuuksiin voi vaikuttaa niiden käyttö, huolto ja mahdollinen saastuminen. Siksi sinun on tarkastettava tai tarkastettava säännöllisesti vaatteesi ominaisuudet niiden ominaisuuksien suhteen. Suojavaatetusta ei saa missään tapauksessa riisua tai riisua räjähdysvaarallisissa tai syttyvissä ympäristöissä tai käsiteltäessä syttyviä tai räjähtäviä aineita. Sähköstaattista sähköä haihduttavat suojavaatteet on tarkoitettu käytettäväksi vyöhykkeillä 1, 2, 20, 21 ja 22 (katso vyöhykkeet 1, 20, 21 ja 22). EN 60079-10-1 ja EN 60079-10-2), joissa räjähtävän ilmaseoksen vähimmäiskäynnistysenergia on vähintään 0,016 mJ. Sähköstaattisia varauksia haihduttavia suojavaatteita ei saa käyttää happirikastetuissa tiloissa tai vyöhykkeellä 0 (katso EN 60079-10-1) ilman vastaavan turvallisuusinsinöörin ennakkohyväksyntää. Sähköstaattista sähköä haihduttavien suojavaatteiden suorituskykyyn voivat vaikuttaa hankaus, pesu ja mahdollinen likaantuminen.

EN ISO 11611 ja EN ISO 11612:2015: Vaate on tarkoitettu suojaamaan käyttäjää liekiltä, sulan metallin roiskeilta, säteilylämmöltä ja lyhytaikaiselta vahingossa tapahtuvalta sähköiseltä kosketukselta. Jos sulaa metallia roiskuu, poistu työalueelta ja riisu vaatteet varovasti varmistaen, että sula metalli ei joudu kosketuksiin ihon kanssa. Vauriosta riippuen vaatteet on joko puhdistettava tai käytettävä uudelleen. Huomaa, että jos vaate joutuu kosketuksiin sulan metallin kanssa, se ei välttämättä suojaa kaikilta palovammoilta, kun sitä käytetään suoraan iholla. Ylähitsaukseen tarvitaan ylimääräinen osittainen rungon suojaus. Suojavaatetus on suunniteltu suojaamaan lyhytaikaiselta vahingossa tapahtuvalta kosketukselta kaarihitsauspiirin jännitteisiin osiin, ja sähköiskun vaaran sattuessa tarvitaan lisäkerroksia sähköeristystä. Vaatteet on suunniteltu suojaamaan lyhytaikaiselta vahingossa tapahtuvalta kosketukselta jännitteisiin sähköjohtoihin jännitteellä noin 100 V DC asti. Väärinkäyttö: Palosuojaustaso heikkenee, jos hitsaajien suojavaatetus on saastunut syttyvillä materiaaleilla. Ilman happipitoisuuden nousu heikentää merkittävästi hitsaajien suojavaatteiden palosuojausta. Erityistä varovaisuutta on noudatettava hitsattaessa ahtaissa tiloissa, esimerkiksi silloin, kun ilmakehää voidaan rikastaa hapella. Vaatteen sähköeristys heikkenee, jos vaate on märkä, likainen tai hiestä märkä. Suojaliiviä ja suojahousuja on käytettävä yhdessä. Vaatteen paloa hidastavat ominaisuudet heikkenevät, jos vaate on saastunut syttyvällä materiaalilla (esim. öljyllä, lialla). Kosteuden ja hien muodossa oleva kosteus vähentää hitsausvaatteiden sähköeristysvaikutusta. Ilman happipitoisuuden lisääminen heikentää hitsauspinnoitteen palosuojausta. Kiinnitä erityistä huomiota hitsatessasi ahtaissa tiloissa, joissa ilmakehää voidaan rikastaa hapella.

EN 61482-2:2020: Koko kehon suojaamiseksi suojavaatetusta ja muita sopivia suojavarusteita (kypärä kasvosuojaimella, suojakäsineet ja jalkineet (saappaat)) on käytettävä suljetussa tilassa. Älä käytä vaatteita, kuten paitoja, alusvaatteita tai alusvaatteita, jotka sulavat kipinöille altistuessaan ja jotka on valmistettu esimamppolyamidista, polyesteristä tai akryylikuiduista. Vaatetusta ei ole tarkoitettu käytettäväksi suojavaatetuksena, joka eristää sähköä eikä suojaa sähköiskulta. Puhdistus- ja korjausohjeet (esim. varoitus: Käyttäjä ei saa korjata halkeamia; syttyvä (tulenkestävä teräs) tai lämpöaktivoitu kappale, joka voi sulaa, on erittäin vaarallinen, jos se altistuu liekille).

EN 13034:2005 +A1:2009: Jos kemiallinen suihke joutuu vahingossa kosketuksiin suojavaatteiden kanssa, vältä kosketusta ihon kanssa vaatteita riisuttaessa. Järjestä likaisten vaatteiden toimittaminen erikseen huollosta vastaavalle henkilölle, jotta toinen vaate ei pääse kosketuksiin kemikaalin kanssa. Huollosta vastaavan henkilön on ryhdyttävä tarvittaviin toimenpiteisiin vaatteen asianmukaiseksi puhdistamiseksi tai tarvittaessa vaihtamiseksi. Materiaali täyttää EN 13034:2005 -standardin vaatimukset seuraavin tuloksin: kulutuskestävyysluokka 6, repäisylujuusluokka 3, vetolujuusluokka 5, puhkaisunkestävyysluokka 2 (luokka 1-6, korkein 6). H2SO4:n hylkiminen (30 %) vastaa luokkaa 3, NaOH (10 %) vastaa luokkaa 3, O-ksyleeni vastaa luokkaa 2 ja 1-bitanoli vastaa luokkaa 2. H2SO4:n (30 %) tunkeutumiskestävyys vastaa luokkaa 3, NaOH:n (10 %) luokkaa 3, O-ksyleenin luokkaa 3 ja 1-bitanolin luokkaa 3. (luokka 1-3, korkein 3) Materiaalin ominaisuudet testattiin 5 pesujakson jälkeen.

Generelli-tuotteiden käyttöalueet:

Vaatteen ja käyttäjän ihon välinen kosketus on tärkeää johtavuuden varmistamiseksi. Puhdista vaatteesi usein ja säännöllisesti hoitosymbolien mukaisesti. Huomautus: Pesu alhaisemmassa lämpötilassa pidentää vaatteen käyttöikää. Älä käytä huuhteluainetta. Puhdistuksen jälkeen vaatteet on tarkastettava silmämääräisesti vaurioiden varalta. Vauriosta riippuen vaate tulee joko puhdistaa tai kierrättää. Vastuullisen turvallisuustekniikon tulee laatia huoltosuunnitelma vaatteiden kunnon seuraamiseksi. Jos käyttäjälle kehittyy auringonpolttaman kaltaisia oireita, UVB-säteily tunkeutuu ja vaatteet on vaihdettava. Tällaisissa tapauksissa on suositeltavaa käyttää ylimääräistä kerrosta suojavaatetusta. Varmista, että vaatetta käytetään kiinni niin paljon kuin mahdollista. Ainekontaminaatio voi heikentää tai poistaa kankaan paloa hidastavia ominaisuuksia ja aiheuttaa sen syttymisen. Vaatteen käyttöikään vaikuttaa myös käytetyn pesuaineen tyyppi ja määrä.

Vastuuvapauslauseke:

Helmut Feldtmann GmbH ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat tämän vaatteen väärästä käytöstä tai väärinkäytöstä tai asianmukaisen hoidon ja käytön ohjeiden noudattamatta jättämisestä.

Varastointi- ja hävittämisohjeet:

Säilytä tuotetta aina puhtaassa, kuivassa paikassa, mieluiten pölyttömässä ja poissa suorasta auringonvalosta. Korkeat lämpötilat, valo ja pöly vahingoittavat materiaaleja ja heikentävät niiden suojaavia ominaisuuksia. Tuotteen hävittäminen on paikallisten määräysten alaista.

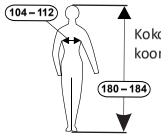
Etiketin merkitys:

CE-merkintä vahvistaa, että tuote on asetuksen (EU) 2016/425 asiaankuuluvien vaatimusten mukainen.

Symbol tarkoittaa, että sinun on luettava valmistajan tiedot ennen käyttöä.

Henkilönsuojainten valmistaja

Päivämäärä ilmaisee valmistuspäivämäärän (kuukausi/vuosi).



Kokosymbolin avulla voit valita oikean koon vaatteillesi.

CE 0598



EN 61482-2:2020 APC1



EN 343: 2019

EN ISO 11611:2015 class 1 A1 + A2



EN 1149-5:2018

EN 13034:2005 +A1:2009 Type 6



EN ISO 11612:2015 A1+A2 B1 C1 E3 F2

Notified Body: SGS Fimko Ltd,
Notified Body No. 0598,
Takomotie 8,
FI-00380 Helsinki, Finland



Manufacturer, contact address for further questions: HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de

SAFESTYLE®

LV

Artikel 23382/23383

Individuālo aizsardzības līdzekļu datu lapa
Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/425 (2016. gada 9. jūnijs)
2016. gada marts II pielikuma 1.4. punkts (Saite ES Oficiālajā Vēstnesī)
BRĪDINĀJUMS: Lūdzu, rūpīgi izlasiet šo informāciju pirms individuālo aizsardzības līdzekļu lietošanas. Jūsu pienākums ir pievienot šo bukletu VISIEM individuālajiem aizsardzības līdzekļiem, kad to nododat vai piegādājat saņēmējam. Šim nolūkam šo lapu var reproducēt bez ierobežojumiem.
Šis apģērbs atbilst Eiropas standartiem:
EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015, EN ISO 11611:2015, EN 13034:2005 + A1:2009 un EN 61482:2018, publicēts Eiropas Standartizācijas komitejas CEN, saskaņots Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī, publicēts DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de
Tās paziņotās struktūras nosaukums, kura veica atbilstības novērtēšanu, bija atbildīga par kvalitātes nodrošināšanu un izdeva ES tipa pārbaudes sertifikātu ir adresas:
SGS Fimko Oy, Takomotie 8, 00380 Helsinki
EN kods: 0598
ES atbilstības deklarācija ir pieejama šeit:
www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen
Materiāla sastāvs (audums):
Ārējais slānis: 98% poliesters, 2% ogleklis
Vidējais slānis: 100% poliesters,
Iekšējais slānis: 55% modakrils, 45% kokvilna
Starptautiskā režīma simboli:



Ikonu un taustiņu izmantošana:

EN ISO 11611:2015

EN ISO 11611:2015: Aizsargapģērbs metinātājiem ar N klases veiktspēju, kas nozīmē, ka tie pasargās jūs metināšanas darbu laikā (vai līdzīgu darbību riskam).

1. klase: Piemērots manuālai metināšanai ar parastiem aerosoliem - piemērus skatiet tabulā zemāk
2. pakāpe: piemērots manuālai metināšanai ar lielāku šļakatu daudzumu - piemērus skatiet tabulā zemāk
A1: Ārējie materiāli, kuriem liesmas izplatīšanās ir pārbaudīta ar EN15025 A virsmas aizdedzes metodi.
A2: ārējie materiāli, kuru liesmas izplatīšanās ir pārbaudīta ar B metodi EN15025 malu aizdedzes.
Mērķis: Lai noteiktu pareizo drošības klasi, izmantojiet šo salīdzināšanas tabulu:

Metinātāju apģērbu veidi	Ar procesu saistītie atlases kritēriji:	Atlases kritēriji, kas attiecas uz vides apstākļiem:
1. klase	Manuālās metināšanas metodes ar nelielu šļakatu un pilienu veidošanos, piem.: - gāzes metināšana; - TIG metināšana; - MIG metināšana (ar zemu strāvu); - mikroplazmas metināšana; - lodēšana; - punktmetināšana; - MMA metināšana (ar rutila pārklātu elektrodu).	Darbība ar mašīnām, piemēram: - skābekļa griešanas mašīnām; - plazmas griešanas mašīnām; - pretestības metināšanas mašīnām; - termiskās izsmidzināšanas mašīnām - galda metināšanai.
2. klase	Manuālās metināšanas metodes ar spēcīgu šļakatu un pilienu veidošanos, piem.: - MMA metināšana (ar bāzes vai celulozes pārklātu elektrodu); - MAG metināšana (ar CO2 vai jauktām gāzēm); - MIG metināšana (ar lielu strāvu); - loka metināšana ar aizsargātu plūsmu serdē ar nesējraķeti; - plazmas griešana; - grebšana; - skābekļa griešana; - termiskā izsmidzināšana.	Mašīnu darbība, piemēram: - slēgtās telpās; - metināšanas/griešanas laikā virs galvas vai salīdzināmās ierobežotās pozīcijās

EN ISO 11612:2015

EN ISO 11612:2015: Apģērbs atbilst EN ISO 11612. Saskaņā ar šo standartu lietotājs ir pasargāts no īslaicīgas liesmas iedarbības un izkausēta metāla šļakatām, un aizsardzība pret konvekciju, stumšanu un kontakta karstumu ir ierobežota.

A1: ārējie materiāli, kuriem liesmas izplatīšanās ir pārbaudīta ar EN15025 A metodi (virsmas aizdegšanās).
A2: Ārējie materiāli, kas pārbaudīti liesmas izplatīšanās saskaņā ar B EN15025 (malu aizdegšanās).
Bn: siltuma pārnešana ar konvekciju: trīs līmeņi, 1 ir mazākais, Cn: siltuma pārneses starojums: četri līmeņi, 1 ir zemākais, Dn: izkausēta alumīnija šļakatas: trīs līmeņi, 1 ir mazākais, viens: izkausēta dzelzs šļakatas: trīs līmeņi, 1 ir zemākais, Fn: kontakta siltums: trīs līmeņi, 1 ir mazākais.
Piezīme: Ja n ir 0, apģērbs neaizsargā šo īpašību.

EN 343: 2019

EN 343:2019: Nokrišņu (piemēram, lietus, sniegpārslu), miglas un augsnes mitruma ietekme
Y = ūdens izturības klase, hidroizolācijas klase (1.-4. klase, augstākā 4. klase)
Y = ūdens tvaika izturības klase, ūdens tvaika izturības klase
(1.-4. klase, 4. klase)
R = gatavs vētras izturīgs apģērbs, pēc izvēles. Ja nav atzīmēts: X

EN 61482-2:2020 APC1

EN 61482-2:2020: Aizsargapģērbs pret termiskā loka briesmām | Šis standarts ir paredzēts aizsargapģērbam, ko izmanto elektriskajos darbos, kur pastāv dzirksteles risks zemā/vidējā spriegumā.

EN 1149-5:2018

EN 1149-5:2018: Šis apģērbs ir izstrādāts, lai novērstu statiskās izlādes. Šis apģērba pārvalks neaizsargā galvu no sasprindzinājuma un nenodrošina valkātājam skābekļa piesātinātu vidi.

EN 13034:2005 +A1:2009 Type 6

EN 13034:2005 + A1:2009: Šis produkts nodrošina ierobežotu aizsardzību pret šķidriem aerosoliem, miglu un vieglām ūdens šļakatām.

Vecāku kontrole:

EN 343:2019: Ja nav norādīts maksimālais tīrīšanas ciklu skaits, materiālu testē pēc 5 mazgāšanas reizēm. Pretējā gadījumā pārbaudiet maksimālo tīrīšanas ciklu skaitu, kas norādīts uz servisa etiķetes. Lūdzu, ņemiet vērā, ka maksimālais tīrīšanas ciklu skaits nav vienīgais faktors, kas saistīts ar apģērba izturību. Kalpošanas laiks ir atkarīgs arī no lietošanas, apkopes, uzglabāšanas utt. Ja jums ir kādi jautājumi vai bažas, lūdzu, sazinieties ar personu, kas ir atbildīga par drošību, piegādātāju vai ražotāju. Jaka atbilst EN 343 standartam tikai ar aizvērtām piedurknēm. Tomēr caur rāvējslēdzējiem jakā var nokļūt ūdens. Pēc piedurkņu noņemšanas jaka vairs neaizsargā pret lietus.
EN 1149-5:2018: Šie individuālie aizsardzības līdzekļi jālieto kā piederums visam aprīkojumam (jaka + bikses), lai izkliedētu uzkrāto elektrostatisko lādiņu (piemēram, saskaņā ar EN1149-5). Zemējums ir nepieciešams ar apaviem vai citu piemērotu aprīkojumu (sopivia jalkineita käytettäessä henkilön ja maan välisen vastuksen on oltava alle 10 Ω). Tāmā vaate ei sovellu käytettäväksi paikoissa, joissa par daudzām neērtībām (īpaši slēgtās telpās) – šādos gadījumos sazinieties ar personu, kas ir atbildīga par drošību. Apģērba struktūrā tika aprēķināts, ka tas aptvers visas metāla detaļas, lai neveidotos dzirksteles. Tāpēc, lietojot jostu, jums jāpārliecinās, ka neatstājat redzamas metāla detaļas (piemēram, lietojot jostu, pārliecinieties, ka tai nav metāla sprādzes). Pārliecinieties, ka drēbes vienmēr aptver visas drēbes apakšā (piemēram, noliecoties uz priekšu). Apģērba elektrostatiskās vadītspējas īpašības var ietekmēt to lietošana, apkope un iespējamais piesārņojums. Tāpēc jums regulāri jāpārbauda vai jāpārbauda apģērba īpašības. Nekādā gadījumā nedrīkst novilkt vai novilkt aizsargapģērbu sprādzienbīstamā vai viegli uzliesmojošā vidē vai strādājot ar uzliesmojošiem vai sprādzienbīstamiem materiāliem. Elektrostatiski izkliedējošs aizsargapģērbs ir paredzēts lietošanai 1., 2., 20., 21. un 22. zonā (skatīt 1., 20., 21. un 22. zonu). EN 60079-10-1 un EN 60079-10-2), ar sprādzienbīstama gaisa maisījuma minimālo sākotnējo enerģiju vismaz 0,016 mJ. Aizsargapģērbu, kas iztvaiko elektrostatiskos lādiņus, nedrīkst lietot telpās, kas satur skābekli vai 0 zonā (sk. 0. iedaļu). EN 60079-10-1) bez atbildīgā drošības inženiera iepriekšēja apstiprinājuma. Aizsargapģērba, kas izkliedē elektrostatisko elektrību, darbību var ietekmēt nodilums, mazgāšana un iespējamie netīrumi.
EN ISO 11611 un EN ISO 11612:2015: Apģērbs ir izstrādāts, lai aizsargātu valkātāju no liesmas, izkausēta metāla šļakatām, izstarojoša karstuma un īslaicīga nejauša elektriskā kontakta. Ja izkausēts metāls ir izlijis, atstājiet darba zonu un uzmanīgi noņemiet drēbes, nodrošinot, ka izkausētais metāls nenonāk saskarē ar ādu. Atkarībā no bojājumiem drēbes ir jātīra vai jāizmanto atkārtoti. Lūdzu, ņemiet vērā, ka, ja apģērbs nonāk saskarē ar izkausētu metālu, tas var nepasargāt no visiem apdegumiem, valkājot tieši uz ādas. Gaisvadu metināšanai ir nepieciešama papildu daļēja rāmja aizsardzība. Aizsargapģērbs ir paredzēts, lai aizsargātu pret īslaicīgu nejaušu saskari ar loka metināšanas ķēdes sprieguma daļām, un elektriskās strāvas trieciena riska gadījumā ir nepieciešami papildu elektriskās izolācijas slāņi. Apģērbs ir paredzēts, lai aizsargātu pret īslaicīgu nejaušu kontaktu ar sprieguma elektrības vadiem aptuveni 100 V līdzstrāvas spriegumā. Nepareiza lietošana: ugunsdrošības līmenis tiek samazināts, ja metinātāju aizsargapģērbs ir piesārņots ar uzliesmojošām vielām. Paaugstināts skābekļa saturs gaisā ievērojami vājina metinātāju aizsargapģērba ugunsdrošību. Īpaša piesardzība jāievēro, metinot šaurās vietās, piemēram, kad atmosfēru var bagātināt ar skābekli. Apģērba elektriskā izolācija tiek vājināta, ja apģērbs ir slapjš, netīrs vai slapjš no sviedriem. Aizsargveste un aizsargbikses jāvalkā kopā. Apģērba ugunsizturīgās īpašības pasliktinās, ja apģērbs ir piesārņots ar uzliesmojošām vielām (piemēram, eļļu, netīrumiem). Mitrums mitruma un sviedru veidā samazina elektriskās izolācijas ietekmi uz metināšanas drēbēm. Skābekļa daudzuma palielināšana gaisā vājina metināšanas pārklājuma ugunsdrošību.
Pievērsiet īpašu uzmanību, metinot slēgtās telpās, kur atmosfēru var bagātināt ar skābekli.
EN 61482-2:2020: Aizsargapģērbs un citi piemēroti aizsarglīdzekļi (ķivere ar sejas vairogu, aizsargcimdi un apavi (apavi)) jāvalkā slēgtā telpā, lai aizsargātu visu ķermeni. Nevalkājiet apģērbu, piemēram, kreklus, apakšveļu vai apakšveļu, kas kūst dzirksteles ietekmē un ir izgatavota, piemēram, no poliamīda, poliestera vai akrila šķiedras. Apģērbs nav paredzēts lietošanai kā aizsargapģērbs, kas izolē elektrību un neaizsargā pret elektriskās strāvas triecienu. Tīrīšanas un remonta instrukcijas (piemēram, brīdinājums: lietotājs nedrīkst labot plaisas; uzliesmojoša (ugunsizturīga tērauda) vai termiski aktivizēta daļa, kas var izkust, ir ļoti bīstama, ja tā ir pakļauta liesmai).

EN 13034:2005 +A1:2009: Ja ķīmiskais aerosols nejauši nonāk saskarē ar aizsargapģērbu, novilkt apģērbu, izvairieties no saskares ar ādu. Pārliecinieties, ka netīrais apģērbs tiek piegādāts atsevišķi personai, kas ir atbildīga par apkopi, lai otrs apģērbs nenonāktu saskarē ar ķīmisko vielu. Par uzraudzību atbildīgajai personai jāveic nepieciešamie pasākumi, lai pienācīgi iztīrītu apģērbu vai, ja nepieciešams, bēgli. Materiālu prasības atbilst EN 13034:2005 standartam un rezultātiem: 6. nodilumizturības klase, 3. nodilumizturības klase, 5. stiepes izturības klase, 2. caurduršanas izturības klase (1.-6. klase, augstākā 6). H2SO4 atgrūšana (30%) atbilst 3. klasei, NaOH (10%) atbilst 3. klasei, O-ksilols atbilst 2. klasei un 1-bitanols atbilst 2. klasei. H2SO4 (30%) iekļūšanas pretestība atbilst 3. klasei, NaOH (10%) - 3. klasei, O-ksilolam - 3. klasei un 1-bitanolam - 3. klasei. (1.-3. klase, augstākā 3. klase) Materiāla īpašības tika pārbaudītas pēc 5 mazgāšanas cikliem.
Generalelli produktu pielietojuma jomas:
Lai nodrošinātu vadītspēju, svarīga ir apģērba saskare ar valkātāja ādu. Tīriet drēbes bieži un regulāri saskaņā ar kopšanas simboliem. Piezīme: mazgāšana zemākā temperatūrā pagarinās apģērba kalpošanas laiku. Nelietojiet auduma mīkstinātāju. Pēc tīrīšanas drēbes vizuāli jāpārbauda, vai nav bojājumu. Atkarībā no bojājumiem apģērbs ir jātīra vai jāpārstrādā. Atbildīgajam drošības tehniķim jāizveido apkopes plāns, lai uzraudzītu apģērba stāvokli. Ja valkātājam rodas saules apdegumam līdzīgi simptomi, iekļūst UVB starojums un drēbes ir jāmaina. Šādos gadījumos ieteicams valkāt papildu aizsargapģērba slāni. Pārliecinieties, ka apģērbs ir pēc iespējas aizvērts. Materiālu piesārņojums var vājināt vai noņemt auduma liesmas slāpētājas īpašības un izraisīt tā aizdegšanos. Apģērba kalpošanas laiku ietekmē arī izmantotā mazgāšanas līdzekļa veids un daudzums.
Atruna:
Helmut Feldtmann GmbH nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies šī apģērba nepareizas lietošanas vai ļaunprātīgas izmantošanas dēļ vai pareizas kopšanas un lietošanas instrukciju neievērošanas dēļ.
Uzglabāšanas un iznīcināšanas instrukcijas:
Vienmēr uzglabājiet produktu tīrā, sausā vietā, vēlams bez putekļiem un tiešiem saules stariem. Augsta temperatūra, gaisma un putekļi bojā materiālus un samazina to aizsargājošās īpašības. Uz zāļu iznīcināšanu attiecas vietējie noteikumi.

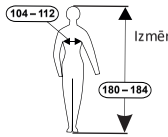
Etiķetes nozīme:

CE marķējums apstiprina, ka produkts atbilst attiecīgajām Regulas (ES) 2016/425 prasībām.

Simbols nozīmē, ka pirms lietošanas jums jāizlasa ražotāja informācija.

Individuālo aizsardzības līdzekļu ražotājs

Datums attiecas uz izgatavošanas datumu (mēnesis/gads).



Izmēra simbols ļauj izvēlēties pareizo apģērba izmēru.

CE 0598

EN 61482-2:2020 APC1

EN 343: 2019

EN ISO 11611:2015 class 1 A1 + A2

EN 1149-5:2018

EN 13034:2005 +A1:2009 Type 6

EN ISO 11612:2015 A1+A2 B1 C1 E3 F2

Notified Body: SGS Fimko Ltd,
Notified Body No. 0598,
Takomotie 8,
FI-00380 Helsinki, Finland

Manufacturer, contact address for further questions: HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de

SAFESTYLE®

Artikel 23382/23383

Individuālo aizsardzības līdzekļu datu lapa
Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/425 (2016. gada 9. jūnijs)
2016. gada marts II pielikuma 1.4. punkts (Saite ES Oficiālajā Vēstnesī)
BRĪDINĀJUMS: Lūdzu, rūpīgi izlasiet šo informāciju pirms individuālo aizsardzības līdzekļu lietošanas. Jūsu pienākums ir pievienot šo bukletu VISIEM individuālajiem aizsardzības līdzekļiem, kad to nododat vai piegādājat saņēmējam. Šim nolūkam šo lapu var reproducēt bez ierobežojumiem.
Šis apģērbs atbilst Eiropas standartiem:
EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015, EN ISO 11611:2015, EN 13034:2005 + A1:2009 un EN 61482:2018, publicēts Eiropas Standartizācijas komitejas CEN, saskaņots Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī, publicēts DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de
Tās paziņotās struktūras nosaukums, kura veica atbilstības novērtēšanu, bija atbildīga par kvalitātes nodrošināšanu un izdeva ES tipa pārbaudes sertifikātu ir adresas:
SGS Fimko Oy, Takomotie 8, 00380 Helsinki
EN kods: 0598
ES atbilstības deklarācija ir pieejama šeit:
www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen
Materiāla sastāvs (audums):
Ārējais slānis: 98% poliesters, 2% ogleklis
Vidējais slānis: 100% poliesters,
Iekšējais slānis: 55% modakrils, 45% kokvilna
Starptautiskā režīma simboli:

Ikonu un taustiņu izmantošana:

EN ISO 11611:2015: Aizsargapģērbs metinātājiem ar N klases veiktspēju, kas nozīmē, ka tie pasargās jūs metināšanas darbu laikā (vai līdzīgu darbību riskam).

EN ISO 11611:2015

1. klase: Piemērots manuālai metināšanai ar parastiem aerosoliem - piemērus skatiet tabulā zemāk
2. pakāpe: piemērots manuālai metināšanai ar lielāku šļakatu daudzumu - piemērus skatiet tabulā zemāk
A1: Ārējie materiāli, kuriem liesmas izplatīšanās ir pārbaudīta ar EN15025 A virsmas aizdedzes metodi.
A2: ārējie materiāli, kuru liesmas izplatīšanās ir pārbaudīta ar B metodi EN15025 malu aizdedzes.
Mērķis: Lai noteiktu pareizo drošības klasi, izmantojiet šo salīdzināšanas tabulu:

Type lasserskleding	Selectiecriteria met betrekking tot het proces:	Selectiecriteria met betrekking tot de omgevingsomstandigheden:
Klasse 1	Handmatige lastechnieken met lichte vorming van spatten en druppels, bijvoorbeeld: - gaslassen; - TIG-lassen; - MIG-lassen (met lage stroomsterkte); - microplasma-lassen; - solderen; - puntlassen; - MMA-lassen (met rutiel beklede elektrode).	Bewerkingen op machines, bijvoorbeeld: - zuurstofsnijmachines; - plasmasnijmachines; - weerstandlasmachines; - machines voor thermisch spuiten - tafellassen.
Klasse 2	Handmatige lastechnieken met sterke vorming van spatten en druppels, bijvoorbeeld: - MMA-lassen (met basische of cellulose-beklede elektrode); - MAG-lassen (met CO2 of gemengde gassen); - MIG-lassen (met hoge stroomsterkte); - zelfbeschermd booglassen met gevulde draad; - plasmasnijden; - gutsen; - zuurstofsnijden - thermisch spuiten	Bediening van machines, bijvoorbeeld: - in besloten ruimten; - bij bovenhands lassen/snijden of vergelijkbare werkzaamheden in krappe posities

EN ISO 11612:2015: Apģērbs atbilst EN ISO 11612. Saskaņā ar šo standartu lietotājs ir pasargāts no īslaicīgas liesmas iedarbības un izkausēta metāla šļakatām, un aizsardzība pret konvekciju, stumšanu un kontakta karstumu ir ierobežota.

EN ISO 11612:2015

A1: ārējie materiāli, kuriem liesmas izplatīšanās ir pārbaudīta ar EN15025 A metodi (virsmas aizdegšanās).
A2: Ārējie materiāli, kas pārbaudīti liesmas izplatīšanās saskaņā ar B EN15025 (malu aizdegšanās).
Bn: siltuma pārnešana ar konvekciju: trīs līmeņi, 1 ir mazākais, Cn: siltuma pārneses starojums: četri līmeņi, 1 ir zemākais, Dn: izkausēta alumīnija šļakatas: trīs līmeņi, 1 ir mazākais, viens: izkausēta dzelzs šļakatas: trīs līmeņi, 1 ir zemākais, Fn: kontakta siltums: trīs līmeņi, 1 ir mazākais.

Piezīme: Ja n ir 0, apģērbs neaizsargā šo īpašību.

EN 343: 2019

EN 343:2019: Nokrišņu (piemēram, lietus, sniegpārslu), miglas un augsnes mitruma ietekme
Y = ūdens izturības klase, hidroizolācijas klase (1.-4. klase, augstākā 4. klase)
Y = ūdens tvaika izturības klase, ūdens tvaika izturības klase
(1.-4. klase, 4. klase)
R = gatavs vētras izturīgs apģērbs, pēc izvēles. Ja nav atzīmēts: X

EN 61482-2:2020 APC1

EN 61482-2:2020: Aizsargapģērbs pret termiskā loka briesmām | Šis standarts ir paredzēts aizsargapģērbam, ko izmanto elektriskajos darbos, kur pastāv dzirksteles risks zemā/vidējā spriegumā.

EN 1149-5:2018

EN 1149-5:2018: Šis apģērbs ir izstrādāts, lai novērstu statiskās izlādes. Šis apģērba pārvalks neaizsargā galvu no sasprindzinājuma un nenodrošina valkātājam skābekļa piesātinātu vidi.

EN 13034:2005 +A1:2009 Type 6

EN 13034:2005 + A1:2009: Šis produkts nodrošina ierobežotu aizsardzību pret šķidriem aerosoliem, miglu un vieglām ūdens šļakatām.

Vecāku kontrole:
EN ISO 20471:2013 + A1:2016: Atverot apģērbu, nerodas aizsargbrīdinājuma efekts. Cita apģērba vai noteikta aprīkojuma vai aksesuāru valkāšana var samazināt redzamību. Pārliecinieties, ka neviens no tiem nenosedz atstarojošās vai fluorescējošās zonas. Ja skaidri redzams apģērbs tiek mainīts bez atļaujas (piemēram, piedurknes vai kājas ir saīsinātas), apģērbs vairs neatbilst EN ISO 20471:2013+A1:2016 prasībām un ir jāaizstāj ar jaunu redzamu apģērbu. Pirms katras lietošanas pārbaudiet drēbes, lai pārliecinātos, ka tās ir labā stāvoklī, netīras un ideālā stāvoklī.
EN 343:2019: Ja nav norādīts maksimālais tīrīšanas ciklu skaits, materiālu testē pēc 5 mazgāšanas reizēm. Pretējā gadījumā pārbaudiet maksimālo tīrīšanas ciklu skaitu, kas norādīts uz servisa etiķetes. Lūdzu, ņemiet vērā, ka maksimālais tīrīšanas ciklu skaits nav vienīgais faktors, kas saistīts ar apģērba izturību. Kalpošanas laiks ir atkarīgs arī no lietošanas, apkopes, uzglabāšanas utt. Ja jums ir kādi jautājumi vai bažas, lūdzu, sazinieties ar personu, kas ir atbildīga par drošību, piegādātāju vai ražotāju. Jaka atbilst EN 343 standartam tikai ar aizvērtām piedurknēm. Tomēr caur rāvējslēdzējiem jakā var nokļūt ūdens. Pēc piedurkņu noņemšanas jaka vairs neaizsargā pret lietus.
EN 1149-5:2018: Šie individuālie aizsardzības līdzekļi jālieto kā piederums visam aprīkojumam (jaka + bikses), lai izkliedētu uzkrāto elektrostatisko lādiņu (piemēram, saskaņā ar EN1149-5). Zemējums ir nepieciešams ar apaviem vai citu piemērotu aprīkojumu (sopivia jalkineita käytettäessä henkilön ja maan välisen vastuksen on oltava alle 10 Ω). Tāmā vaate ei sovellu käytettäväksi paikoissa, joissa par daudzām neērtībām (īpaši slēgtās telpās) – šādos gadījumos sazinieties ar personu, kas ir atbildīga par drošību. Apģērba struktūrā tika aprēķināts, ka tas aptvers visas metāla detaļas, lai neveidotos dzirksteles. Tāpēc, lietojot jostu, jums jāpārliecinās, ka neatstājat redzamas metāla detaļas (piemēram, lietojot jostu, pārliecinieties, ka tai nav metāla sprādzes). Pārliecinieties, ka drēbes vienmēr aptver visas drēbes apakšā (piemēram, noliecoties uz priekšu). Apģērba elektrostatiskās vadītspējas īpašības var ietekmēt to lietošana, apkope un iespējamais piesārņojums. Tāpēc jums regulāri jāpārbauda vai jāpārbauda apģērba īpašības. Nekādā gadījumā nedrīkst novilkt vai novilkt aizsargapģērbu sprādzienbīstamā vai viegli uzliesmojošā vidē vai strādājot ar uzliesmojošiem vai sprādzienbīstamiem materiāliem. Elektrostatiski izkliedējošs aizsargapģērbs ir paredzēts lietošanai 1., 2., 20., 21. un 22. zonā (skatīt 1., 20., 21. un 22. zonu). EN 60079-10-1 un EN 60079-10-2), ar sprādzienbīstama gaisa maisījuma minimālo sākotnējo enerģiju vismaz 0,016 mJ. Aizsargapģērbu, kas iztvaiko elektrostatiskos lādiņus, nedrīkst lietot telpās, kas satur skābekli vai 0 zonā (sk. 0. iedaļu). EN 60079-10-1) bez atbildīgā drošības inženiera iepriekšēja apstiprinājuma. Aizsargapģērba, kas izkliedē elektrostatisko elektrību, darbību var ietekmēt nodilums, mazgāšana un iespējamie netīrumi.
EN ISO 11611 un EN ISO 11612:2015: Apģērbs ir izstrādāts, lai aizsargātu valkātāju no liesmas, izkausēta metāla šļakatām, izstarojoša karstuma un īslaicīga nejauša elektriskā kontakta. Ja izkausēts metāls ir izlijis, atstājiet darba zonu un uzmanīgi noņemiet drēbes, nodrošinot, ka izkausētais metāls nenonāk saskarē ar ādu. Atkarībā no bojājumiem drēbes ir jātīra vai jāizmanto atkārtoti. Lūdzu, ņemiet vērā, ka, ja apģērbs nonāk saskarē ar izkausētu metālu, tas var nepasargāt no visiem apdegumiem, valkājot tieši uz ādas. Gaisvadu metināšanai ir nepieciešama papildu daļēja rāmja aizsardzība. Aizsargapģērbs ir paredzēts, lai aizsargātu pret īslaicīgu nejaušu saskari ar loka metināšanas ķēdes sprieguma daļām, un elektriskās strāvas trieciena riska gadījumā ir nepieciešami papildu elektriskās izolācijas slāņi. Apģērbs ir paredzēts, lai aizsargātu pret īslaicīgu nejaušu kontaktu ar sprieguma elektrības vadiem aptuveni 100 V līdzstrāvas spriegumā. Nepareiza lietošana: ugunsdrošības līmenis tiek samazināts, ja metinātāju aizsargapģērbs ir piesārņots ar uzliesmojošām vielām. Paaugstināts skābekļa saturs gaisā ievērojami vājina metinātāju aizsargapģērba ugunsdrošību. Īpaša piesardzība jāievēro, metinot šaurās vietās, piemēram, kad atmosfēru var bagātināt ar skābekli. Apģērba elektriskā izolācija tiek vājināta, ja apģērbs ir slapjš, netīrs vai slapjš no sviedriem. Aizsargveste un aizsargbikses jāvalkā kopā. Apģērba ugunsizturīgās īpašības pasliktinās, ja apģērbs ir piesārņots ar uzliesmojošām vielām (piemēram, eļļu, netīrumiem). Mitrums mitruma un sviedru veidā samazina elektriskās izolācijas ietekmi uz metināšanas drēbēm. Skābekļa daudzuma palielināšana gaisā vājina metināšanas pārklājuma ugunsdrošību.
Pievērsiet īpašu uzmanību, metinot slēgtās telpās, kur atmosfēru var bagātināt ar skābekli.
EN 61482-2:2020: Aizsargapģērbs un citi piemēroti aizsarglīdzekļi (ķivere ar sejas vairogu, aizsargcimdi un apavi (apavi)) jāvalkā slēgtā telpā, lai aizsargātu visu ķermeni. Nevalkājiet apģērbu, piemēram, kreklus, apakšveļu vai apakšveļu, kas küst dzirksteles ietekmē un ir izgatavota, piemēram, no poliamīda, poliestera vai akrila šķiedras. Apģērbs nav paredzēts lietošanai kā aizsargapģērbs, kas izolē elektrību un neaizsargā pret elektriskās strāvas triecienu. Tīrīšanas un remonta instrukcijas (piemēram, brīdinājums: lietotājs nedrīkst labot plaisas; uzliesmojoša (ugunsizturīga tērauda) vai termiski aktivizēta daļa, kas var izkust, ir ļoti bīstama, ja tā ir pakļauta liesmai).
EN 13034:2005 +A1:2009: Ja ķīmiskais aerosols nejauši nonāk saskarē ar aizsargapģērbu, novilkt apģērbu, izvairieties no saskares ar ādu. Pārliecinieties, ka netīrais apģērbs tiek piegādāts atsevišķi personai, kas ir atbildīga par apkopi, lai otrs apģērbs nenonāktu saskarē ar ķīmisko vielu. Par uzraudzību atbildīgajai personai jāveic nepieciešamie pasākumi, lai pienācīgi iztīrītu apģērbu vai, ja nepieciešams, bēgli. Materiālu prasības atbilst EN 13034:2005 standartam un rezultātiem: 6. nodilumizturības klase, 3. nodilumizturības klase, 5. stiepes izturības klase, 2. caurduršanas izturības klase (1.-6. klase, augstākā 6). H2SO4 atgrūšana (30%) atbilst 3. klasei, NaOH (10%) atbilst 3. klasei, O-ksilols atbilst 2. klasei un 1-bitanols atbilst 2. klasei. H2SO4 (30%) iekļūšanas pretestība atbilst 3. klasei, NaOH (10%) - 3. klasei, O-ksilolam - 3. klasei un 1-bitanolam - 3. klasei. (1.-3. klase, augstākā 3. klase) Materiāla īpašības tika pārbaudītas pēc 5 mazgāšanas cikliem.
Generalelli produktu pielietojuma jomas:
Lai nodrošinātu vadītspēju, svarīga ir apģērba saskare ar valkātāja ādu. Tīriet drēbes bieži un regulāri saskaņā ar kopšanas simboliem. Piezīme: mazgāšana zemākā temperatūrā pagarinās apģērba kalpošanas laiku. Nelietojiet auduma mīkstinātāju. Pēc tīrīšanas drēbes vizuāli jāpārbauda, vai nav bojājumu. Atkarībā no bojājumiem apģērbs ir jātīra vai jāpārstrādā. Atbildīgajam drošības tehniķim jāizveido apkopes plāns, lai uzraudzītu apģērba stāvokli. Ja valkātājam rodas saules apdegumam līdzīgi simptomi, iekļūst UVB starojums un drēbes ir jāmaina. Šādos gadījumos ieteicams valkāt papildu aizsargapģērba slāni. Pārliecinieties, ka apģērbs ir pēc iespējas aizvērts. Materiālu piesārņojums var vājināt vai noņemt auduma liesmas slāpētājas īpašības un izraisīt tā aizdegšanos. Apģērba kalpošanas laiku ietekmē arī izmantotā mazgāšanas līdzekļa veids un daudzums.
Atruna:
Helmut Feldtmann GmbH nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies šī apģērba nepareizas lietošanas vai ļaunprātīgas izmantošanas dēļ vai pareizas kopšanas un lietošanas instrukciju neievērošanas dēļ.
Uzglabāšanas un iznīcināšanas instrukcijas:
Vienmēr uzglabājiet produktu tīrā, sausā vietā, vēlams bez putekļiem un tiešiem saules stariem. Augsta temperatūra, gaisma un putekļi bojā materiālus un samazina to aizsargājošās īpašības. Uz zāļu iznīcināšanu attiecas vietējie noteikumi.

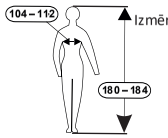
Etiķetes nozīme:

CE marķējums apstiprina, ka produkts atbilst attiecīgajām Regulas (ES) 2016/425 prasībām.

Simbols nozīmē, ka pirms lietošanas jums jāizlasa ražotāja informācija.

Individuālo aizsardzības līdzekļu ražotājs

Datums attiecas uz izgatavošanas datumu (mēnesis/gads).



Izmēra simbols ļauj izvēlēties pareizo apģērba izmēru.

CE 0598

EN 61482-2:2020 APC1

EN 343: 2019

EN ISO 11611:2015 class 1 A1 + A2

EN 1149-5:2018

EN 13034:2005 +A1:2009 Type 6

EN ISO 11612:2015 A1+A2 B1 C1 E3 F2

Notified Body: SGS Fimko Ltd,
Notified Body No. 0598,
Takomotie 8,
FI-00380 Helsinki, Finland

Manufacturer, contact address for further questions: HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de

SAFESTYLE® CE RO

Articol 23382/23383

Informatieformulier persoonlijke beschermingsmiddelen
Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 iunie 2016
Martie 2016, anexa II, punctul 1.4. (Link în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene)
AVERTISMENT: Vă rugăm să citiți cu atenție următoarele informații înainte de a utiliza EIP. Este responsabilitatea dumneavoastră să includeți această broșură cu TOATE echipamentele individuale de protecție atunci când o oferiți sau o livrați destinatarului. În acest scop, această fișă poate fi reprodusă fără restricții.
Acest articol de îmbrăcăminte respectă standardele europene:
EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015, EN ISO 11611:2015, EN 13034:2005 + A1:2009 și EN 61482:2018, publicate de CEN al Comitetului European de Standardizare, armonizate prin publicarea în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, publicate de DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de
Denumirea și adresa organismului notificat care a efectuat evaluarea conformității, a fost responsabil de asigurarea calității și a eliberat certificatul de examinare UE de tip:
SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlanda
Cod IN: 0598
Declarația de conformitate UE poate fi găsită la:
www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen
Compoziția materialului (țesătură):
Strat exterior: 98% poliester, 2% carbon
Strat intermediar: 100% poliester,
Strat interior: 55% modacrilic, 45% bumbac
Simboluri ale regimului internațional:



Folosind pictograme și cheie:


EN ISO 11611:2015

EN ISO 11611:2015: Îmbrăcăminte de protecție pentru sudori cu un nivel de performanță de clasă N, ceea ce înseamnă că vă protejează în timpul lucrărilor de sudare (sau cu riscul unor lucrări similare).
Clasa 1: Potrivit pentru sudarea manuală cu pulverizări normale – vezi tabelul de mai jos pentru exemple
Gradul 2: Potrivit pentru sudarea manuală cu un număr mai mare de stropi – vezi tabelul de mai jos pentru exemple
A1: Materiale externe testate pentru propagarea flăcării conform procedurii A EN15025 aprinderea suprafeței.
A2: Aprinderea marginii materialului extern testat pentru propagarea flăcării conform metodei EN15025 B.
Scop: Utilizați următorul tabel de referință pentru a determina clasa de protecție adecvată:

Îmbrăcăminte pentru	Criterii de selecție referitoare la proces:	Criterii de selecție referitoare la condițiile de mediu:
Clasa 1	Tehnici de sudare manuală cu formare ușoară de stropi și picături, de ex.: - sudare cu gaz; - sudare TIG; - sudare MIG (cu curent scăzut); - sudare cu microplasmă; - lipire prin lipire; - sudare prin puncte; - sudare cu electrod învelit în rutil.	Operații pe mașini, de exemplu: - mașini de tăiere cu oxigen; - mașini de tăiere cu plasmă; - mașini de sudare prin rezistență; - mașini pentru pulverizare termică; sudură pe banc.
Clasa a 2-a	Tehnici de sudare manuală cu formare intensă de stropi și picături, de ex.: - sudare MMA (cu electrod bazic sau acoperit cu celuloză); - sudare MAG (cu CO2 sau gaze mixte); - sudare MIG (cu curent ridicat); - sudare cu arc cu miez de flux protejat; - tăiere cu plasmă; - crăițuire; - tăiere cu oxigen - pulverizare termică	Funcționarea mașinilor, de exemplu: - în spații închise; - la sudură/tăiere deasupra capului sau în poziții constrânse comparabile


EN ISO 11612:2015

EN ISO 11612:2015: Îmbrăcămintea respectă EN ISO 11612. Conform acestui standard, utilizatorul este protejat împotriva contactului cu flacăra pe termen scurt și a stropirii de metal topit, protecție limitată împotriva convecției, adăugării și căldurii de contact.
A1: Materiale externe testate pentru propagarea flăcării conform procedurii EN15025 A (aprindere la suprafață).
A2: Materiale externe testate pentru propagarea flăcării conform B EN15025 (aprindere pe margine).
Bn: transfer de căldură prin convecție: trei niveluri, 1 este cel mai mic, Cn: radiație de transfer de căldură: patru niveluri, 1 este cel mai mic, Dn: stropi de aluminiu topit: trei niveluri, 1 este cel mai mic, Unu: stropi de fier topit: trei niveluri, 1 este cel mai mic, Fn: căldură de contact: trei niveluri, 1 este cel mai mic.
Notă: Când n este egal cu 0, îmbrăcămintea nu protejează această proprietate.



EN 343: 2019

EN 343:2019: Efectele precipitațiilor (de exemplu, ploaie, fulgi de zăpadă), ceață și umiditate a solului
Y = clasa de rezistență la apă, clasa de rezistență la apă (clasa 1-4, clasa cea mai înaltă 4)
Y = clasa de rezistență la vapori de apă, clasa de rezistență la vapori de apă (Clasa 1-4, cea mai înaltă clasa 4)
R = Îmbrăcăminte testată cu furtună, opțional. Dacă nu este bifată: X


EN 61482-2:2020 APC1

EN 61482-2:2020: Îmbrăcăminte de protecție împotriva arcului termic | Acest standard este destinat îmbrăcămintei de protecție utilizate pentru lucrări electrice în care există riscul de arc electric la tensiuni joase/medii.


EN 1149-5:2018

EN 1149-5:2018: Acest articol de îmbrăcăminte este conceput pentru a proteja împotriva descărcărilor statice. Acest protector de îmbrăcăminte nu protejează împotriva stresului capului și nu oferă utilizatorului un mediu îmbogățit cu oxigen.


EN 13034:2005 + A1:2009 Type 6

EN 13034:2005 + A1:2009: Acest produs oferă o protecție limitată împotriva aerosolilor lichidi, a ceței și a stropilor ușori de apă.

Parental:
EN 343:2019: Dacă nu este specificat numărul maxim de cicluri de curățare, materialul a fost testat după 5 spălări. În caz contrar, verificați numărul maxim de cicluri de curățare indicat pe eticheta de îngrijire. Rețineți că numărul maxim de cicluri de curățare nu este singurul factor legat de durabilitatea îmbrăcămintei. Durata de viață depinde și de utilizare, întreținere, depozitare etc. Dacă aveți întrebări sau nelămuriri, vă rugăm să contactați persoana responsabilă cu siguranța, furnizorul sau producătorul. Jacheta respectă standardul EN 343 numai dacă mânecile sunt atașate. Apa poate pătrunde în continuare în jachetă prin fermoare. După îndepărtarea mânecilor, jacheta nu mai protejează împotriva ploii.
EN 1149-5:2018: Acest echipament individual de protecție trebuie utilizat ca accesoriu pentru toate echipamentele (jachetă + pantaloni pentru a dispersa sarcinile electrostatice acumulate (de exemplu, conform EN1149-5). Încălțămintea este necesară pentru încălțăminte sau alte echipamente adecvate (atunci când purtați încălțăminte adecvată, rezistența dintre om și sol trebuie să fie mai mică de 10 Ω). Această îmbrăcăminte nu este potrivită pentru utilizare în zone cu o concentrație mare de disconfort (în special în spații închise) – în astfel de cazuri, vă rugăm să contactați responsabilul cu siguranța persoanelor. În structura îmbrăcămintei, s-a calculat că va acoperi toate părțile metalice, astfel încât să nu se creeze scântei. Prin urmare, ar trebui să vă asigurați că nu sunt vizibile piese metalice atunci când utilizați o curea (de exemplu, atunci când utilizați o curea, asigurați-vă că nu are cataramă metalică). De asemenea, asigurați-vă că îmbrăcămintea acoperă întotdeauna toate hainele din partea de jos (de exemplu, când vă aplecați). Proprietățile de conductivitate electrostatică ale îmbrăcămintei pot fi afectate de utilizarea, întreținerea și potențiala contaminare a acestuia. Prin urmare, ar trebui să vă inspectați în mod regulat hainele sau să le verificați în mod regulat pentru aceste caracteristici. În niciun caz nu trebuie scoasă sau îndepărtată îmbrăcămintea de protecție în medii explozive sau inflamabile sau atunci când lucrați cu materiale inflamabile sau explozive. Îmbrăcămintea de protecție care disipează electricitatea electrostatică este destinată utilizării în zonele 1, 2, 20, 21 și 22 (vezi zonele 1, 20, 21 și 22). EN 60079-10-1 și EN 60079-10-2), cu o energie inițială minimă a unui amestec exploziv de aer de cel puțin 0,016 mJ. Îmbrăcămintea de protecție care evaporă sarcinile electrostatice nu trebuie utilizată în zone bogate în oxigen sau în zona 0 (vezi pct. 0). EN 60079-10-1) fără permisiunea prealabilă a inginerului de siguranță responsabil. Performanța îmbrăcămintei de protecție care disipează electricitatea electrostatică poate fi afectată de abraziune, spălare și potențială contaminare.
EN ISO 11611 și EN ISO 11612:2015: Îmbrăcămintea este concepută pentru a proteja purtătorul de flăcări, stropi de metal topit, căldură radiantă și contact electric accidental momentan. Dacă se varsă metal topit, părăsiți locul de muncă și scoateți-vă cu grijă hainele, având grijă să nu permiteți metalului topit să intre în contact cu pielea. În funcție de deteriorare, îmbrăcămintea trebuie curățată sau reutilizată. Vă rugăm să rețineți că îmbrăcămintea intră în contact cu metalul topit, deci nu poate proteja împotriva tuturor arsurilor dacă este purtată direct pe piele. Pentru sudarea de sus, este necesar un cadru suplimentar apsauga. Îmbrăcămintea de protecție este concepută pentru a proteja împotriva contactului accidental momentan cu părțile sub tensiune ale circuitului de sudare cu arc și, în caz de risc de electrocutare, sunt necesare straturi suplimentare de izolație electrică. Îmbrăcămintea este concepută pentru a proteja împotriva contactului accidental pe termen scurt cu firele electrice sub tensiune la o tensiune continuă de aproximativ 100 V. Utilizare necorespunzătoare: Nivelul de protecție împotriva incendiilor este redus dacă îmbrăcămintea de protecție a sudorilor este contaminată cu substanțe inflamabile. Conținutul crescut de oxigen din aer slăbește semnificativ protecția împotriva incendiilor a îmbrăcămintei de protecție a sudorilor. La sudarea în spații înguste, trebuie acordată o atenție deosebită, de exemplu, dacă este posibilă îmbogățirea atmosferei cu oxigen. Izolația electrică a îmbrăcămintei este slăbită atunci când îmbrăcămintea este udă, murdară sau umedă de transpirație. O jachetă de protecție și pantaloni de protecție trebuie purtate împreună. Proprietățile ignifuge ale îmbrăcămintei sunt reduse dacă îmbrăcămintea este contaminată cu substanțe inflamabile (de exemplu, ulei, murdărie). Umezeala sub formă de umiditate și transpirație reduce efectul de izolare electrică al îmbrăcămintei destinate sudării. Creșterea cantității de oxigen din aer slăbește protecția împotriva incendiilor a stratului de sudură. Acordați o atenție deosebită la sudarea în spații înguste, unde atmosfera poate fi îmbogățită cu oxigen.
EN 61482-2:2020: Îmbrăcămintea de protecție și alte echipamente de protecție adecvate (cască cu vizieră, mănuși de protecție) trebuie purtate într-un spațiu închis pentru a proteja întregul corp (batus)). Nu purtați îmbrăcăminte precum cămăși, lenjerie intimă sau lenjerie intimă care se topește sub influența scânteilor și este confecționată, de exemplu, din poliamidă, poliester sau fibră acrilică. Îmbrăcămintea nu este destinată a fi folosită ca îmbrăcăminte de protecție care izolează electricitatea și nu protejează împotriva șocurilor electrice. Instrucțiuni de curățare și reparare (de exemplu, avertisment: utilizatorul nu trebuie să repare fisurile; o piesă combustibilă (oțel refractar) sau activată termic care se poate topi este foarte periculoasă atunci când este expusă la flăcări).
EN 13034:2005 +A1:2009: Dacă un spray chimic intră accidental în contact cu îmbrăcămintea de protecție, evitați contactul cu pielea substanței chimice atunci când scoateți îmbrăcămintea.
Asigurați-vă că îmbrăcămintea pătată este livrată separat persoanei responsabile de îngrijire, astfel încât cealaltă îmbrăcăminte să nu intre în contact cu substanța chimică. Persoana responsabilă cu îngrijirea trebuie să ia măsurile necesare pentru a curăța corect îmbrăcămintea sau, dacă este necesar, pentru a o înlocui. Materialul îndeplinește cerințele EN 13034:2005 și obține următoarele rezultate: clasa de rezistență la abraziune 6, clasa de rezistență la rupere 3, clasa de rezistență la tracțiune 5, clasa de rezistență la perforare 2 (clasa 1-6, cea mai mare 6). Respingerea H2SO4 (30%) corespunde clasei 3, NaOH (10%) corespunde clasei 3, O-xilena corespunde clasei 2 și 1-bitanolului clasa 2. Rezistența la penetrare H2SO4 (30%) corespunde clasei 3, NaOH (10%) clasa 3, O-xilenă clasa 3 și 1-bitanol clasa 3. (clasele 1-3, cel mai mare 3) Proprietățile materialului au fost testate după 5 spălări.
Utilizarea produselor Generell:
Pentru a asigura conductivitatea, contactul pielii dintre îmbrăcăminte și purtător este esențial. Curățați în mod regulat și regulat hainele conform simbolurilor de spălare. Vă rugăm să rețineți: spălarea la o temperatură mai scăzută va prelungi durata de viață a articolului de îmbrăcăminte. Nu folosiți balsam de rufe. După curățare, hainele trebuie inspectate vizual pentru semne de deteriorare. În funcție de deteriorare, îmbrăcămintea trebuie curățată sau reciclată. Un tehnician de siguranță responsabil ar trebui să creeze un plan de întreținere pentru a verifica starea îmbrăcămintei. Dacă utilizatorul prezintă simptome asemănătoare arsurilor, UVB pătrunde și îmbrăcămintea trebuie schimbată. În astfel de cazuri, este recomandabil să folosiți un strat suplimentar de îmbrăcăminte de protecție. Asigurați-vă că îmbrăcămintea este purtată cât mai închisă posibil. Contaminarea cu materiale poate reduce sau elimina proprietățile ignifuge ale țesăturii și poate provoca aprinderea. Durata de viață a unui articol de îmbrăcăminte este, de asemenea, afectată de tipul și cantitatea de detergent utilizată.
Disclaimer:
Helmut Feldtmann GmbH nu este responsabilă pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau necorespunzătoare a acestui articol de îmbrăcăminte sau de nerespectarea instrucțiunilor pentru îngrijirea și utilizarea corespunzătoare.
Instrucțiuni de depozitare și eliminare:
Depozitați întotdeauna produsul într-un loc curat și uscat, de preferință fără praf și lumina directă a soarelui. Temperaturile ridicate, lumina și praful deteriorează materialele și reduc proprietățile lor de protecție. Eliminarea produsului este supusă reglementărilor locale.

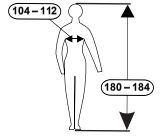
Semnificația etichetării:

CE Marcajul CE confirmă faptul că produsul respectă cerințele relevante ale Regulamentului (UE) 2016/425.

Symbol înseamnă că trebuie să citiți informațiile producătorului înainte de utilizare.

Producător EIP

Data indică data fabricației (lună/an).



Simbolul mărimii vă permite să alegeți mărimea potrivită a îmbrăcămintei.

CE 0598

EN 61482-2:2020 APC1



EN 343: 2019


EN ISO 11611:2015 class 1 A1 + A2


EN 1149-5:2018


EN 13034:2005 + A1:2009 Type 6


EN ISO 11612:2015 A1+A2 B1 C1 E3 F2

Notified Body: SGS Fimko Ltd,
Notified Body No. 0598,
Takomotie 8,
FI-00380 Helsinki, Finland

Manufacturer, contact address for further questions: HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de

SAFESTYLE®

SK

Článok 23382/23383

Informačný formulár o osobných ochranných prostriedkoch
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 z 9. júna 2016
marec 2016, príloha II, bod 1.4. (Odkaz v Úradnom vestníku Európskej únie)
VAROVANIE: Pred použitím OOP si pozorne prečítajte nasledujúce informácie. Je vašou zodpovednosťou priložiť túto brožúru so VŠETKÝMI osobnými ochrannými prostriedkami pri jej ponúkaní alebo doručovaní príjemcovi. Na tento účel je možné tento hárok reprodukovať bez obmedzenia.
Tento odev spĺňa európske normy:
EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015, EN ISO 11611:2015, EN 13034:2005 + A1:2009 a EN 61482:2018, uverejnené CEN Európskeho výboru pre normalizáciu, harmonizované uverejnením v Úradnom vestníku Európskej únie, vydané spoločnosťou DIN Media GmbH, 10787 Berlín, www.dinmedia.de
Názov a adresa notifikovaného orgánu, ktorý vykonal posudzovanie zhody, bol zodpovedný za zabezpečenie kvality a vydal osvedčenie o typovej skúške EÚ:
SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Fínsko
IN kód: 0598
EÚ vyhlásenie o zhode nájdete na adrese:
www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen
Materiálové zloženie (tkanina):
Vonkajšia vrstva: 98% polyester, 2% karbón
Stredná vrstva: 100% polyester,
Vnútorná vrstva: 55 % modakryl, 45 % bavlna
Symboly medzinárodného režimu:



Pomocou ikon a klávesov:



EN ISO 11611:2015

EN ISO 11611:2015: Ochranný odev pre zváračov s výkonnostnou úrovňou triedy N, čo znamená, že vás chráni pri zváračských prácach (alebo pri riziku podobných prác).

Trieda 1: Vhodné na ručné zváranie bežnými nástrekmi – príklady nájdete v tabuľke nižšie
Stupeň 2: Vhodné na ručné zváranie s vyšším počtom rozstrekov – príklady nájdete v tabuľke nižšie
A1: Vonkajšie materiály testované na šírenie plameňa podľa postupu A EN15025 povrchového vznietenia.
A2: Zapálenie okraja vonkajšieho materiálu testovaného na šírenie plameňa podľa metódy EN15025 B.
Účel: Na určenie vhodnej triedy ochrany použite nasledujúcu referenčnú tabuľku:

Vrsta oblačil za varilce	Merila za izbor v zvezi s postopkom:	Izbirna merila glede na okoljske pogoje:
1. razred	Ročne tehnike varjenja z rahlim nastajanjem brizg in kapljic, npr.: - plinsko varjenje; - TIG varjenje; - MIG varjenje (z nizkim tokom); - mikroplazemsko varjenje; - spajkanje; - točkovno varjenje; - MMA varjenje (z rutilno prevlečeno elektrodo).	Delo na strojih, npr.: - stroji za rezanje s kisikom; - stroji za rezanje s plazmo; - stroji za uporovno varjenje; - stroji za termično brizganje - varjenje na mizi.
2. razred	Ročne varilne tehnike z močnim nastajanjem brizg in kapljic, npr.: - MMA varjenje (z bazično ali celulozno prevlečeno elektrodo); - MAG varjenje (s CO2 ali mešanimi plini); - MIG varjenje (z visokim tokom); - obločno varjenje s talilno polnitvijo v zaščitni atmosferi; - plazemsko rezanje; - žlebljenje; - rezanje s kisikom - termično brizganje	Upravljanje strojev, npr.: - v zaprtih prostorih; - pri varjenju/rezanju nad glavo ali podobnih napravah v omejenih položajih



EN ISO 11612:2015

EN ISO 11612:2015: Oblečenie je v súlade s normou EN ISO 11612. Podľa tejto normy je užívateľ chránený pred krátkodobým kontaktom plameňa a striekaním roztaveného kovu, obmedzená ochrana pred konvekciou, pridaním a kontaktným teplom.

A1: Vonkajšie materiály testované na šírenie plameňa podľa postupu EN15025 A (povrchové vznietenie).
A2: Vonkajšie materiály testované na šírenie plameňa podľa B EN15025 (okrajové zapaľovanie).
Bn: konvekčný prenos tepla: tri úrovne, 1 je najmenšia, Cn: žiarenie prenosu tepla: štyri úrovne, 1 je najmenšia, Dn: striekanie roztaveného hliníka: tri úrovne, 1 je najmenšia, Jedna: striekanie roztaveného železa: tri úrovne, 1 je najmenšia, Fn: kontaktné teplo: tri úrovne, 1 je najmenší.
Poznámka: Keď sa n rovná 0, odev túto vlastnosť nechráni.



EN 343: 2019

EN 343:2019: Účinky zrážok (napr. dážď, snehové vločky), hmly a pôdnej vlhkosti
Y = trieda odolnosti voči vode, trieda odolnosti voči vode (trieda 1-4, najvyššia trieda 4)
Y = trieda odolnosti proti vodnej pare, trieda odolnosti proti vodným parám

(Trieda 1-4, Najvyššia trieda 4)
R = oblečenie testované v búrke, voliteľné. Ak nie je začiarknuté: X



EN 61482-2:2020 APC1

EN 61482-2:2020: Ochranné odevy proti tepelnému oblúku | Táto norma je určená pre ochranné odevy používané pri elektrických prácach, kde hrozí nebezpečenstvo oblúkového výboja pri nízkom/strednom napätí.



EN 1149-5:2018

EN 1149-5:2018: Tento odev je určený na ochranu pred statickým výbojom. Tento chránič odevu nechráni pred namáhaním hlavy a neposkytuje používateľovi prostredie obohatené kyslíkom.



EN 13034:2005 +A1:2009 Type 6

EN 13034:2005 + A1:2009: Tento výrobok poskytuje obmedzenú ochranu pred kvapalnými aerosólmi, hmlou a ľahkým postriekaním vodou.

Rodičovský:
EN 343:2019: Ak nie je stanovený maximálny počet čistiacich cyklov, materiál bol testovaný po 5 praniach. V opačnom prípade skontrolujte maximálny počet čistiacich cyklov uvedený na štítku starostlivosti. Majte na pamäti, že maximálny počet čistiacich cyklov nie je jediným faktorom súvisiacim s trvanlivosťou oblečenia. Životnosť závisí aj od používania, údržby, skladovania atď. Ak máte akékoľvek otázky alebo obavy, obráťte sa na osobu zodpovednú za bezpečnosť, dodávateľa alebo výrobcu. Bunda spĺňa normu EN 343 len vtedy, ak sú pripevnené rukávy. Voda môže stále preniknúť do bundy cez zipsy. Po vyzlečení rukávov už bunda nechráni pred dažďom.
EN 1149-5:2018: Tieto osobné ochranné prostriedky sa musia používať ako príslušenstvo pre všetky zariadenia (bunda + nohavice na rozptýlenie nahromadeného elektrostatického náboja (napr. podľa EN1149-5). Uzemnenie je potrebné pre správnu obuv alebo iné vybavenie (pri nosení správnej obuvi by odpor medzi človekom a zemou mal byť menší ako 10 Ω). Tento odev nie je vhodný na použitie v priestoroch s vysokou koncentráciou nepohodlia (najmä v uzavretých priestoroch) – v takýchto prípadoch kontaktujte pracovníka pre bezpečnosť osôb. V štruktúre odevu sa počítalo, že pokryje všetky kovové časti, aby sa nevytvárali iskry. Preto by ste sa mali ubezpečiť, že pri použití opasku nie sú viditeľné žiadne kovové časti (napríklad pri použití opasku sa uistite, že nemá kovovú sponu). Dbajte tiež na to, aby oblečenie vždy zakrývalo všetko oblečenie v spodnej časti (napríklad keď sa zohnete).
Vlastnosti elektrostatickej vodivosti odevu môžu byť ovplyvnené jeho používaním, údržbou a potenciálnou kontamináciou. Preto by ste mali pravidelne kontrolovať svoje oblečenie alebo ho pravidelne kontrolovať, či neobsahuje tieto vlastnosti. Ochranný odev by sa za žiadnych okolností nemal odstraňovať ani odstraňovať vo výbušnom alebo horľavom prostredí alebo pri práci s horľavými alebo výbušnými materiálmi. Ochranný odev, ktorý rozptyľuje elektrostatickú elektrinu, je určený na použitie v zónach 1, 2, 20, 21 a 22 (pozri zóny 1, 20, 21 a 22). EN 60079-10-1 a EN 60079-10-2) s minimálnou počiatočnou energiou zmesi výbušného vzduchu najmenej 0,016 mJ. Ochranný odev, ktorý odparuje elektrostatický náboj, by sa nemal používať v oblastiach bohatých na kyslík alebo v zóne 0 (pozri časť 0). EN 60079-10-1) bez predchádzajúceho súhlasu zodpovedného bezpečnostného technika. Výkon ochranného odevu, ktorý rozptyľuje elektrostatickú elektrinu, môže byť ovplyvnený oderom, praním a potenciálnou kontamináciou.
EN ISO 11611 a EN ISO 11612:2015: Oblečenie je navrhnuté tak, aby chránilo používateľa pred plameňmi, postriekaním roztaveným kovom, sálavým teplom a okamžitým náhodným elektrickým kontaktom. Ak dôjde k rozliatiu roztaveného kovu, opustite pracovisko a opatrne si vyzlečte oblečenie, pričom dávajte pozor, aby sa roztavený kov nedostal do kontaktu s pokožkou. V závislosti od poškodenia by sa mal odev vyčistiť alebo znova použiť. Upozorňujeme, že odev prichádza do styku s roztaveným kovom, takže pri nosení priamo na pokožke nemôže chrániť pred všetkými popáleninami. Na zváranie zhora je potrebný ďalší rám. Ochranný odev je navrhnutý tak, aby chránil pred chvíľkovým náhodným kontaktom so živými časťami obvodu oblúkového zvárania a v prípade rizika úrazu elektrickým prúdom sú potrebné ďalšie vrstvy elektrickej izolácie. Odev je určený na ochranu pred krátkodobým náhodným kontaktom s elektrickými vodičmi pod napätím pri jednosmernom napätí približne 100 V. Nesprávne použitie: Úroveň požiarnej ochrany sa zníži, ak je ochranný odev zvárača kontaminovaný horľavými látkami. Zvýšený obsah kyslíka vo vzduchu výrazne oslabuje protipožiarnu ochranu ochranných odevov zváračov. Pri zváraní v stiesnených priestoroch je potrebné venovať osobitnú pozornosť, napríklad tomu, či je možné obohatiť atmosféru kyslíkom. Elektrická izolácia odevu je oslabená, keď je oblečenie mokré, špinavé alebo vlhké od potu. Ochranná bunda a ochranné nohavice by sa mali nosiť spolu. Vlastnosti odevu spomaľujúce horenie sa znižujú, ak je odev kontaminovaný horľavými látkami (napr. olej, nečistoty). Vlhkosť vo forme vlhkosti a potu znižuje elektrický izolačný účinok zváračského odevu. Zvýšenie množstva kyslíka vo vzduchu oslabuje požiarnu ochranu zváracej vrstvy. Osobitnú pozornosť venujte zváraniu v stiesnených priestoroch, kde môže byť atmosféra obohatená kyslíkom.
EN 61482-2:2020: Ochranný odev a iné vhodné ochranné prostriedky (prilba so štítom, ochranné rukavice) sa musia nosiť v uzavretom priestore na ochranu celého tela (batus)). Nenoste oblečenie, ako sú košele, spodná bielizeň alebo spodná bielizeň, ktoré sa topí pod vplyvom iskier a je vyrobené napríklad z polyamidu, polyesteru alebo akrylového vlákna. Oblečenie nie je určené na použitie ako ochranný odev, ktorý izoluje elektrinu a nechráni pred úrazom elektrickým prúdom. Pokyny na čistenie a opravy (napr. varovanie: používateľ by nemal opravovať praskliny; horľavá (žiaruvzdorná oceľ) alebo tepelne aktivovaná časť, ktorá sa môže roztaviť, je pri vystavení plameňom veľmi nebezpečná).
EN 13034:2005 +A1:2009: Ak sa chemický sprej náhodne dostane do kontaktu s ochranným odevom, pri vyzliekaní odevu sa vyhnite kontaktu s pokožkou chemikálie. Uistite sa, že zafarbený odev je doručený osobitne osobe zodpovednej za starostlivosť, aby ostatné oblečenie neprišlo do kontaktu s chemikáliou. Osoba zodpovedná za starostlivosť musí podniknúť potrebné kroky na správne vyčistenie odevu alebo ho v prípade potreby vymeniť. Materiál spĺňa požiadavky normy EN 13034:2005 a dosahuje nasledujúce výsledky: trieda odolnosti proti oderu 6, trieda pevnosti v roztrhnutí 3, trieda pevnosti v ťahu 5, trieda odolnosti proti prepichnutiu 2 (trieda 1-6, najvyššia 6). Odmietnutie H2SO4 (30%) zodpovedá triede 3, NaOH (10%) zodpovedá triede 3, O-xylén zodpovedá triede 2 a 1-bitanol triedy 2. Penetračná odolnosť H2SO4 (30%) zodpovedá triede 3, NaOH (10%) triedy 3, O-xylénu triedy 3 a 1-bitanolu triedy 3. (stupne 1-3, najvyššie 3) Vlastnosti materiálu boli testované po 5 praniach.
Používanie produktov Generall:
Na zabezpečenie vodivosti je nevyhnutný kontakt pokožky medzi odevom a nositeľom. Oblečenie čistite pravidelne a pravidelne podľa symbolov prania. Upozorňujeme, že pranie pri nižšej teplote predĺži životnosť odevu. Nepoužívajte aviváž. Po vyčistení by sa malo oblečenie vizuálne skontrolovať, či nevykazuje známky poškodenia. V závislosti od poškodenia je potrebné odev vyčistiť alebo recyklovať. Zodpovedný bezpečnostný technik by mal vytvoriť plán údržby na kontrolu stavu odevu. Ak používateľ pociťuje príznaky podobné popáleninám, UVB preniká a oblečenie by sa malo vymeniť. V takýchto prípadoch je vhodné použiť ďalšiu vrstvu ochranného odevu. Uistite sa, že oblečenie nosíte čo najuzavretejšie. Kontaminácia materiálmi môže znížiť alebo eliminovať vlastnosti tkaniny spomaľujúce horenie a spôsobiť vznietenie. Životnosť odevu je ovplyvnená aj typom a množstvom použitého pracieho prostriedku.
Vyhlásenie:
Spoločnosť Helmut Feldtmann GmbH nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym alebo nesprávnym používaním tohto odevu alebo nedodržaním pokynov na správnu starostlivosť a používanie.
Pokyny na skladovanie a likvidáciu:
Výrobok vždy skladujte na čistom a suchom mieste, najlepšie bez prachu a priameho slnečného žiarenia. Vysoké teploty, svetlo a prach poškodzujú materiály a znižujú ich ochranné vlastnosti. Likvidácia produktu podlieha miestnym predpisom.

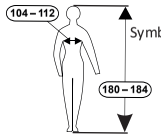
Význam označovania:

Označenie CE potvrdzuje, že výrobok spĺňa príslušné požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425.

Sympbol znamená, že si pred použitím musíte prečítať informácie výrobcu.

Výrobca OOP

Dátum označuje dátum výroby (mesiac/rok).



Symbol veľkosti vám umožňuje vybrať si správnu veľkosť oblečenia.

CE 0598

EN 61482-2:2020 APC1



EN 343: 2019



EN ISO 11611:2015 class 1 A1 + A2



EN 1149-5:2018

EN 13034:2005 +A1:2009 Type 6



EN ISO 11612:2015 A1+A2 B1 C1 E3 F2

Notified Body: SGS Fimko Ltd,
Notified Body No. 0598,
Takomotie 8,
FI-00380 Helsinki, Finland



Manufacturer, contact address for further questions: HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de

SAFESTYLE®

Artículo 23382/23383

Hoja informativa sobre equipos de protección personal
Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 9 de junio de 2016 marzo de 2016, anexo II, punto 1.4. (Enlace en el Diario Oficial de la Unión Europea)
ADVERTENCIA: Lea atentamente la siguiente información antes de usar el EPP. Es su responsabilidad incluir este folleto con TODO el equipo de protección personal al ofrecerlo o entregarlo al destinatario. Para ello, esta hoja puede reproducirse sin restricciones.
Esta prenda cumple con los estándares europeos:
EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015, EN ISO 11611:2015, EN 13034:2005 + A1:2009 y EN 61482:2018, publicadas por el CEN del Comité Europeo de Normalización, armonizadas mediante publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea, publicadas por DIN Media GmbH, 10787 Berlín, www.dinmedia.de
Nombre y dirección del organismo notificado que llevó a cabo la evaluación de la conformidad, fue responsable del aseguramiento de la calidad y expidió el certificado de examen UE de tipo:
SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia
Código IN: 0598
La declaración UE de conformidad se puede encontrar en:
www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen
Composición del material (tejido):
Capa exterior: 98% poliéster, 2% carbono
Capa intermedia: 100% poliéster,
Capa interior: 55% modacrílico, 45% algodón
Símbolos del régimen internacional:



Usando los iconos y las teclas:



EN ISO 11611:2015

EN ISO 11611:2015: Ropa de protección para soldadores con un nivel de rendimiento de clase N, lo que significa que le protege durante los trabajos de soldadura (o en riesgo de trabajos similares).

Clase 1: Adecuado para soldadura manual con pulverizaciones convencionales - consulte la tabla siguiente para ver ejemplos
Etapa 2: Adecuado para soldadura manual con una mayor tasa de salpicaduras: consulte la tabla a continuación para ver ejemplos
A1: Materiales exteriores probados para la propagación de llamas de acuerdo con el Procedimiento A EN15025 ignición superficial.
A2: Ignición del borde del material exterior probado para la propagación de la llama según el método EN15025 B.
Propósito: Utilice la siguiente tabla de referencia para determinar la clase de protección adecuada:

Tipo de ropa de soldador	Criterios de selección relacionados con el proceso:	Criterios de selección relacionados con las condiciones ambientales:
Clase 1	Técnicas de soldadura manual con ligera formación de salpicaduras y gotas, por ejemplo: - soldadura con gas; - soldadura TIG; - soldadura MIG (con baja corriente); - soldadura con microplasma; - soldadura fuerte; - soldadura por puntos; - soldadura MMA (con electrodo revestido de rutilo).	Operaciones en máquinas, por ejemplo: - máquinas de corte con oxígeno; - máquinas de corte por plasma; - máquinas de soldar por resistencia; - máquinas para proyección térmica; - soldadura de banco.
Clase 2	Técnicas de soldadura manual con fuerte formación de salpicaduras y gotas, por ejemplo: - Soldadura MMA (con electrodo básico o recubierto de celulosa); - Soldadura MAG (con CO2 o gases mixtos); - Soldadura MIG (con alta corriente); - Soldadura por arco con núcleo de fundente autoprotegido; - Corte por plasma; - Ranurado; - Corte con oxígeno - Proyección térmica	Operación de máquinas, por ejemplo: - en espacios confinados; - en trabajos de soldadura/corte en altura o en posiciones restringidas comparables



EN ISO 11612:2015

EN ISO 11612:2015: La ropa cumple con la norma EN ISO 11612. De acuerdo con este estándar, el usuario está protegido contra el contacto con llamas a corto plazo y salpicaduras de metal fundido, protección limitada contra la convección, la adición y el calor de contacto.

A1: Materiales exteriores probados para la propagación de la llama según el procedimiento EN15025 A (ignición superficial).
A2: Materiales exteriores probados para la propagación de la llama según B EN15025 (ignición de borde).
Bn: transferencia de calor por convección: tres niveles, 1 es el más pequeño, Cn: radiación de transferencia de calor: cuatro niveles, 1 es el más pequeño, Dn: pulverización de aluminio fundido: tres niveles, 1 es el más pequeño, Uno: pulverización de hierro fundido: tres niveles, 1 es el más pequeño,
Fn: calor de contacto: tres niveles, 1 es el más pequeño.
Nota: Cuando n es igual a 0, la prenda no protege esta propiedad.



EN 343: 2019

EN 343:2019: Efectos de la precipitación (por ejemplo, lluvia, copos de nieve), niebla y humedad del suelo
Y = clase de resistencia al agua, clase de resistencia al agua (clase 1-4, clase 4 más alta)
Y = clase de resistencia al vapor de agua, clase de resistencia al vapor de agua (Clase 1-4, Clase Superior 4)
R = ropa probada para tormentas, opcional. Si no está marcado: X



EN 61482-2:2020 APC1

EN 61482-2:2020: Ropa de protección contra arcos | Esta norma está destinada a la ropa de protección utilizada en trabajos eléctricos donde existe riesgo de descarga de arco a baja / media tensión.



EN 1149-5:2018

EN 1149-5:2018: Esta prenda está destinada a proteger contra descargas estáticas. Este protector de prendas no protege contra la tensión en la cabeza y no proporciona al usuario un entorno enriquecido con oxígeno.



EN 13034:2005 +A1:2009 Type 6

EN 13034:2005 + A1:2009: Este producto proporciona una protección limitada contra aerosoles líquidos, niebla y ligeras salpicaduras de agua.

Parental:

EN 343:2019: Si no se especifica un número máximo de ciclos de limpieza, el material ha sido probado después de 5 lavados. De lo contrario, verifique el número máximo de ciclos de limpieza indicado en la etiqueta de cuidado. Ten en cuenta que el número máximo de ciclos de limpieza no es el único factor relacionado con la durabilidad de la ropa. La vida útil también depende del uso, mantenimiento, almacenamiento, etc. Si tiene alguna pregunta o inquietud, comuníquese con la persona responsable de seguridad, el proveedor o el fabricante. La chaqueta cumple con la norma EN 343 solo si las mangas están unidas. El agua aún puede penetrar en la chaqueta a través de las cremalleras. Después de quitar las mangas, la chaqueta ya no protege contra la lluvia.
EN 1149-5:2018: Este equipo de protección individual debe utilizarse como accesorio para todos los equipos (chaqueta + pantalón para disipar la carga electrostática acumulada (por ejemplo, según la norma EN1149-5). Se requiere conexión a tierra para el calzado adecuado u otro equipo (cuando se usan los zapatos adecuados, la resistencia entre el hombre y el suelo debe ser inferior a 10 Ω). Esta prenda no es adecuada para su uso en áreas con una alta concentración de incomodidad (especialmente en espacios cerrados) – en tales casos, comuníquese con un oficial de seguridad del personal. En la estructura de la prenda, se calculó que cubriría todas las partes metálicas para no crear chispas. Por lo tanto, debe asegurarse de que no se vean partes metálicas al usar el cinturón (por ejemplo, cuando use un cinturón, asegúrese de que no tenga una hebilla de metal). Además, asegúrese de que la ropa siempre cubra toda la ropa en la parte inferior (por ejemplo, cuando se agacha). Las propiedades de conductividad electrostática de la ropa pueden verse afectadas por su uso, mantenimiento y posible contaminación. Por lo tanto, debe revisar regularmente su ropa o revisarla regularmente para detectar estas propiedades. Bajo ninguna circunstancia se debe quitar la ropa protectora o quitarse en ambientes explosivos o inflamables o cuando se trabaja con materiales inflamables o explosivos. La ropa de protección que disipa la electricidad electrostática está diseñada para su uso en las zonas 1, 2, 20, 21 y 22 (ver zonas 1, 20, 21 y 22). EN 60079-10-1 y EN 60079-10-2) con una energía mínima de mezcla de aire explosiva inicial de al menos 0,016 mJ. La ropa protectora que vaporiza cargas electrostáticas no debe usarse en áreas ricas en oxígeno o en la zona 0 (ver sección 0). EN 60079-10-1) sin el consentimiento previo del ingeniero de seguridad responsable. El rendimiento de la ropa protectora que disipa la electricidad electrostática puede verse afectado por la abrasión, el lavado y la posible contaminación.
EN ISO 11611 y EN ISO 11612:2015: La ropa está diseñada para proteger al usuario de las llamas, las salpicaduras de metal fundido, el calor radiante y el contacto eléctrico accidental instantáneo. Si se derrama metal fundido, salga del lugar de trabajo y quítese la ropa con cuidado, teniendo cuidado de no permitir que el metal fundido entre en contacto con su piel. Dependiendo del daño, la prenda debe limpiarse o reutilizarse. Tenga en cuenta que la prenda entra en contacto con el metal fundido, por lo que cuando se usa directamente sobre la piel, no puede proteger contra todas las quemaduras. Se requiere un marco adicional para soldar desde arriba. La ropa de protección está diseñada para proteger contra el contacto accidental momentáneo con partes vivas del circuito de soldadura por arco, y se requieren capas adicionales de aislamiento eléctrico en caso de riesgo de descarga eléctrica. La prenda está diseñada para proteger contra el contacto accidental a corto plazo con cables eléctricos activos a un voltaje de CC de aproximadamente 100 V. Uso indebido: El nivel de protección contra incendios se reducirá si la ropa protectora del soldador está contaminada con sustancias inflamables. El aumento del contenido de oxígeno en el aire debilita significativamente la protección contra incendios de la ropa protectora de los soldadores. Al soldar en espacios reducidos, se debe prestar especial atención, por ejemplo, a si es posible enriquecer la atmósfera con oxígeno. El aislamiento eléctrico de una prenda se debilita cuando la prenda está mojada, sucia o húmeda por el sudor. Se debe usar una chaqueta protectora y pantalones protectores juntos. Las propiedades ignífugas de la ropa se reducen si la prenda está contaminada con sustancias inflamables (por ejemplo, aceite, suciedad). La humedad en forma de humedad y sudor reduce el efecto aislante eléctrico de la ropa de soldadura. Un aumento en la cantidad de oxígeno en el aire debilita la protección contra incendios de la capa de soldadura. Preste especial atención a la soldadura en espacios reducidos donde la atmósfera puede enriquecerse con oxígeno.
EN 61482-2:2020: La ropa de protección y otros equipos de protección adecuados (visera, casco, guantes de protección) deben usarse en un espacio cerrado para proteger todo el cuerpo (batus)). No use ropa como camisas, ropa interior o ropa interior que se derrita bajo la influencia de chispas y esté hecha, por ejemplo, de poliamida, poliéster o fibra acrílica. La ropa no está diseñada para usarse como ropa protectora que aísle la electricidad y no proteja contra descargas eléctricas. Instrucciones de limpieza y reparación (por ejemplo, advertencia: el usuario no debe reparar grietas; una pieza inflamable (acero resistente al calor) o activada por calor que puede derretirse es muy peligrosa cuando se expone a las llamas).
EN 13034:2005 +A1:2009: Si el aerosol químico entra accidentalmente en contacto con la ropa protectora, evite el contacto con la piel del producto químico al quitarse la ropa. Asegúrese de que la prenda manchada se entregue por separado a la persona responsable del cuidado para que otras prendas no entren en contacto con el producto químico. La persona responsable del cuidado debe tomar las medidas necesarias para limpiar adecuadamente la prenda o sustituirla si es necesario. El material cumple con los requisitos de la norma EN 13034:2005 y logra los siguientes resultados: clase de resistencia a la abrasión 6, clase de resistencia al desgarro 3, clase de resistencia a la tracción 5, clase de resistencia a la perforación 2 (clase 1-6, 6 más alta). El rechazo de H2SO4 (30%) corresponde a la clase 3, el NaOH (10%) corresponde a la clase 3, el O-xileno corresponde a la clase 2 y el 1-bitanol a la clase 2. La resistencia a la penetración del H2SO4 (30%) corresponde a la clase 3, el NaOH (10%) a la clase 3, el O-xileno a la clase 3 y el 1-bitanol a la clase 3. (grados 1-3, más alto 3) Las propiedades del material se probaron después de 5 lavados.
Uso de productos generall:
El contacto con la piel entre la prenda y el usuario es esencial para garantizar la conductividad. Limpie la ropa con regularidad y regularidad de acuerdo con los símbolos de lavado. Tenga en cuenta que el lavado a una temperatura más baja prolongará la vida útil de la prenda. No use suavizante. Después de la limpieza, la ropa debe inspeccionarse visualmente en busca de signos de daño. Dependiendo del daño, la prenda debe limpiarse o reciclarse. El técnico de seguridad responsable debe establecer un plan de mantenimiento para comprobar el estado de la prenda. Si el usuario experimenta síntomas similares a quemaduras, los rayos UVB penetran y se debe reemplazar la ropa. En tales casos, es recomendable utilizar una capa adicional de ropa protectora. Asegúrate de usar tu ropa lo más cerrada posible. La contaminación con materiales puede reducir o eliminar las propiedades ignífugas de la tela y causar ignición. La vida útil de una prenda también se ve afectada por el tipo y la cantidad de detergente utilizado.
Declaración:
Helmut Feldtmann GmbH no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado o inadecuado de esta prenda o por el incumplimiento de las instrucciones para un cuidado y uso adecuados.
Instrucciones de almacenamiento y eliminación:
Almacene siempre el producto en un lugar limpio y seco, preferiblemente libre de polvo y luz solar directa. Las altas temperaturas, la luz y el polvo dañan los materiales y reducen sus propiedades protectoras. La eliminación del producto está sujeta a las regulaciones locales.

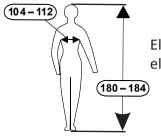
Significado del etiquetado:

El marcado CE confirma que el producto cumple con los requisitos pertinentes del Reglamento (UE) 2016/425.

Sympbol significa que debe leer la información del fabricante antes de usarlo.

Fabricante de EPI

La fecha indica la fecha de fabricación (mes/año).



El símbolo de talla te permite elegir la talla de ropa adecuada.

CE 0598

EN 61482-2:2020 APC1



EN 343: 2019



EN ISO 11611:2015 class 1 A1 + A2



EN 1149-5:2018



EN 13034:2005 +A1:2009 Type 6



EN ISO 11612:2015 A1+A2 B1 C1 E3 F2

Notified Body: SGS Fimko Ltd,
Notified Body No. 0598,
Takomotie 8,
FI-00380 Helsinki, Finland

Manufacturer, contact address for further questions: HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de

SAFESTYLE®

CE PT

Artigo 23382/23383

Ficha de Informação sobre Equipamentos de Proteção Individual
Regulamento (UE) 2016/425 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 9 de junho de 2016
Março de 2016, anexo II, ponto 1.4. (Link no Jornal Oficial da União Europeia)
AVISO: Leia atentamente as seguintes informações antes de utilizar EPI. É da sua responsabilidade incluir esta brochura com TODOS os equipamentos de proteção individual ao oferecê-los ou entregá-los ao destinatário. Para este efeito, esta folha pode ser reproduzida sem restrições.
Esta peça de vestuário cumpre as normas europeias:
EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015, EN ISO 11611:2015, EN 13034:2005 + A1:2009 e EN 61482:2018, publicadas pelo CEN do Comité Europeu de Normalização, harmonizadas por publicação no Jornal Oficial da União Europeia, publicada pela DIN Media GmbH, 10787 Berlim, www.dinmedia.de
Nome e endereço do organismo notificado que efetuou a avaliação da conformidade, foi responsável pela garantia de qualidade e emitiu o certificado de exame UE de tipo:
SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsínquia, Finlândia
IN código: 0598
A declaração UE de conformidade pode ser consultada em:
www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen
Composição do material (tecido):
Camada exterior: 98% poliéster, 2% carbono
Camada média: 100% poliéster,
Camada interna: 55% modacrílico, 45% algodão
Símbolos do regime internacional:



Usando os ícones e teclas:



EN ISO 11611:2015

EN ISO 11611:2015: Vestuário de proteção para soldadores com um nível de desempenho da classe N, o que significa que o protege durante trabalhos de soldadura (ou em risco de trabalhos semelhantes).
Classe 1: Adequado para soldadura manual com pulverizações convencionais – ver exemplos na tabela abaixo
Etapa 2: Adequado para soldagem manual com uma taxa de respingos mais alta – veja a tabela abaixo para exemplos
A1: Materiais exteriores ensaiados para a propagação da chama de acordo com o procedimento A EN15025 ignição superficial.
A2: Ignição do bordo do material exterior ensaiado para a propagação da chama de acordo com o método EN15025 B.
Finalidade: Use a seguinte tabela de referência para determinar a classe de proteção apropriada:

Tipo de roupa de soldador	Critérios de seleção relativos ao processo:	Critérios de seleção relativos às condições ambientais:
Classe 1	Técnicas de soldagem manual com leve formação de respingos e gotas, ex.: - soldagem a gás; - soldagem TIG; - soldagem MIG (com baixa corrente); - soldagem micro plasma; - brasagem; - soldagem a ponto; - soldagem MMA (com eletrodo revestido de rutilo).	Operação em máquinas, por exemplo: - máquinas de corte a oxigênio; - máquinas de corte a plasma; - máquinas de solda por resistência; - máquinas para projeção térmica - solda de bancada.
Classe 2	Técnicas de soldagem manual com forte formação de respingos e gotas, por exemplo: - soldagem MMA (com eletrodo básico ou revestido de celulose); - soldagem MAG (com CO2 ou gases mistos); - soldagem MIG (com alta corrente); - soldagem a arco com núcleo de fluxo autoprotegido; - corte a plasma; - goivagem; - corte com oxigênio; - aspersão térmica	Operação de máquinas, por exemplo: - em espaços confinados; - em soldagem/corte aéreo ou em posições comparáveis com restrições



EN ISO 11612:2015

EN ISO 11612:2015: O vestuário está em conformidade com a EN ISO 11612. De acordo com esta norma, o usuário está protegido contra contato de chama de curto prazo e salpicos de metal fundido, proteção limitada contra convecção, adição e calor de contato.
A1: Materiais exteriores ensaiados para a propagação da chama de acordo com o procedimento EN15025 A (ignição superficial).
A2: Materiais exteriores ensaiados para a propagação da chama de acordo com a EN15025 B (ignição das bordas).
Bn: transferência de calor por convecção: três níveis, 1 é o menor, Cn: radiação de transferência de calor: quatro níveis, 1 é o menor, Dn: pulverização de alumínio fundido: três níveis, 1 é o menor, um: pulverização de ferro fundido: três níveis, 1 é o menor, Fn: calor de contato: três níveis, 1 é o menor.
Nota: Quando n é igual a 0, a peça de vestuário não protege esta propriedade.



EN 343: 2019

EN 343:2019: Efeitos da precipitação (por exemplo, chuva, flocos de neve), nevoeiro e humidade do solo
Y = classe de resistência à água, classe de resistência à água (classe 1-4, classe mais alta 4)
Y = classe de resistência ao vapor de água, classe de resistência ao vapor de água (Classe 1-4, Classe Superior 4)
R = vestuário testado contra tempestades, opcional. Se estiver desmarcado: X



EN 61482-2:2020 APC1

EN 61482-2:2020: Vestuário de proteção do arco | Esta norma destina-se a vestuário de proteção utilizado em trabalhos elétricos em que exista um risco de descarga de arco em baixa/média tensão.



EN 1149-5:2018

EN 1149-5:2018: Esta peça de vestuário destina-se a proteger contra descargas estáticas. Este protetor de vestuário não protege contra o cansaço da cabeça e não fornece ao utilizador um ambiente enriquecido com oxigénio.



EN 13034:2005 +A1:2009 Type 6

EN 13034:2005 + A1:2009: Este produto oferece proteção limitada contra aerossóis líquidos, névoa e respingos leves de água.

Parental:
EN 343:2019: Se não for especificado um número máximo de ciclos de limpeza, o material foi testado após 5 lavagens. Caso contrário, verifique o número máximo de ciclos de limpeza indicado na etiqueta de cuidados. Tenha em mente que o número máximo de ciclos de limpeza não é o único fator relacionado à durabilidade das roupas. A vida útil também depende do uso, manutenção, armazenamento, etc. Se tiver dúvidas ou preocupações, contacte a pessoa responsável pela segurança, o fornecedor ou o fabricante. O casaco está em conformidade com a norma EN 343 apenas se as mangas estiverem presas. A água ainda pode penetrar na jaqueta através dos zíperes. Depois de retirar as mangas, o casaco já não protege contra a chuva.
EN 1149-5:2018: Este equipamento de proteção individual deve ser utilizado como acessório para todos os equipamentos (casaco + calças para dissipar a carga eletrostática acumulada (por exemplo, de acordo com a EN1149-5). O aterramento é necessário para calçado adequado ou outro equipamento (ao usar os sapatos certos, a resistência entre o homem e o solo deve ser inferior a 10 Ω). Esta peça de vestuário não é adequada para uso em áreas com alta concentração de desconforto (especialmente em espaços fechados) – nesses casos, entre em contato com um oficial de segurança pessoal. Na estrutura da peça, calculou-se que cobriria todas as partes metálicas para não criar faíscas. Portanto, você deve certificar-se de que nenhuma parte metálica é visível ao usar o cinto (por exemplo, ao usar um cinto, certifique-se de que ele não tem uma fivela de metal). Além disso, certifique-se de que as roupas sempre cobrem todas as roupas na parte inferior (por exemplo, quando você se curva). As propriedades de condutividade eletrostática do vestuário podem ser afetadas pelo seu uso, manutenção e potencial contaminação. Portanto, você deve verificar regularmente suas roupas ou verificá-las regularmente para essas propriedades. O vestuário de proteção não deve, em caso algum, ser retirado ou removido em ambientes explosivos ou inflamáveis ou quando se trabalhe com materiais inflamáveis ou explosivos. O vestuário de proteção que dissipa eletricidade eletrostática destina-se a ser utilizado nas zonas 1, 2, 20, 21 e 22 (ver zonas 1, 20, 21 e 22). EN 60079-10-1 e EN 60079-10-2) com uma energia inicial mínima da mistura explosiva de ar de, pelo menos, 0,016 mJ. O vestuário de proteção que vaporiza cargas eletrostáticas não deve ser utilizado em áreas ricas em oxigénio ou na zona 0 (ver secção 0). EN 60079-10-1) sem o consentimento prévio do engenheiro de segurança responsável. O desempenho do vestuário de proteção que dissipa eletricidade eletrostática pode ser afetado pela abrasão, lavagem e potencial contaminação.
EN ISO 11611 e EN ISO 11612:2015: O vestuário foi concebido para proteger o utilizador de chamas, salpicos de metal fundido, calor radiante e contacto elétrico acidental instantâneo. Se o metal derretido for derramado, saia do local de trabalho e tire cuidadosamente a roupa, tomando cuidado para não permitir que o metal derretido entre em contato com sua pele. Dependendo dos danos, a peça deve ser limpa ou reutilizada. Por favor, note que a peça entra em contacto com metal fundido, por isso, quando usada diretamente na pele, não pode proteger contra todas as queimaduras. É necessária uma estrutura adicional para a soldadura a partir de cima. O vestuário de proteção foi concebido para proteger contra o contacto acidental momentâneo com partes sob tensão do circuito de soldadura por arco, sendo necessárias camadas adicionais de isolamento elétrico em caso de risco de choque elétrico. A peça de vestuário destina-se a proteger contra o contacto acidental de curta duração com fios elétricos vivos a uma tensão CC de aproximadamente 100 V. Utilização indevida: O nível de proteção contra incêndios será reduzido se o vestuário de proteção do soldador estiver contaminado com substâncias inflamáveis. O aumento do teor de oxigénio no ar enfraquece significativamente a proteção contra incêndios do vestuário de proteção dos soldadores. Ao soldar em espaços confinados, deve ser dada especial atenção, por exemplo, à possibilidade de enriquecer a atmosfera com oxigénio. O isolamento elétrico de uma peça de vestuário é enfraquecido quando a peça está molhada, suja ou húmida de suor. Um casaco protetor e calças de proteção devem ser usados juntos. As propriedades retardadoras de chama do vestuário são reduzidas se o vestuário estiver contaminado com substâncias inflamáveis (por exemplo, óleo, sujidade). A humidade sob a forma de humidade e suor reduz o efeito isolante elétrico da soldadura do vestuário. Um aumento na quantidade de oxigénio no ar enfraquece a proteção contra incêndios da camada de soldadura. Preste especial atenção à soldadura em espaços confinados onde a atmosfera pode ser enriquecida com oxigénio.
EN 61482-2:2020: O vestuário de proteção e outro equipamento de proteção adequado (capacete com viseira, luvas de proteção) devem ser usados num espaço fechado para proteger todo o corpo (bastão). Não use roupas como camisas, roupas íntimas ou roupas íntimas que derretem sob a influência de faíscas e sejam feitas, por exemplo, de poliamida, poliéster ou fibra acrílica. O vestuário não se destina a ser utilizado como vestuário de proteção que isola a eletricidade e não protege contra choques elétricos. Instruções de limpeza e reparação (por exemplo, aviso: o utilizador não deve reparar fissuras; uma peça inflamável (aço resistente ao calor) ou ativada pelo calor que possa derreter é muito perigosa quando exposta às chamas).
EN 13034:2005 +A1:2009: Se o pulverizador químico entrar acidentalmente em contacto com o vestuário de proteção, evite o contacto com a pele do produto químico ao retirar o vestuário. Certifique-se de que a peça manchada é entregue separadamente à pessoa responsável pelos cuidados para que outras roupas não entrem em contato com o produto químico. A pessoa responsável pelos cuidados deve tomar as medidas necessárias para limpar corretamente a peça de vestuário ou, se necessário, substituí-la. O material cumpre os requisitos da EN 13034:2005 e alcança os seguintes resultados: resistência à abrasão classe 6, resistência ao rasgo classe 3, resistência à tração classe 5, resistência à perfuração classe 2 (classe 1-6, mais alta 6). A rejeição de H2SO4 (30%) corresponde à classe 3, NaOH (10%) corresponde à classe 3, O-xileno corresponde à classe 2 e 1-bitanol classe 2. A resistência à penetração de H2SO4 (30%) corresponde à classe 3, NaOH (10%) à classe 3, O-xileno à classe 3 e 1-bitanol à classe 3. (graus 1-3, mais alto 3) As propriedades do material foram testadas após 5 lavagens.
Usando produtos Generall:
O contacto cutâneo entre a peça de vestuário e o utilizador é essencial para garantir a condutividade. Limpe a roupa regularmente e regularmente de acordo com os símbolos de lavagem. Por favor, note que a lavagem a uma temperatura mais baixa irá prolongar a vida útil da peça. Não use amaciante. Após a limpeza, as roupas devem ser inspecionadas visualmente quanto a sinais de danos. Dependendo do dano, a peça precisa ser limpa ou reciclada. O técnico de segurança responsável deve estabelecer um plano de manutenção para verificar o estado da peça. Se o usuário apresentar sintomas semelhantes a queimaduras, o UVB penetra e a roupa deve ser substituída. Nestes casos, é aconselhável a utilização de uma camada adicional de vestuário de proteção. Certifique-se de usar suas roupas o mais fechadas possível. A contaminação com materiais pode reduzir ou eliminar as propriedades retardadoras de chama do tecido e causar ignição. A vida útil de uma peça de vestuário também é afetada pelo tipo e quantidade de detergente utilizado.
Declaração:
A Helmut Feldtmann GmbH não se responsabiliza por danos causados pelo uso indevido ou indevido desta peça de vestuário ou pelo não cumprimento das instruções para o cuidado e uso adequados.
Instruções de conservação e eliminação:
Guarde sempre o produto num local limpo e seco, de preferência livre de pó e luz solar direta. Altas temperaturas, luz e poeira danificam materiais e reduzem suas propriedades protetoras. O descarte do produto está sujeito aos regulamentos locais.

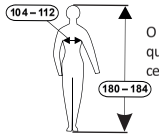
Significado da rotulagem:

A marcação CE confirma que o produto cumpre os requisitos pertinentes do Regulamento (UE) 2016/425.

Sympbol significa que você precisa ler as informações do fabricante antes de usar.

EPI Fabricante

A data indica a data de fabrico (mês/ano).



O símbolo de tamanho permite que você escolha o tamanho certo da roupa

CE 0598

EN 61482-2:2020 APC1

EN 343: 2019

EN ISO 11611:2015 class 1 A1 + A2

EN 1149-5:2018

EN 13034:2005 +A1:2009 Type 6

EN ISO 11612:2015 A1+A2 B1 C1 E3 F2

Notified Body: SGS Fimko Ltd,
Notified Body No. 0598,
Takomotie 8,
FI-00380 Helsinki, Finland

Manufacturer, contact address for further questions: HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de

SAFESTYLE®

CE IT

Articolo 23382/23383

Scheda informativa sui dispositivi di protezione individuale
Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 9 giugno 2016, marzo 2016, allegato II, punto 1.4. (Link nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea)
ATTENZIONE: Leggere attentamente le seguenti informazioni prima di utilizzare i DPI. È responsabilità dell'utente includere questo opuscolo con TUTTI i dispositivi di protezione individuale quando lo offre o lo consegna al destinatario. A tale scopo, questo foglio può essere riprodotto senza restrizioni.
Questo capo soddisfa gli standard europei:
EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015, EN ISO 11611:2015, EN 13034:2005 + A1:2009 e EN 61482:2018, pubblicato dal CEN del Comitato europeo di normazione, armonizzato mediante pubblicazione nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea, pubblicato da DIN Media GmbH, 10787 Berlino, www.dinmedia.de
Nome e indirizzo dell'organismo notificato che ha effettuato la valutazione della conformità, è stato responsabile della garanzia di qualità e ha rilasciato l'attestato di esame UE del tipo:
SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia
Codice IN: 0598
La dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo:
www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen
Composizione del materiale (tessuto):
Strato esterno: 98% poliestere, 2% carbonio
Strato intermedio: 100% poliestere,
Strato interno: 55% modacrilico, 45% cotone
Simboli del regime internazionale:



Utilizzando le icone e i tasti:



EN ISO 11611:2015: Indumenti protettivi per saldatori con un livello di prestazione di classe N, il che significa che ti proteggono durante i lavori di saldatura (o a rischio di lavori simili).
Classe 1: Adatto per la saldatura manuale con spray convenzionali - vedere la tabella seguente per esempi
Fase 2: Adatto per la saldatura manuale con una maggiore velocità di spruzzi - vedere la tabella seguente per esempi
A1: Materiali esterni testati per la propagazione della fiamma secondo la procedura A EN15025 l'accensione superficiale.
A2: Accensione del bordo del materiale esterno testata per la propagazione della fiamma secondo il Metodo EN15025 B.
Scopo: Utilizzare la seguente tabella di riferimento per determinare la classe di protezione appropriata:

abbigliamento per saldatori	Criteri di selezione relativi al processo:	Criteri di selezione relativi alle condizioni ambientali:
Classe 1	Tecniche di saldatura manuale con leggera formazione di spruzzi e gocce, ad esempio: - saldatura a gas; - saldatura TIG; - saldatura MIG (a bassa corrente); - saldatura al microplasma; - brasatura; - saldatura a punti; - saldatura MMA (con elettrodo rivestito in rutilo).	Interventi su macchine, ad esempio: - macchine per il taglio all'ossigeno; - macchine per il taglio al plasma; - macchine per la saldatura a resistenza; - macchine per la spruzzatura termica - saldatura da banco.
Classe 2	Tecniche di saldatura manuale con forte formazione di schizzi e gocce, ad esempio: - saldatura MMA (con elettrodo basico o ricoperto di cellulosa); - saldatura MAG (con CO2 o gas misti); - saldatura MIG (con corrente elevata); - saldatura ad arco con filo animato autoprotetto; - taglio al plasma; - scriccatura; - taglio all'ossigeno; - spruzzatura termica	Funzionamento di macchine, ad esempio: - in spazi ristretti; - durante la saldatura/taglio sopra la testa o in posizioni vincolate comparabili



EN ISO 11612:2015: L'abbigliamento è conforme alla norma EN ISO 11612. Secondo questo standard, l'utente è protetto dal contatto con la fiamma a breve termine e dagli schizzi di metallo fuso, protezione limitata dalla convezione, dall'aggiunta e dal calore da contatto.
A1: Materiali esterni testati per la propagazione della fiamma secondo la procedura EN15025 A (accensione superficiale).
A2: Materiali esterni testati per la propagazione della fiamma secondo il EN15025 B (accensione del bordo).
Bn: trasferimento di calore per convezione: tre livelli, 1 è il più piccolo, Cn: radiazione di trasferimento di calore: quattro livelli, 1 è il più piccolo, Dn: spruzzatura di alluminio fuso: tre livelli, 1 è il più piccolo, Uno: spruzzatura di ferro fuso: tre livelli, 1 è il più piccolo, Fn: calore di contatto: tre livelli, 1 è il più piccolo.
Nota: Quando n è uguale a 0, l'indumento non protegge questa proprietà.



EN 343:2019: Effetti delle precipitazioni (ad es. pioggia, fiocchi di neve), della nebbia e dell'umidità del suolo
Y = classe di resistenza all'acqua, classe di resistenza all'acqua (classe 1-4, classe massima 4)
Y = classe di resistenza al vapore acqueo, classe di resistenza al vapore acqueo (Classe 1-4, Classe superiore 4)
R = abbigliamento resistente alle intemperie, facoltativo. Se deselezionato: X



EN 61482-2:2020: Indumenti di protezione contro gli archi elettrici | Questa norma è destinata agli indumenti protettivi utilizzati nei lavori elettrici in cui esiste il rischio di scariche d'arco a bassa/media tensione.



EN 1149-5:2018: Questo indumento è destinato a proteggere dalle scariche elettrostatiche. Questa protezione per indumenti non protegge dall'affaticamento della testa e non fornisce a chi lo indossa un ambiente arricchito di ossigeno.



EN 13034:2005 + A1:2009: Questo prodotto fornisce una protezione limitata contro aerosol liquidi, nebbia e spruzzi d'acqua leggeri.

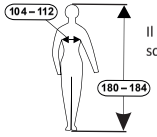
Parentale:
EN 343:2019: Se non viene specificato un numero massimo di cicli di pulizia, il materiale è stato testato dopo 5 lavaggi. In caso contrario, controllare il numero massimo di cicli di pulizia indicato sull'etichetta. Tieni presente che il numero massimo di cicli di pulizia non è l'unico fattore legato alla durata dei vestiti. La durata dipende anche dall'uso, dalla manutenzione, dallo stoccaggio, ecc. In caso di domande o dubbi, contattare la persona responsabile della sicurezza, il fornitore o il produttore. La giacca è conforme alla norma EN 343 solo se le maniche sono attaccate. L'acqua può ancora penetrare nella giacca attraverso le cerniere. Dopo aver rimosso le maniche, la giacca non protegge più dalla pioggia.
EN 1149-5:2018: Questo dispositivo di protezione individuale deve essere utilizzato come accessorio per tutte le apparecchiature (giacca + pantaloni per dissipare la carica elettrostatica accumulata (ad es. secondo EN1149-5). La messa a terra è necessaria per calzature adeguate o altre attrezzature (quando si indossano le scarpe giuste, la resistenza tra l'uomo e il suolo deve essere inferiore a 10 Ω). Questo indumento non è adatto per l'uso in aree con un'alta concentrazione di disagio (soprattutto in spazi chiusi) – in questi casi, contattare un responsabile della sicurezza del personale. Nella struttura del capo si calcolava che coprisse tutte le parti metalliche in modo da non creare scintille. Pertanto, è necessario assicurarsi che non siano visibili parti metalliche quando si utilizza la cintura (ad esempio, quando si utilizza una cintura, assicurarsi che non abbia una fibbia metallica). Inoltre, assicurati che i vestiti coprano sempre tutti i vestiti in basso (ad esempio, quando ti pieghi). Le proprietà di conducibilità elettrostatica degli indumenti possono essere influenzate dal loro uso, manutenzione e potenziale contaminazione. Pertanto, dovresti controllare regolarmente i tuoi vestiti o controllarli regolarmente per queste proprietà. In nessun caso gli indumenti protettivi devono essere rimossi o rimossi in ambienti esplosivi o infiammabili o quando si lavora con materiali infiammabili o esplosivi. Gli indumenti protettivi che dissipano l'elettricità elettrostatica sono destinati all'uso nelle zone 1, 2, 20, 21 e 22 (vedi zone 1, 20, 21 e 22). EN 60079-10-1 e EN 60079-10-2) con un'energia iniziale minima della miscela esplosiva dell'aria di almeno 0,016 mJ. Gli indumenti protettivi che vaporizzano le cariche elettrostatiche non devono essere utilizzati in aree ricche di ossigeno o nella zona 0 (vedere sezione 0). EN 60079-10-1) senza il previo consenso del tecnico della sicurezza responsabile. Le prestazioni degli indumenti protettivi che dissipano l'elettricità elettrostatica possono essere influenzate da abrasione, lavaggio e potenziale contaminazione.
EN ISO 11611 e EN ISO 11612:2015: gli indumenti sono progettati per proteggere chi li indossa da fiamme, schizzi di metallo fuso, calore radiante e contatto elettrico accidentale istantaneo. In caso di fuoriuscita di metallo fuso, lasciare il luogo di lavoro e togliersi i vestiti con cura, facendo attenzione a non permettere che il metallo fuso entri in contatto con la pelle. A seconda del danno, l'indumento deve essere pulito o riutilizzato. Si prega di notare che l'indumento entra in contatto con il metallo fuso, quindi se indossato direttamente sulla pelle, non può proteggere da tutte le ustioni. Per la saldatura dall'alto è necessario un telaio aggiuntivo. L'abbigliamento protettivo è progettato per proteggere dal contatto accidentale momentaneo con parti sotto tensione del circuito di saldatura ad arco e sono necessari ulteriori strati di isolamento elettrico in caso di rischio di scossa elettrica. L'indumento ha lo scopo di proteggere dal contatto accidentale a breve termine con cavi elettrici sotto tensione a una tensione CC di circa 100 V. Uso improprio: Il livello di protezione antincendio sarà ridotto se gli indumenti protettivi del saldatore sono contaminati da sostanze infiammabili. L'aumento del contenuto di ossigeno nell'aria indebolisce significativamente la protezione antincendio degli indumenti protettivi dei saldatori. Quando si salda in spazi ristretti, è necessario prestare particolare attenzione, ad esempio, alla possibilità di arricchire l'atmosfera con ossigeno. L'isolamento elettrico di un indumento si indebolisce quando l'indumento è bagnato, sporco o umido di sudore. Una giacca protettiva e pantaloni protettivi devono essere indossati insieme. Le proprietà ignifughe degli indumenti sono ridotte se l'indumento è contaminato da sostanze infiammabili (ad es. olio, sporco). L'umidità sotto forma di umidità e sudore riduce l'effetto isolante elettrico degli indumenti di saldatura. Un aumento della quantità di ossigeno nell'aria indebolisce la protezione antincendio dello strato di saldatura. Prestare particolare attenzione alla saldatura in spazi ristretti dove l'atmosfera può essere arricchita di ossigeno.
EN 61482-2:2020: Gli indumenti protettivi e altri dispositivi di protezione adeguati (casco con visiera, guanti protettivi) devono essere indossati in uno spazio chiuso per proteggere tutto il corpo (batus)).
Non indossare abiti come camicie, biancheria intima o biancheria intima che si sciolgono sotto l'influenza di scintille e sono realizzati, ad esempio, in poliammide, poliestere o fibra acrilica. Gli indumenti non sono destinati ad essere utilizzati come indumenti protettivi che isolano l'elettricità e non proteggono dalle scosse elettriche. Istruzioni per la pulizia e la riparazione (ad es. avvertenza: l'utente non deve riparare crepe; una parte infiammabile (acciaio resistente al calore) o attivata dal calore che può fondersi è molto pericolosa se esposta alle fiamme).
EN 13034:2005 +A1:2009: Se lo spray chimico entra accidentalmente in contatto con indumenti protettivi, evitare il contatto con la pelle della sostanza chimica quando si tolgono gli indumenti. Assicurarsi che l'indumento macchiato venga consegnato separatamente alla persona responsabile della cura in modo che altri indumenti non entrino in contatto con la sostanza chimica. La persona responsabile della cura deve adottare le misure necessarie per pulire correttamente il capo o sostituirlo se necessario. Il materiale soddisfa i requisiti della norma EN 13034:2005 e raggiunge i seguenti risultati: classe di resistenza all'abrasione 6, classe di resistenza allo strappo 3, classe di resistenza alla trazione 5, classe di resistenza alla perforazione 2 (classe 1-6, massima 6). Il rigetto di H2SO4 (30%) corrisponde alla classe 3, NaOH (10%) corrisponde alla classe 3, O-xilene corrisponde alla classe 2 e 1-bitanolo classe 2. La resistenza alla penetrazione di H2SO4 (30%) corrisponde alla classe 3, NaOH (10%) alla classe 3, O-xilene alla classe 3 e 1-bitanolo alla classe 3. (gradi 1-3, massimo 3) Le proprietà del materiale sono state testate dopo 5 lavaggi.
Utilizzo dei prodotti Generali:
Il contatto della pelle tra l'indumento e chi lo indossa è essenziale per garantire la conduttività. Pulire i vestiti regolarmente e regolarmente secondo i simboli di lavaggio. Si prega di notare che il lavaggio a una temperatura più bassa prolungherà la vita del capo. Non utilizzare ammorbidente. Dopo la pulizia, i vestiti devono essere ispezionati visivamente per verificare la presenza di segni di danneggiamento. A seconda del danno, l'indumento deve essere pulito o riciclato. Il tecnico della sicurezza responsabile dovrebbe stabilire un piano di manutenzione per verificare le condizioni dell'indumento. Se l'utente manifesta sintomi simili a ustioni, i raggi UVB penetrano e gli indumenti devono essere sostituiti. In questi casi, si consiglia di utilizzare uno strato aggiuntivo di indumenti protettivi. Assicurati di indossare i vestiti il più chiusi possibile. La contaminazione con i materiali può ridurre o eliminare le proprietà ignifughe del tessuto e causare l'accensione. La durata di un capo è influenzata anche dal tipo e dalla quantità di detersivo utilizzato.
Dichiarazione:
Helmut Feldtmann GmbH non è responsabile per danni causati da un uso improprio o improprio di questo indumento o dalla mancata osservanza delle istruzioni per la cura e l'uso adeguati.
Istruzioni per la conservazione e lo smaltimento:
Conservare sempre il prodotto in un luogo pulito e asciutto, preferibilmente privo di polvere e luce solare diretta. Le alte temperature, la luce e la polvere danneggiano i materiali e riducono le loro proprietà protettive. Lo smaltimento del prodotto è
soggetto alle normative locali.
Significato dell'etichettatura:

CE La marcatura CE conferma che il prodotto è conforme ai requisiti pertinenti del regolamento (UE) 2016/425.

Symbol significa che è necessario leggere le informazioni del produttore prima dell'uso.

DPI Produttore

La data indica la data di produzione (mese/anno).



Il simbolo della taglia ti consente di scegliere la taglia giusta per i vestiti.

CE 0598













Notified Body: SGS Fimko Ltd,
Notified Body No. 0598,
Takomotie 8,
FI-00380 Helsinki, Finland

Manufacturer, contact address for further questions: HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de

SAFESTYLE®

CE HU

Cikkszám 23382/23383

Egyéni védőeszközökről szóló adatlap
Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 rendelete (2016. június 9.)
2016. március, II. melléklet, 1.4. pont. (Link az Európai Unió Hivatalos Lapjában)
FIGYELEM: Kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi információkat az egyéni védőeszközök használata előtt. A felhasználó felelőssége, hogy ezt a füzetet MINDEN egyéni védőeszközzel együtt mellékelje, amikor felajánlja vagy átadja a címzettnek. Ebből a célból ez a lap korlátozás nélkül reprodukálható.
Ez a ruhadarab megfelel az európai szabványoknak:
EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015, EN ISO 11611:2015, EN 13034:2005 + A1:2009 és EN 61482:2018, az Európai Szabványügyi Bizottság CEN által közzétett, az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzététellel harmonizálva, kiadó: DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de
A megfelelőségértékelést végző, a minőségbiztosítását felelős és az EU-típusvizsgálati tanúsítványt kiállító bejelentett szervezet neve és címe:
SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia
Kódban: 0598
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat a következő címen érhető el:
www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen
Anyagösszetétel (szövet):
Külső réteg: 98% poliészter, 2% karbon
Középső réteg: 100% poliészter,
Belső réteg: 55% modakril, 45% pamut
A nemzetközi rendszer szimbólumai:



Az ikonok és gombok használata:



EN ISO 11611:2015

EN ISO 11611:2015: Védőruházat hegesztők számára N osztályú teljesítményszinttel, ami azt jelenti, hogy megvédi Önt hegesztési munkák során (vagy hasonló munkák kockázata esetén).

1. osztály: Alkalmas kézi hegesztésre hagyományos spray-kkel - példákat lásd az alábbi táblázatban
2. lépés: Alkalmas kézi hegesztésre nagyobb fröccsenési sebességgel – példákért lásd az alábbi táblázatot
A1: A külső anyagok lángterjedése szempontjából tesztelve az A eljárás szerint EN15025 felületi gyújtás.
A2: Az anyag külső élének lángterjedése szempontjából a EN15025 B módszer szerint vizsgálva.
Cél: Az alábbi referenciatáblázat segítségével határozza meg a megfelelő védelmi osztályt:

Hegesztők ruházatának típusa	A folyamattal kapcsolatos kiválasztási kritériumok:	A környezeti feltételekhez kapcsolódó kiválasztási kritériumok:
1. osztály	Kézi hegesztési technikák kis mennyiségű fröccsenéssel és cseppel, pl.: - gázhegesztés; - TIG hegesztés; - MIG hegesztés (kis áramerősséggel); - mikroplazma hegesztés; - forrasztás; - ponthegesztés; - MMA hegesztés (rutil bevonatú elektródával).	Gépeken történő kezelés, pl.: - oxigénvágó gépek; - plazmavágó gépek; - ellenállás-hegesztő gépek; - termikus porlasztáshoz használt gépek - padhegesztés.
2. osztály	Kézi hegesztési technikák erős fröccsenéssel és cseppképződéssel, pl.: - MMA hegesztés (bázikus vagy cellulózbevonatú elektródával); - MAG hegesztés (CO2-vel vagy kevert gázokkal); - MIG hegesztés (nagy áramerősséggel); - önvédő porbeles ívhegesztés; - plazmavágás; - faragás; - oxigénes vágás - termikus porszórás	Gépek kezelése, pl.: - zárt térben; - fej feletti hegesztés/vágás vagy hasonló korlátozott pozíciókban



EN ISO 11612:2015

EN ISO 11612:2015: A ruházat megfelel az EN ISO 11612 szabványnak. E szabvány szerint a felhasználó védve van a rövid távú lánggal való érintkezéstől és az olvadt fém fröccsenésétől, korlátozott védelmet nyújt a konvekciótól, az addíciótól és az érintkezési hőtől.
A1: A EN15025 eljárás szerint tesztelt külső anyagok lángterjedése szempontjából (felületi gyújtás).
A2: A külső anyagok lángterjedése szempontjából tesztelve a B EN15025 szerint (élgyújtás).
Bn: Konvekciós hőátadás: három szint, 1 a legkisebb, Cn: hőátadó sugárzás: négy szint, 1 a legkisebb, Dn: olvadt alumínium permetezés: három szint, 1 a legkisebb, Egy: olvadt vas permetezés: három szint, 1 a legkisebb, Fn: érintkezési hő: három szint, Az 1 a legkisebb.
Megjegyzés: Ha n egyenlő 0-val, a ruhadarab nem védi ezt a tulajdonságot.



EN 343: 2019

EN 343:2019: A csapadék (pl. eső, hópelyhek), a köd és a talajnedvesség hatásai
Y = vízállósági osztály, vízállósági osztály (1-4. osztály, maximum 4. osztály)
Y = vízgőzállósági osztály, vízgőzállósági osztály
(1-4. osztály, 4. osztály)
R = időjárásálló ruházat, opcionális. Ha nincs bejelölve: X



EN 61482-2:2020 APC1

EN 61482-2:2020: Ívvillanás elleni védőruházat | Ez a szabvány olyan elektromos munkákhoz használt védőruházathoz készült, ahol fennáll az alacsony/középfeszültségű ívkisülés veszélye.



EN 1149-5:2018

EN 1149-5:2018: Ez a ruhadarab az elektrosztatikus kisülés elleni védelemre szolgál. Ez a ruhavédő nem véd a fejfáradtság ellen, és nem biztosít oxigénnel dúsított környezetet viselőjének.



EN 13034:2005 +A1:2009 Type 6

EN 13034:2005 + A1:2009: Ez a termék korlátozott védelmet nyújt a folyékony aeroszolok, a köd és az enyhe vízpermet ellen.

Szülői:
EN 343:2019: Ha nincs megadva a tisztítási ciklusok maximális száma, az anyagot 5 mosás után teszteltük. Ha nem, ellenőrizze a címkén feltüntetett tisztítási ciklusok maximális számát. Ne feledje, hogy a tisztítási ciklusok maximális száma nem az egyetlen tényező, amely a ruhák tartósságával kapcsolatos. Az élettartam a használattól, karbantartástól, tárolástól stb. is függ. Ha bármilyen kérdése vagy aggálya van, forduljon a biztonságért felelős személyhez, a szállítóhoz vagy a gyártóhoz. A kabát csak akkor felel meg az EN 343 szabványnak, ha az ujjak rögzítve vannak. A cipzárakon keresztül még mindig beszivároghat a víz a kabátba. Az ujjak eltávolítása után a kabát már nem véd az esőtől.

EN 1149-5:2018: Ezt az egyéni védőfelszerelést minden felszerelés tartozékaként kell használni (kabát + nadrág a felgyülemlett elektrosztatikus töltés elvezetésére (pl. EN1149-5 szerint). A földelés szükséges a megfelelő lábbelikhez vagy egyéb felszerelésekhez (megfelelő cipő viselése esetén az ember és a talaj közötti ellenállásnak 10 Ω-nél kisebbnek kell lennie). Ez a ruhadarab nem alkalmas olyan helyeken való használatra, ahol magas a kellemetlen érzés (különösen zárt térben) – ezekben az esetekben forduljon a személyzet biztonsági tisztviselőjéhez.
A ruhadarab szerkezetében kiszámították, hogy az összes fém alkatrészt lefedi, hogy ne keletkezzen szikra. Ezért meg kell győződnie arról, hogy az öv használatakor nem láthatók fém alkatrészek (például öv használatakor ügyeljen arra, hogy nincs-e rajta fémcsat). Ügyeljen arra is, hogy a ruhák mindig lefedjék az összes ruhát alul (például amikor lehajol). A ruházat elektrosztatikus vezetőképességi tulajdonságait befolyásolhatja használatuk, karbantartásuk és esetleges szennyeződésük. Ezért rendszeresen ellenőrizze ruháit, vagy rendszeresen ellenőrizze ezeket a tulajdonságokat. A védőruházatot semmilyen körülmények között nem szabad levenni vagy levenni robbanásveszélyes vagy gyúlékony környezetben, illetve gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagokkal végzett munka során. Az elektrosztatikus elektromosságot elvezető védőruházatot az 1., 2., 20., 21. és 22. zónában kell használni (lásd az 1., 20., 21. és 22. zónát). EN 60079-10-1 és EN 60079-10-2) szabvány szerint, a robbanásveszélyes levegőkeverék legalább 0,016 mJ kezdeti energiájával. Az elektrosztatikus töltéseket elpárologtató védőruházatot nem szabad oxigénben gazdag területeken vagy a 0. zónában használni (lásd a 0. pontot). EN 60079-10-1) szabványban a felelős biztonsági technikus előzetes hozzájárulása nélkül. Az elektrosztatikus elektromosságot elvezető védőruházat teljesítményét befolyásolhatja a kopás, a mosás és az esetleges szennyeződés.
EN ISO 11611 és EN ISO 11612:2015: A ruhadarabokat úgy tervezték, hogy megvédjék viselőjét a lángoktól, az olvadt fém fröccsenésétől, a sugárzó hőtől és az azonnali véletlen elektromos érintkezéstől. Ha olvadt fém ömlött ki, hagyja el a munkahelyet, és óvatosan vegye le a ruháit, ügyelve arra, hogy az olvadt fém ne érintkezzen a bőrével. A sérüléstől függően a ruhadarabot meg kell tisztítani vagy újra fel kell használni. Felhívjuk figyelmét, hogy a ruhadarab olvadt fémmel érintkezik, így ha közvetlenül a bőrön viseli, nem tud megvédeni minden égési sérüléstől. A felülről történő hegesztéshez további keretre van szükség. A védőruházatot úgy tervezték, hogy megvédje az ívhegesztő áramkör feszültség alatt álló részeivel való pillanatnyi véletlen érintkezéstől, áramütés veszélye esetén pedig további elektromos szigetelőrétegekre van szükség. A ruhadarab célja a feszültség alatt álló elektromos kábelekkel való rövid távú véletlen érintkezés elleni védelem körülbelül 100 V egyenfeszültség mellett. Nem megfelelő használat: A tűzvédelem szintje csökken, ha a hegesztő védőruházata gyúlékony anyagokkal szennyezett. A levegő megnövekedett oxigéntartalma jelentősen gyengíti a hegesztők védőruházatának tűzvédelmét. Zárt térben történő hegesztéskor különös figyelmet kell fordítani például a légkör oxigénnel történő dúsításának lehetőségére. A ruhadarab elektromos szigetelése gyengül, ha a ruhadarab nedves, piszkos vagy nedves az izzadságtól. A védőkabátot és a védőnadrágot együtt kell viselni. A ruházat égésgátló tulajdonságai csökkennek, ha a ruhadarab gyúlékony anyagokkal (pl. olajjal, szennyeződéssel) szennyezett. A nedvesség és az izzadság formájában lévő nedvesség csökkenti a hegesztőruházat elektromos szigetelő hatását. A levegőben lévő oxigén mennyiségének növekedése gyengíti a hegesztési réteg tűzvédelmét. Különös figyelmet kell fordítani a zárt térben történő hegesztésre, ahol a légkör oxigénnel dúsulhat.
EN 61482-2:2020: Védőruházatot és egyéb megfelelő védőfelszerelést (sisak napellenzővel, védőkesztyű) kell viselni zárt térben az egész test védelme érdekében (batus)). Ne viseljen olyan ruhát, például inget, fehérneműt vagy fehérneműt, amely szikra hatására megolvad, és például poliamidból, poliészterből vagy akrilszálból készült. A ruházatot nem olyan védőruházatként való használatra szánják, amely szigeteli az áramot és nem véd az áramütés ellen. Tisztítási és javítási utasítások (pl. figyelmeztetés: a felhasználó nem javíthatja a repedéseket; a gyúlékony (hőálló acél) vagy hő által aktivált rész, amely megolvadhat, nagyon veszélyes, ha lángnak van kitéve).
EN 13034:2005 +A1:2009: Ha a vegyi spray véletlenül védőruházattal érintkezik, a ruházat levetésekor kerülje a vegyi anyag bőrrel való érintkezését. Ügyeljen arra, hogy a foltos ruhadarabot külön adja át az ápolásért felelős személynek, hogy más ruházat ne érintkezzen a vegyszerrel. Az ápolásért felelős személynek meg kell tennie a szükséges lépéseket a ruhadarab megfelelő tisztítása vagy szükség esetén cseréje érdekében. Az anyag megfelel az EN 13034:2005 szabvány követelményeinek, és a következő eredményeket éri el: kopásállósági osztály 6, szakítószilárdsági osztály 3, szakítószilárdsági osztály 5, szúrásállósági osztály 2 (1-6 osztály, maximum 6). A H2SO4 (30%) kilökődése a 3. osztálynak, a NaOH (10%) a 3. osztálynak, az O-xilol a 2. osztálynak és az 1-bitanol 2. osztálynak felel meg. A H2SO4 (30%) behatolási ellenállása a 3. osztálynak, a NaOH (10%) a 3. osztálynak, az O-xilol a 3. osztálynak és az 1-bitanol a 3. osztálynak felel meg. (1-3. évfolyam, maximum 3) Az anyag tulajdonságait 5 mosás után teszteltük.
Általános termékek használata:
A ruhadarab és viselője közötti bőrrel való érintkezés elengedhetetlen a vezetőképesség biztosításához. Rendszeresen és rendszeresen tisztítsa meg a ruhákat a mosási szimbólumoknak megfelelően. Felhívjuk figyelmét, hogy az alacsonyabb hőmérsékleten történő mosás meghosszabbítja a ruhadarab élettartamát. Ne használjon öblítőt. Tisztítás után a ruhákat szemrevételezéssel ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e rajta sérülések. A sérüléstől függően a ruhadarabot meg kell tisztítani vagy újrahasznosítani kell. A felelős biztonsági technikusnak karbantartási tervet kell készítenie a ruha állapotának ellenőrzésére. Ha a felhasználó égési tüneteket tapasztal, az UVB-sugarak behatolnak, és a ruházatot ki kell cserélni. Ilyen esetekben ajánlott egy további védőruházati réteg használata. Ügyeljen arra, hogy ruháit a lehető legzártabban viselje. Az anyagokkal való szennyeződés csökkentheti vagy megszüntetheti a szövet égésgátló tulajdonságait, és gyulladást okozhat. A ruhadarab élettartamát a használt mosószer típusa és mennyisége is befolyásolja.
Nyilatkozat:
A Helmut Feldtmann GmbH nem vállal felelősséget a ruhadarab nem megfelelő vagy nem megfelelő használatából, illetve a megfelelő ápolásra és használatra vonatkozó utasítások figyelmen kívül hagyásából eredő károkért.
Tárolási és ártalmatlanítási utasítások:
A terméket mindig tiszta, száraz helyen, lehetőleg portól és közvetlen napfénytől mentesen tárolja. A magas hőmérséklet, a fény és a por károsítja az anyagokat és csökkenti azok védő tulajdonságait. A termék ártalmatlanítása a helyi előírások hatálya alá tartozik.

Címkézés jelentése:



A CE-jelölés megerősíti, hogy a termék megfelel az (EU) 2016/425 rendelet vonatkozó követelményeinek.



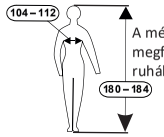
A Sympbol azt jelenti, hogy használat előtt olvassa el a gyártó információit.



PPE gyártók



A dátum a gyártás dátumát jelzi (hónap/év).



A méret szimbólum lehetővé teszi a megfelelő méret kiválasztását a ruhákhoz.

CE 0598

EN 61482-2:2020 APC1



EN 343: 2019

EN ISO 11611:2015 class 1 A1 + A2



EN 1149-5:2018

EN 13034:2005 +A1:2009 Type 6



EN ISO 11612:2015 A1+A2 B1 C1 E3 F2

Notified Body: SGS Fimko Ltd,
Notified Body No. 0598,
Takomotie 8,
FI-00380 Helsinki, Finland



Manufacturer, contact address for further questions: HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de

SAFESTYLE®

HR

Članak 23382/23383

Informativni list o osobnoj zaštitnoj opremi
Uredba (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. lipnja 2016.
Ožujak 2016., Prilog II. točka 1.4. (poveznica u Službenom listu Europske unije)
UPOZORENJE: Prije upotrebe osobne zaštitne opreme pažljivo pročitajte sljedeće informacije. Korisnik je dužan priložiti ovu knjižicu sa SVIM OZO prilikom ponude ili predaje primatelju. U tu svrhu ovaj se list može reproducirati bez ograničenja.
Ovaj odjevni predmet u skladu je s europskim standardima:
EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015, EN ISO 11611:2015, EN 13034:2005 + A1:2009 i EN 61482:2018, objavio CEN Europskog odbora za normizaciju, usklađeno s objavom u Službenom listu Europske unije, izdavač DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de
Naziv i adresa prijavljenog tijela koje provodi ocjenjivanje sukladnosti, odgovorno za osiguranje kvalitete i izdaje potvrdu o EU ispitivanju tipa:
SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finska
Šifra: 0598
EU izjava o sukladnosti dostupna je na:
www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen
Tehnički sastav (tkanina):
Vanjski sloj: 98% poliester, 2% ugljik
Srednji sloj: 100% poliester,
Unutarnji sloj: 55% modakril, 45% pamuk
Simboli međunarodnog sustava:



Da biste koristili ikone i gumbe:



EN ISO 11611:2015

EN ISO 11611:2015: Zaštitna odjeća za zavarivače s razinom performansi klase N, što znači da vas štiti tijekom zavarivanja (ili u slučaju opasnosti od sličnog rada).

Klasa 1: Prikladno za ručno zavarivanje konvencionalnim sprejevima - pogledajte tablicu u nastavku za primjere
Korak 2: Prikladno za ručno zavarivanje s većim brzinama ubrizgavanja – pogledajte tablicu u nastavku za primjere
A1: Ispitano na širenje plamena vanjskih materijala prema postupku A EN15025 površinsko paljenje.
A2: Sa stajališta širenja plamena vanjskog ruba materijala, ispitano prema metodi EN15025 B.
Svrha: Upotrijebite sljedeću referentnu tablicu za određivanje odgovarajuće klase zaštite:

Vrsta odjeće za zavarivače	Kriteriji odabira vezani uz proces:	Kriteriji odabira vezani uz uvjete okoline:
Razred 1	Ručne tehnike zavarivanja koje proizvode mala prskanja i kapljice, kao što su: - plinsko zavarivanje; - TIG zavarivanje; - MIG zavarivanje (niska struja); - mikroplazma zavarivanje; - lemljenje; - točkasto zavarivanje; - MMA zavarivanje (s elektrodom obloženom kuglicama).	Rad sa strojevima, kao što su: - strojevi za autogeno rezanje; - strojevi za plazma rezanje; - strojevi za kontaktno zavarivanje; - strojevi za termičko prskanje; - stolni strojevi za zavarivanje.
Razred 2	Ručne tehnike zavarivanja koje se karakteriziraju stvaranjem velikih količina prskanja i kapanja, kao što su: - MMA zavarivanje (s osnovnim ili celuloznim elektrodama); - MAG zavarivanje (s CO2 ili mješavinom plinova); - MIG zavarivanje (s visokom strujom); - elektrolučno zavarivanje punjenom žicom; - plazma rezanje; - kovanje; - rezanje kisikom; - termičko prskanje.	Upravljanje strojevima, npr.: - u skučenim prostorima; - pri izvođenju radova zavarivanja/rezanja iznad glave ili u sličnim skučenim prostorima



EN ISO 11612:2015

EN ISO 11612:2015: Odjeća je u skladu s EN ISO 11612. Prema ovom standardu, korisnik je zaštićen od kratkotrajnog kontakta s plamenom i prskanjem rastaljenog metala, s ograničenom zaštitom od konvekcije, dodavanja i kontaktne topline.
A1: Vanjski materijali ispitani u skladu s postupkom EN15025 za širenje plamena (površinsko paljenje).
A2: Ispitano na širenje plamena vanjskih materijala u skladu s EN15025 B (rubno paljenje).
Bn: Konvekcijski prijenos topline: tri razine, 1 je najmanji, Cn: zračenje prijenosa topline: četiri razine, 1 je najmanji, Dn: rastaljeni aluminijski sprej: tri razine, 1 je najmanji, Jedan: sprej rastaljenog željeza: tri razine, 1 je najmanji, Fn: kontaktna toplina: tri razine, 1 je najmanji.
Napomena: Ako je n jednako 0, odjevni predmet ne štiti ovo svojstvo.



EN 343: 2019

EN 343:2019: Učinci oborina (npr. kiša, snježne pahulje), magle i vlage u tlu
Y = klasa vodootpornosti, klasa vodootpornosti (klase 1-4, maksimalna klasa 4)
Y = klasa otpornosti na vodenu paru, klasa otpornosti na vodenu paru (Razredi 1-4, razredi 4)
R = odjeća otporna na vremenske uvjete, opcionalno. Ako nije označeno: X



EN 61482-2:2020 APC1

EN 61482-2:2020: Zaštitna odjeća od bljeska luka | Ova je norma namijenjena zaštitnoj odjeći koja se koristi u električnim radovima gdje postoji opasnost od niskonaponsko-g/srednjenaponskog lučnog pražnjenja.



EN 1149-5:2018

EN 1149-5:2018: Ovaj odjevni predmet namijenjen je zaštiti od elektrostatičkog pražnjenja. Ovaj štitnik za odjeću ne štiti od umora glave i ne pruža okruženje obogaćeno kisikom za korisnika.



EN 13034:2005 + A1:2009 Type 6

EN 13034:2005 + A1:2009: Ovaj proizvod pruža ograničenu zaštitu od tekućih aerosola, magle i blagog prskanja vode.

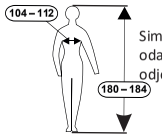
Roditeljski:
EN ISO 20471:2013 + A1:2016: Nema zaštitnog učinka upozorenja prilikom otvaranja odjeće. Korištenje druge odjeće ili određene opreme ili dodataka može oštetiti vid. Pazite da nijedan od njih ne zaklanja reflektirajuća ili fluorescentna područja. U slučaju neovlaštene promjene vidljive odjeće (npr. skraćivanje rukava ili hlača), odjeća više ne ispunjava zahtjeve norme EN ISO 20471:2013+A1:2016 i mora se zamijeniti novom vidljivom odjećom. Prije svake upotrebe provjerite svoju odjeću kako biste bili sigurni da je dobra, prljava i u savršenom stanju.
EN 343:2019: Ako nije naveden maksimalni broj ciklusa čišćenja, materijal je ispitan nakon 5 pranja. Ako nije, provjerite maksimalan broj ciklusa čišćenja naveden na naljepnici. Imajte na umu da maksimalan broj ciklusa čišćenja nije jedini čimbenik koji ima veze s trajnošću odjeće. Životni vijek također ovisi o upotrebi, održavanju, skladištenju itd. Ako imate bilo kakvih pitanja ili nedoumica, obratite se osobi odgovornoj za sigurnost, dobavljaču ili proizvođaču. Jakna je u skladu s EN 343 samo ako su rukavi zakopčani. Voda još uvijek može prodrijeti u jaknu kroz patentne zatvarače. Nakon skidanja rukava, jakna više ne štiti od kiše.
EN 1149-5:2018: Ova osobna zaštitna oprema mora se koristiti kao dodatak za svu opremu (jakna + hlače za raspršivanje nakupljenog elektrostatičkog naboja (npr. prema EN1149-5). Uzemljenje je potrebno za odgovarajuću obuću ili drugu opremu (kada nosite odgovarajuću obuću, otpor između čovjeka i tla trebao bi biti manji od 10 Ω). Ovaj odjevni predmet nije prikladan za upotrebu u područjima s visokom razinom nelagode (posebno u zatvorenim prostorima) – u tim slučajevima obratite se službeniku za sigurnost osoblja. U strukturi odjevnog predmeta izračunato je da će pokriti sve metalne dijelove tako da se ne stvaraju iskre. Stoga morate paziti da prilikom korištenja remena nisu vidljivi metalni dijelovi (na primjer, kada koristite remen, pazite da na njemu nema metalne kopče). Također, pazite da odjeća uvijek prekriva svu odjeću na dnu (na primjer, kada se sagnete). Na svojstva elektrostatičke vodljivosti odjeće može utjecati njihova upotreba, održavanje i moguća kontaminacija. Stoga biste trebali redovito provjeravati odjeću ili redovito provjeravati ta svojstva. Zaštitna odjeća se ni u kojem slučaju ne smije skidati ili skidati u eksplozivnim ili zapaljivim okruženjima ili pri radu sa zapaljivim ili eksplozivnim tvarima. Zaštitna odjeća koja raspršuje elektrostatički elektricitet mora se koristiti u zonama 1, 2, 20, 21 i 22 (vidi zone 1, 20, 21 i 22). EN 60079-10-1 i EN 60079-10-2) s početnom energijom od najmanje 0,016 mJ eksplozivne smjese zraka. Zaštitna odjeća koja isparava elektrostatički naboj ne smije se koristiti u područjima bogatim kisikom ili u zoni 0 (vidjeti odjeljak 0). EN 60079-10-1) bez prethodnog pristanka odgovornog tehničara za sigurnost. Na performanse zaštitne odjeće koja raspršuje elektrostatički elektricitet može utjecati trošenje, pranje i moguća prljavština.
EN ISO 11611 i EN ISO 11612:2015: Odjeća je dizajnirana za zaštitu korisnika od plamena, prskanja rastaljenog metala, topline zračenja i neposrednog slučajnog električnog kontakta. Ako se rastaljeni metal prolio, napustite radno mjesto i pažljivo skinite odjeću, pazeći da rastaljeni metal ne dođe u dodir s vašom kožom. Ovisno o oštećenju, odjevni predmet se mora očistiti ili ponovno upotrijebiti. Imajte na umu da odjevni predmet dolazi u kontakt s rastaljenim metalom, pa ako ga nosite izravno na koži, neće vas moći zaštititi od svih opeklina. Za zavarivanje odozgo potreban je dodatni okvir. Zaštitna odjeća dizajnirana je za zaštitu od trenutnog slučajnog kontakta s dijelovima strujnog kruga električnog zavarivanja, a u slučaju opasnosti od strujnog udara potrebni su dodatni slojevi električne izolacije.
Svrha odjeće je zaštita od kratkotrajnog slučajnog kontakta s električnim kabelima pod naponom od oko 100 V DC. Nepravilna uporaba: Razina zaštite od požara smanjuje se ako je zaštitna odjeća zavarivača onečišćena zapaljivim materijalima. Povećani sadržaj kisika u zraku značajno slabi protupožarnu zaštitu zaštitne odjeće zavarivača. Kod zavarivanja u zatvorenim prostorima posebna se pozornost mora obratiti na, na primjer, mogućnost obogaćivanja atmosfere kisikom. Električna izolacija odjeće je oslabljena ako je odjeća mokra, prljava ili vlažna od znoja. Zaštitna jakna i zaštitne hlače moraju se nositi zajedno. Svojstva otpornosti na plamen odjeće smanjuju se ako je odjeća kontaminirana zapaljivim tvarima (npr. ulje, prljavština). Vlaga u obliku vlage i znoja smanjuje učinak električne izolacije odjeće za zavarivanje. Povećanje količine kisika u zraku slabi protupožarnu zaštitu zavarenog sloja. Posebnu pozornost treba posvetiti zavarivanju u zatvorenim prostorima, gdje se atmosfera može obogatiti kisikom.
EN 61482-2:2020: Zaštitna odjeća i druga odgovarajuća zaštitna oprema (kaciga s vizirom, zaštitne rukavice) moraju se nositi u zatvorenom prostoru kako bi se zaštitilo cijelo tijelo (batus)). Ne nosite odjeću poput košulja, donjeg rublja ili donjeg rublja koja se topi kada je izložena iskrama i izrađena je od, na primjer, poliamida, poliestera ili akrilnih vlakana. Odjeća nije namijenjena za upotrebu kao zaštitna odjeća koja izolira struju i ne štiti od strujnog udara. Upute za čišćenje i popravak (npr. upozorenje: korisnik ne smije popravljati pukotine; zapaljivi (čelik otporan na toplinu) ili toplinski aktivirani dio koji se može otopiti vrlo je opasan ako je izložen plamenu).
EN 13034:2005 +A1:2009: Ako kemijski sprej slučajno dođe u dodir sa zaštitnom odjećom, izbjegavajte kontakt kemikalije s kožom prilikom skidanja odjeće. Obavezno predajte zamrljanu odjeću odvojeno osobi odgovornoj za njegu kako druga odjeća ne bi došla u dodir s kemikalijom. Osoba odgovorna za njegu mora poduzeti potrebne korake kako bi pravilno očistila odjeću ili, ako je potrebno, zamijenila je. Materijal udovoljava zahtjevima EN 13034:2005 i postiže sljedeće rezultate: klasa otpornosti na habanje 6, klasa vlačne čvrstoće 3, klasa vlačne čvrstoće 5, klasa otpornosti na probijanje 2 (klase 1-6, maksimalno 6). Odbacivanje H2SO4 (30%) odgovara klasi 3, NaOH (10%) odgovara klasi 3, O-ksilen odgovara klasi 2, a 1-bitanol odgovara klasi 2. Otpornost na prodiranje H2SO4 (30%) odgovara klasi 3, NaOH (10%) klasi 3, O-ksilenu klasi 3 i 1-bitanolu klasi 3. (Ocjene 1-3, maksimalno 3) Svojstva materijala ispitana su nakon 5 pranja.
Upotreba uobičajenih proizvoda:
Kontakt s kožom između odjeće i nositelja ključan je za osiguravanje vodljivosti. Redovito i redovito čistite odjeću u skladu sa simbolima pranja. Imajte na umu da će pranje na nižoj temperaturi produžiti vijek trajanja odjeće. Nemojte koristiti omekšivač. Nakon čišćenja, odjeću treba vizualno pregledati na oštećenja. Ovisno o oštećenju, odjevni predmet se mora očistiti ili reciklirati. Odgovorni sigurnosni tehničar mora pripremiti plan održavanja kako bi provjerio stanje odjeće. Ako korisnik osjeti simptome pečenja, UVB zrake prodiru i odjeću treba zamijeniti. U takvim se slučajevima preporučuje uporaba dodatnog sloja zaštitne odjeće. Obavezno nosite odjeću što je moguće zatvorenije. Kontaminacija materijalima može smanjiti ili eliminirati svojstva tkanine koja usporava plamen i uzrokovati upalu. Na životni vijek odjevnog predmeta utječe i vrsta i količina deterdženta koji se koristi.
Deklaracija:
Helmut Feldtmann GmbH nije odgovoran za štetu nastalu nepravilnom ili neprikladnom uporabom odjeće ili nepoštivanjem uputa za pravilnu njegu i uporabu.
Upute za skladištenje i odlaganje:
Proizvod uvijek čuvajte na čistom i suhom mjestu, po mogućnosti bez prašine i izravne sunčeve svjetlosti. Visoke temperature, svjetlost i prašina oštećuju materijale i smanjuju njihova zaštitna svojstva. Odlaganje ovog proizvoda podliježe lokalnim propisima.
Značenje označavanja:

Oznaka CE potvrđuje da je proizvod u skladu s relevantnim zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425.

Sympbol znači da prije upotrebe trebate pročitati podatke proizvođača.

Proizvođači OZO

Datum označava datum proizvodnje (mjesec/godina).



Simbol veličine omogućuje vam odabir prave veličine za vašu odjeću.

CE 0598

EN 61482-2:2020 APC1



EN 343: 2019

EN ISO 11611:2015 class 1 A1 + A2



EN 1149-5:2018

EN 13034:2005 +A1:2009 Type 6



EN ISO 11612:2015 A1+A2 B1 C1 E3 F2

Notified Body: SGS Fimko Ltd,
Notified Body No. 0598,
Takomotie 8,
FI-00380 Helsinki, Finland



Manufacturer, contact address for further questions: HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de

SAFESTYLE® CE SL

Članek 23382/23383

Informativni pregled o osebni zaščitni opremi
Uredba (EU) 2016/425 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. junija 2016
Marec 2016, Priloga II, točka 1.4 (povezava v Uradnem listu Evropske unije)
OPOZORILO: Pred uporabo osebne zaščitne opreme natančno preberite naslednje informacije.
Uporabnik je dolžan to knjižico priložiti VSO osebno varovalno opremo, ko jo podari ali izroči prejemniku. V ta namen se lahko ta list reproducira brez omejitev.
To oblačilo je skladno z evropskimi standardi:
EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015, EN ISO 11611:2015, EN 13034:2005 + A1:2009 in EN 61482:2018, ki ga je objavil EC Evropskega odbora za standardizacijo, usklajeno z objavo v Uradnem listu Evropske unije, izdaja DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de
Ime in naslov priglašenega organa, ki izvaja ugotavljanje skladnosti, je odgovoren za zagotavljanje kakovosti in izda certifikat o EU-pregledu tipa:
SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finska
Šifra: 0598
Izjava EU o skladnosti je na voljo na:
www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen
Tehnična sestava (tkanina):
Zunanja plast: 98% poliester, 2% ogljik
Srednji sloj: 100% poliester,
Notranja plast: 55% modakril, 45% bombaž
Simboli mednarodnega sistema:



Če želite uporabiti ikone in gumbe:



EN ISO 11611:2015: Zaščitna oblačila za varilce s stopnjo učinkovitosti razreda N, kar pomeni, da vas ščiti med varjenjem (ali v primeru tveganja podobnega dela).

Razred 1: Primerno za ročno varjenje z običajnimi razpršilci - primeri so v spodnji tabeli
2. korak: Primerno za ročno varjenje z višjimi hitrostmi vbrizgavanja – primeri so v spodnji tabeli
A1: Preskušanje za širjenje plamena zunanjih materialov v skladu s postopkom A EN15025 površinski vžig.
A2: Z vidika širjenja plamena zunanjega roba materiala, preskuša se v skladu z metodo EN15025 B.
Namen: Za določitev ustreznega razreda zaščite uporabite naslednjo referenčno tabelo:

Vrsta oblačil za varilce	Merila za izbor v zvezi s postopkom:	Izbirna merila glede na okoljske pogoje:
1. razred	Ročne tehnike varjenja z rahlim nastajanjem brizg in kapljic, npr.: - plinsko varjenje; - TIG varjenje; - MIG varjenje (z nizkim tokom); - mikroplazemsko varjenje; - spajkanje; - točkovno varjenje; - MMA varjenje (z rutilno prevlečeno elektrodo).	Delo na strojih, npr.: - stroji za rezanje s kisikom; - stroji za rezanje s plazmo; - stroji za uporovno varjenje; - stroji za termično brizganje - varjenje na mizi.
2. razred	Ročne varilne tehnike z močnim nastajanjem brizg in kapljic, npr.: - MMA varjenje (z bazično ali celulozno prevlečeno elektrodo); - MAG varjenje (s CO2 ali mešanimi plini); - MIG varjenje (z visokim tokom); - obločno varjenje s talilno polnitvijo v zaščitni atmosferi; - plazemsko rezanje; - žlebljenje; - rezanje s kisikom - termično brizganje	Upravljanje strojev, npr.: - v zaprtih prostorih; - pri varjenju/rezanju nad glavo ali podobnih napravah v omejenih položajih



EN ISO 11612:2015: Oblačila so skladna z EN ISO 11612. V skladu s tem standardom je uporabnik zaščiten pred kratkotrajnim stikom s plamenom in brizganjem staljene kovine, z omejeno zaščito pred konvekcijo, dodajanjem in kontaktno toploto.

A1: Zunanji materiali, preskušani v skladu s postopkom širjenja plamena EN15025 (površinski vžig).
A2: Testirano na širjenje plamena zunanjih materialov v skladu z EN15025 B (robni vžig).
Bn: Konvekcijski prenos toplote: tri stopnje, 1 je najmanjša, Cn: sevalni prenos toplote: štiri stopnje, 1 je najmanjša, Dn: staljeni aluminijasti sprej: tri stopnje, 1 je najmanjša, Ena: razpršilo iz staljenega železa: tri stopnje, 1 je najmanjša, Fn: kontaktna toplota: tri stopnje, 1 je najnižja.
Opomba: Če je n enako 0, oblačilo ne ščiti te lastnosti.



EN 343: 2019

EN 343:2019: Učinki padavin (npr. dežja, snežink), megle in vlage v tleh
Y = razred vodoodpornosti, razred vodoodpornosti (razredi 1–4, najvišji razred 4)
Y = razred odpornosti na vodne pare, razred odpornosti na vodne pare
(Razredi 1-4, razredi 4)
R = oblačila, odporna na vremenske vplive, neobvezno. Če ni potrjeno: X



EN 61482-2:2020 APC1

EN 61482-2:2020: Zaščitna oblačila pred obločnim bliskom | Ta standard je namenjen zaščitnim oblačilom, ki se uporabljajo pri električnih delih, kjer obstaja nevarnost nizkonapetostne/srednjenapetostne obločne razelektritve.



EN 1149-5:2018

EN 1149-5:2018: To oblačilo je namenjeno zaščiti pred elektrostatično razelektritvijo. Ta ščitnik za oblačila ne ščiti pred utrujenostjo glave in uporabniku ne zagotavlja okolja, obogatenega s kisikom.



EN 13034:2005 +A1:2009 Type 6

EN 13034:2005 + A1:2009: Ta izdelek zagotavlja omejeno zaščito pred tekočimi aerosoli, meglo in blagim brizganjem vode.

Starševski:
EN ISO 20471:2013 + A1:2016: Opozorilo pri odpiranju oblačila nima zaščitnega učinka. Uporaba drugih oblačil ali določene opreme ali dodatkov lahko poškoduje vid. Prepričajte se, da nobena od njih ne zakriva odsevnih ali fluorescentnih območij. V primeru nepooblaščene spremembe vidnih oblačil (npr. skrajšanje rokavov ali hlač) oblačilo ne izpolnjuje več zahtev standarda EN ISO 20471:2013+A1:2016 in ga je treba zamenjati z novimi vidnimi oblačili. Pred vsako uporabo preverite oblačila, da se prepričate, da so dobra, umazana in v brezhibnem stanju.
EN 343:2019: Če največje število ciklov čiščenja ni določeno, se material preskusi po 5 pranjih. Če ni, preverite največje število ciklov čiščenja, ki je navedeno na nalepki. Ne pozabite, da največje število ciklov čiščenja ni edini dejavnik, ki je povezan s trajnostjo oblačil. Življenjska doba je odvisna tudi od uporabe, vzdrževanja, skladiščenja itd. Če imate kakršna koli vprašanja ali pomisleke, se obrnite na osebo, odgovorno za varnost, dobavitelja ali proizvajalca. Jakna je skladna z EN 343 le, če so rokavi zapenjani. Voda lahko še vedno prodre v jakno skozi zadrge. Po odstranitvi rokavov jakna ne ščiti več pred dežjem.
EN 1149-5:2018: To osebno zaščitno opremo je treba uporabljati kot dodatek za vso opremo (jopič + hlače za odvajanje nakopičenega elektrostatičnega naboja (npr. v skladu z EN 1149-5). Ozemljitev je potrebna za ustrezno obutev ali drugo opremo (pri nošenju ustrezne obutve mora biti upor med človekom in tlemi manjši od 10 Ω). To oblačilo ni primerno za uporabo na območjih z visoko stopnjo nelagodja (zlasti v zaprtih prostorih) – v teh primerih se obrnite na uradnika za varnost osebja. V strukturi oblačila se izračuna, da bo pokrivala vse kovinske dele, tako da se ne oblikujejo iskre. Zato se morate prepričati, da pri uporabi pasu niso vidni kovinski deli (na primer, ko uporabljate pas, se prepričajte, da na njem ni kovinske zaponke). Prav tako se prepričajte, da oblačila vedno pokrivajo vsa oblačila na dnu (na primer, ko se upognete). Na lastnosti elektrostatične prevodnosti oblačil lahko vpliva njihova uporaba, vzdrževanje in morebitna kontaminacija. Zato redno preverjajte oblačila ali redno preverjajte te lastnosti. V nobenem primeru ne smete odstraniti ali odstraniti zaščitnih oblačil v eksplozivnih ali vnetljivih okoljih ali pri delu z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Zaščitna oblačila, ki razpršujejo elektrostatično električno, se morajo uporabljati v conah 1, 2, 20, 21 in 22 (glej območja 1, 20, 21 in 22). EN 60079-10-1 in EN 60079-10-2) z začetno energijo najmanj 0,016 mJ eksplozivne mešanice zraka. Zaščitna oblačila, ki izhlapijo elektrostatični naboj, se ne smejo uporabljati na območjih, bogatih s kisikom, ali v coni 0 (glejte poglavje 0). EN 60079-10-1) brez predhodnega soglasja odgovornega varnostnega tehnika. Na delovanje zaščitnih oblačil, ki razpršijo elektrostatično električno, lahko vplivajo obraba, pranje in morebitna umazanija.
EN ISO 11611 in EN ISO 11612:2015: Oblačilo je zasnovano tako, da uporabnika ščiti pred plamenom, brizganjem staljene kovine, sevalno toploto in neizbežnim nenamernim električnim stikom. Če se je staljena kovina razlila, zapustite delovno mesto in previdno odstranite oblačila, pri čemer pazite, da staljena kovina ne pride v stik s kožo. Glede na poškodbo je treba oblačilo očistiti ali ponovno uporabiti. Ne pozabite, da oblačilo pride v stik s staljeno kovino, tako da, če ga nosite neposredno na koži, vas ne bo moglo zaščititi pred vsemi opeklinami. Za varjenje od zgoraj je potreben dodaten okvir. Zaščitna oblačila so zasnovana tako, da ščitijo pred takojšnjim nenamernim stikom z deli obločnega varilnega tokokroga, v primeru nevarnosti električnega udara pa so potrebne dodatne plasti električne izolacije. Namen oblačil je zaščita pred kratkotrajnim naključnim stikom z električnimi kabli z napetostjo približno 100 V DC. Nepravilna uporaba: Raven požarne zaščite se zmanjša, če so varovalna oblačila varilca kontaminirana z vnetljivimi materiali. Povečana vsebnost kisika v zraku bistveno oslabi požarno zaščito varilčevih zaščitnih oblačil. Pri varjenju v zaprtih prostorih je treba posebno pozornost nameniti, na primer, možnosti obogatitve ozračja s kisikom. Električna izolacija oblačil je oslabljena, če so oblačila mokra, umazana ali vlažna od znoja. Zaščitni jopič in zaščitne hlače je treba nositi skupaj. Odpornost oblačil proti ognju se zmanjša, če so oblačila kontaminirana z vnetljivimi snovmi (npr. oljem, umazanijo). Vlaga v obliki vlage in znoja zmanjšuje učinek električne izolacije varilnih oblačil. Povečanje količine kisika v zraku oslabi požarno zaščito varjene plasti. Posebno pozornost je treba nameniti varjenju v zaprtih prostorih, kjer se ozračje lahko obogati s kisikom.
EN 61482-2:2020: Zaščitna oblačila in drugo ustrezno zaščitno opremo (čelado z vizirjem, zaščitne rokavice) je treba nositi v zaprtih prostorih za zaščito celotnega telesa (batus)). Ne nosite oblačil, kot so srajce, spodnje perilo ali spodnje perilo, ki se topijo, ko so izpostavljeni iskram in so narejeni iz, na primer, poliamidnih, poliestrskih ali akrilnih vlaken. Oblačilo ni namenjeno uporabi kot zaščitno oblačilo, ki izolira električno in ne ščiti pred električnim udarom. Navodila za čiščenje in popravilo (npr. opozorilo: uporabnik ne popravlja razpok; vnetljiv (toplotno odporno jeklo) ali toplotno aktiviran del, ki se lahko stopi, je zelo nevaren, če je izpostavljen plamenom).
EN 13034:2005 +A1:2009: Če kemični sprej nenamerno pride v stik z zaščitnimi oblačili, se pri odstranjevanju oblačil izogibajte stiku kemikalije s kožo. Obarvana oblačila izročite ločeno osebi, ki je odgovorna za nego, tako da druga oblačila ne pridejo v stik s kemikalijo. Oseba, odgovorna za nego, mora sprejeti potrebne ukrepe za pravilno čiščenje oblačil ali jih po potrebi zamenjati. Material izpolnjuje zahteve EN 13034:2005 in dosega naslednje rezultate: razred odpornosti proti obrabi 6, razred natezne trdnosti 3, razred natezne trdnosti 5, razred odpornosti proti prebadanju 2 (razredi 1-6, največ 6). Zavrnitev H2SO4 (30%) ustreza razredu 3, NaOH (10%) ustreza razredu 3, O-ksilen ustreza razredu 2 in 1-bitanol ustreza razredu 2. Penetracijska odpornost H2SO4 (30%) ustreza razredu 3, NaOH (10%) razredu 3, O-ksilenu razredu 3 in 1-bitanolu razredu 3. (Razredi 1-3, največ 3) Lastnosti materiala so bile preizkušene po 5 pranjih.
Uporaba običajnih izdelkov:
Stik s kožo med oblačilom in uporabnikom je bistvenega pomena za zagotovitev prevodnosti. Oblačila redno in redno čistite v skladu s simboli za pranje. Ne pozabite, da bo pranje pri nižji temperaturi podaljšalo življenjsko dobo oblačil. Ne uporabljajte mehčalca tkanin. Po čiščenju je treba oblačila vizualno pregledati zaradi poškodb. Glede na poškodbo je treba oblačilo očistiti ali reciklirati.
Odgovorni varnostni tehnik mora pripraviti načrt vzdrževanja za preverjanje stanja oblačil. Če uporabnik doživi pekoče simptome, UVB žarki prodrejo in oblačila je treba zamenjati. V takih primerih je priporočljivo uporabiti dodatno plast zaščitnih oblačil. Bodite prepričani, da nosite oblačila čim bolj zaprta. Kontaminacija z materiali lahko zmanjša ali odpravi negorljive lastnosti tkanine in povzroči vnetje. Na življenjsko dobo oblačila vplivata tudi vrsta in količina uporabljenega detergenta.
Izjava:
Helmut Feldtmann GmbH ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi nepravilne ali neprimerne uporabe oblačil ali neupoštevanja navodil za pravilno nego in uporabo.
Navodila za shranjevanje in odstranjevanje:
Izdelek vedno shranjujte na čistem in suhem mestu, po možnosti brez prahu in neposredne sončne svetlobe. Visoke temperature, svetloba in prah poškodujejo materiale in zmanjšujejo njihove zaščitne lastnosti. Odstranjevanje tega izdelka je predmet lokalnih predpisov.

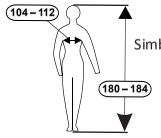
Pomen označevanja:

CE Oznaka CE potrjuje, da proizvod izpolnjuje ustrezne zahteve iz Uredbe (EU) 2016/425.

Symbol pomeni, da morate pred uporabo prebrati informacije proizvajalca.

Proizvajalci osebne zaščitne opreme

Datum označuje datum proizvodnje (mesec/leto).



Simbol velikosti vam omogoča, da izberete pravo velikost za vašo obleko.

CE 0598











Notified Body: SGS Fimko Ltd,
Notified Body No. 0598,
Takomotie 8,
FI-00380 Helsinki, Finland

Manufacturer, contact address for further questions: HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de

SAFESTYLE®

CE

SV

Artikel 23382/23383

Formulär för information om personlig skyddsutrustning
Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425 av den 9 juni 2016 om
Mars 2016, bilaga II, punkt 1.4 (Länk i Europeiska unionens officiella tidning)
VARNING: Läs följande information noggrant innan du använder personlig skyddsutrustning. Det är ditt ansvar att inkludera detta häfte med ALL personlig skyddsutrustning när du ger bort det eller överlämnar det till mottagaren. För detta ändamål får detta blad reproduceras utan begränsningar.
Detta plagg uppfyller europeiska standarder:
EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015, EN ISO 11611:2015, EN 13034:2005 + A1:2009 och EN 61482:2018, offentliggjorda av CEN inom Europeiska standardiseringskommittén, harmoniserade genom offentliggörande i Europeiska unionens officiella tidning, offentliggjorda av DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de
Namn på och adress till det anmälda organ som utförde bedömningen av överensstämmelse, ansvarade för kvalitetssäkringen och utfärdade EU-typintyget:
SGS Fimko Oy, Takomotie 8, 00380 Helsingfors
EN-kod: 0598

EU-försäkran om överensstämmelse finns på:
www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen
Material (tyg) sammansättning:
Yttre lager: 98 % polyester, 2 % kol
Mellanlager: 100 % polyester,
Inre lager: 55 % modakryl, 45 % bomull
Symboler för den internationella regimen:



Använda ikoner och tangenter:



EN ISO 11611:2015: Skyddskläder för svetsare med prestandanivå N, vilket innebär att de skyddar dig vid svetsarbete (eller med risk för liknande arbete).

Klass 1: Lämplig för manuell svetsning med normala sprayer – se tabellen nedan för exempel
Klass 2: Lämplig för manuell svetsning med högre sprutantal – se tabellen nedan för exempel
A1: Externa material testade för flamutbredning enligt procedur A EN15025 ytantändning.
A2: Tändning av kanten på det yttre materialet testad för flamutbredning enligt EN15025 metod B.
Syfte: Använd följande referenstabell för att bestämma lämplig skyddsklass:

Typ av svetskläder	Urvalskriterier relaterade till processen:	Urvalskriterier relaterade till miljöförhållandena:
Klass 1	Manuella svetstekniker med lätt bildning av stänk och droppar, t.ex.: - gassvetsning; - TIG-svetsning; - MIG-svetsning (med låg ström); - mikroplasmasvetsning; - lödning; - punktsvetsning; - MMA-svetsning (med rutilbelagd elektrod).	Drift på maskiner, t.ex.: - syrgasskärmaskiner; - plasmaskärmaskiner; - motståndssvetsmaskiner; - maskiner för termisk sprutning - bänksvetsning.
Klass 2	Manuella svetstekniker med kraftig stänkbildning och droppbildning, t.ex.: - MMA-svetsning (med basisk eller cellulosabelagd elektrod); - MAG-svetsning (med CO2 eller blandgaser); - MIG-svetsning (med hög ström); - skärmad flusskärnsvetsning; - plasmaskärning; - mejsling; - syrgasskärning - termisk sprutning	Maskindrift, t.ex.: - i trånga utrymmen; - vid svetsning/skärning ovanför huvudet eller i jämförbara, begränsade positioner



EN ISO 11612:2015: Plagget överensstämmer med EN ISO 11612. Enligt denna standard är användaren skyddad mot kortvarig flamkontakt och stänk av smält metall, begränsat skydd mot konvektion, tillsats och kontaktvärme.

A1: Externa material testade för flamutbredning enligt procedur EN15025 A (ytantändning).
A2: Externa material testade för flamutbredning enligt B EN15025 (kanttändning).
Bn: värmeöverföring genom konvektion: tre nivåer, 1 är den lägsta, Cn: värmeöverföringsstrålning: fyra nivåer, 1 är den lägsta, Dn: smält aluminiumstänk: tre nivåer, 1 är den lägsta, En: smält järnstänk: tre nivåer, 1 är den lägsta, Fn: kontaktvärme: tre nivåer, 1 är den lägsta.
Notera: När n är lika med 0 skyddar inte plagget denna egenskap.

EN 343:2019: Effekter av nederbörd (t.ex. regn, snöflingor), dimma och markfuktighet



Y = vattentäthetsklass, vattentäthetsklass (klass 1-4, högsta klass 4)
Y = klass för beständighet mot vattenånga, klass för beständighet mot vattenånga (Årskurs 1-4, Högsta klass 4)
R = Färdig med stormtestat plagg, valfritt. Om det inte är markerat: X



EN 61482-2:2020: Skyddskläder mot termisk ljusbåge | Denna standard är avsedd för skyddskläder som används för elarbeten där det finns risk för ljusbåge vid låg/medium voltages.



EN 1149-5:2018: Det här plagget är utformat för att skydda mot statiska urladdningar. Detta klädskydd skyddar inte mot påfrestningar på huvudet och ger inte användaren en syreberikad miljö.



EN 13034:2005 + A1:2009: Denna produkt erbjuder begränsat skydd mot flytande aerosoler, dimma och lätta vattenstänk.

Begränsad typ 6

EN 343:2019: Om det maximala antalet rengöringscykler inte anges har materialet testats efter 5 tvättar. I annat fall, kontrollera det maximala antalet rengöringscykler som anges på skötseletiketten. Tänk på att det maximala antalet rengöringscykler inte är den enda faktorn som är relaterad till plaggets hållbarhet. Livslängden beror också på användning, underhåll, lagring etc. Om du har några frågor eller funderingar, vänligen kontakta den person som ansvarar för säkerhet, leverantören eller tillverkaren. Jackan uppfyller endast standarden EN 343 om ärmarna är fästa. Vatten kan fortfarande komma in i jackan genom dragkedjorna. Efter att ha tagit bort ärmarna skyddar jackan inte längre mot regn.
EN 1149-5:2018: Denna personliga skyddsutrustning måste användas som tillbehör till all utrustning (jacka + byxor för att sprida ackumulerade elektrostatiska laddningar (t.ex. enligt EN1149-5). Jordning krävs för skor eller annan lämplig utrustning (när du bär lämpliga skor måste motståndet mellan människa och jord vara mindre än 10 Ω). Dessa kläder är inte lämpliga för användning i områden med en hög koncentration av obehag (särskilt i slutna utrymmen) – kontakta i sådana fall personsäkerhetsombudet. I plaggets struktur beräknades det att det skulle täcka alla metalldelar så att inga gnistor skapas. Därför bör du se till att inga metalldelar är synliga när du använder ett bälte (till exempel, när du använder ett bälte, se till att det inte har ett metallspänne). Se också till att kläderna alltid täcker alla kläder längst ner (till exempel när du böjer dig framåt). Klädernas elektrostatiska ledningsförmåga kan påverkas av dess användning, underhåll och potentiell kontaminering. Därför bör du regelbundet inspektera dina kläder eller kontrollera dem regelbundet för dessa funktioner. Skyddskläder får under inga omständigheter tas av eller tas av i explosiva eller brandfarliga miljöer eller vid arbete med brandfarliga eller explosiva material. Skyddskläder som avleder elektrostatisk elektricitet är avsedda att användas i zonerna 1, 2, 20, 21 och 22 (se zonerna 1, 20, 21 och 22). EN 60079-10-1 och EN 60079-10-2), med en minsta begynnelseenergi för en explosiv luftblandning på minst 0,016 mJ. Skyddskläder som förångar elektrostatiska laddningar bör inte användas i syrerika områden eller i zon 0 (se avsnitt 0). EN 60079-10-1) utan föregående tillstånd från ansvarig säkerhetsingenjör. Prestandan hos skyddskläder som avleder elektrostatisk elektricitet kan påverkas av nötning, tvätt och potentiell kontaminering.
EN ISO 11611 och EN ISO 11612:2015: Plagget är utformat för att skydda bäraren från lågor, stänk av smält metall, strålningsvärme och tillfällig oavsiktlig elektrisk kontakt. Om smält metall spills, lämna arbetsplatsen och ta försiktigt av dig kläderna, var noga med att inte låta den smälta metallen komma i kontakt med huden. Beroende på skadan måste kläderna rengöras eller återanvändas. Observera att plagget kommer i kontakt med smält metall, så det kan inte skydda mot alla brännskador om det bärs direkt på huden. För svetsning ovanifrån krävs en extra delram upptill. Skyddskläder är utformade för att skydda mot tillfällig oavsiktlig kontakt med spänningsförande delar av bågsvetskretsen, och i händelse av risk för elektriska stötar krävs ytterligare lager av elektrisk isolering. Kläderna är utformade för att skydda mot kortvarig oavsiktlig kontakt med strömförande elektriska ledningar vid en likspänning på cirka 100 V. Felaktig användning: Nivån på brandskyddet minskar om svetsarnas skyddskläder är förorenade med brandfarliga ämnen. Den ökade syrehalten i luften försvagar avsevärt brandskyddet i svetsarnas skyddskläder. Vid svetsning i trånga utrymmen bör särskild uppmärksamhet ägnas åt, till exempel om det är möjligt att berika atmosfären med syre. Den elektriska isoleringen i plagget försvagas när plagget är blött, smutsigt eller blött av svett. En skyddsjacka och skyddsbyxor bör bäras tillsammans. Plaggets flamskyddsegenskaper minskar om plagget är förorenat med brandfarliga ämnen (t.ex. olja, smuts). Fukt i form av fukt och svett minskar den elektriskt isolerande effekten hos kläder avsedda för svetsning. Att öka mängden syre i luften försvagar svetsskiktets brandskydd. Var särskilt uppmärksam när du svetsar i trånga utrymmen, där atmosfären kan berikas med syre.
EN 61482-2:2020: Skyddskläder och annan lämplig skyddsutrustning (hjälm med ansiktsskydd, skyddshandskar) måste bäras i ett slutet utrymme för att skydda hela kroppen ir avalynę (batus)). Bär inte kläder som skjortor, underkläder eller underkläder som smälter under påverkan av gnistor och är gjorda av till exempel polyamid, polyester eller akrylfiber. Kläderna är inte avsedda att användas som skyddskläder som isolerar elektricitet och inte skyddar mot elektriska stötar. Rengörings- och reparationsinstruktioner (t.ex. varning: användaren får inte reparera sprickor; en brännbar (eldfast stål) eller värmeaktiverad bit som kan smälta är mycket farlig när den utsätts för lågor).
EN 13034:2005 +A1:2009: Om en kemisk spray av misstag kommer i kontakt med skyddskläder, undvik kontakt med kemikaliens hud när du tar av kläderna. Se till att fläckiga kläder levereras separat till den som ansvarar för skötseln så att det andra plagget inte kommer i kontakt med kemikalien. Den person som ansvarar för skötseln måste vidta nödvändiga åtgärder för att rengöra plagget ordentligt eller, vid behov, byta ut det. Materialet uppfyller kraven i EN 13034:2005 och uppnår följande resultat: nötningsbeständighetsklass 6, rivhållfasthetsklass 3, draghållfasthetsklass 5, punkteringsmotståndsklass 2 (klass 1-6, högsta 6). H2SO4-avstötning (30 %) motsvarar klass 3, NaOH (10 %) motsvarar klass 3, O-xylen motsvarar klass 2 och 1-bitanol klass 2. Penetrationsmotstånd H2SO4 (30%) motsvarar klass 3, NaOH (10%) klass 3, O-xylen klass 3 och 1-bitanol klass 3. (årskurs 1-3, högsta 3) Materialets egenskaper testades efter 5 tvättar.
Användning av Generells produkter:
För att säkerställa ledningsförmågan är det viktigt med hudkontakt mellan plagget och bäraren. Rengör kläderna regelbundet och regelbundet enligt tvättsymbolerna. Observera: tvätt vid en lägre temperatur förlänger plaggets livslängd. Använd inte sköljmedel. Efter rengöring bör kläderna inspekteras visuellt för tecken på skador. Beroende på skadan måste plagget rengöras eller återvinnas. En ansvarig säkerhetstekniker bör skapa en underhållsplan för att kontrollera klädernas skick. Om användaren upplever brännliknande symtom tränger UVB in och kläder måste bytas. I sådana fall är det lämpligt att använda ett extra lager skyddskläder. Se till att plagget bärs så tätt som möjligt. Kontaminering med material kan minska eller eliminera tygets flamskyddsegenskaper och kan orsaka antändning. Ett plaggs livslängd påverkas också av vilken typ och mängd tvättmedel som används.
Friskrivning:
Helmut Feldtmann GmbH ansvarar inte för skador som orsakats av felaktig eller olämplig användning av detta plagg eller av underlåtenhet att följa instruktionerna för korrekt skötsel och användning.
Instruktioner för förvaring och kassering:
Förvara alltid produkten på en ren och torr plats, helst fri från damm och direkt solljus. Höga temperaturer, ljus och damm skadar material och minskar deras skyddande egenskaper. Kassering av produkten är föremål för lokala bestämmelser.

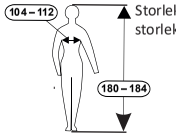
Betydelse av märkning:

CE-märkningen bekräftar att produkten uppfyller de relevanta kraven i förordning (EU) 2016/425.

Sympbol innebär att du måste läsa tillverkarens information innan användning.

Tillverkare av personlig skyddsutrustning

Datumet anger tillverkningsdatum (månad/år).



Storlekssymbolen låter dig välja rätt storlek på kläder.

CE 0598







Notified Body: SGS Fimko Ltd,
Notified Body No. 0598,
Takomotie 8,
FI-00380 Helsinki, Finland



Manufacturer, contact address for further questions: HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de

SAFESTYLE®

Artikkel 23382/23383

Faktaark om personlig verneutstyr
Europaparlamentets og rådets forordning (EU) 2016/425 av 9. juni 2016
mars 2016, vedlegg II, punkt 1.4. (Lenke i Den europeiske unions tidende)
ADVARSEL: Les følgende informasjon nøye før du bruker personlig verneutstyr. Det er brukerens ansvar å inkludere dette heftet sammen med ALT personlig verneutstyr når det tilbys eller overleveres til mottakeren. For dette formålet kan dette arket reproduseres uten begrensninger.
Dette plagget er i samsvar med europeiske standarder:
EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015, EN ISO 11611:2015, EN 13034:2005 + A1:2009 og EN 61482:2018, utgitt av CEN fra Den europeiske standardiseringsorganisasjonen, harmonisert med publisering i Den europeiske unions tidende, utgitt av DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de
Navn og adresse på det tekniske kontrollorganet som utfører samsvarsvurderingen, som er ansvarlig for kvalitetssikring og utstedelse av EU-typeattesten:
SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsingfors, Finlandia
Kode: 0598
EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på:
www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen
Teknisk sammensetning (stoff):
Ytre lag: 98 % polyester, 2 % karbon
Mellomlag: 100% polyester,
Indre lag: 55% modakryl, 45% bomull
Symboler på det internasjonale systemet:



Slik bruker du ikoner og knapper:



EN ISO 11611:2015

EN ISO 11611:2015: Verneklær for sveisere med ytelsesnivå i klasse N, som betyr at de beskytter deg under sveisearbeid (eller ved risiko for lignende arbeid).
Klasse 1: Egnet for manuell sveising med konvensjonelle sprayer - se tabellen nedenfor for eksempler
Trinn 2: Egnet for manuell sveising med høyere innsprøytningshastigheter – se tabellen nedenfor for eksempler
A1: Testet for flammeutbredelse av eksterne materialer i henhold til prosedyre A EN15025 overflateantennelse.
A2: Fra synspunktet om flammeutbredelse av ytterkanten av materialet, testet i henhold til metode EN15025 B.
Formål: Bruk følgende referansetabell for å bestemme riktig beskyttelsesklasse:

Type sveiseklær	Utvalgskriterier for prosedyren:	Utvalgskriterier for miljøforhold:
Klasse 1	Manuelle sveiseteknikker med lett sprut og dråpedannelse, f.eks.: - gassveising; - TIG-sveising; - MIG-sveising (med lav strøm); - mikroplasmasveising; - lodding; - punktsveising; - MMA-sveising (med rutilbelagt elektrode).	Arbeid på maskiner, f.eks.: - flammeskjæremaskiner; - plasmaskjæremaskiner; - motstandssveisemaskiner; - termiske sprøytemaskiner - bordsveising.
Klasse 2	Manuelle sveiseprosesser med mye sprut og dråpedannelse, f.eks.: - MMA-sveising (med basisk eller cellulosebelagt elektrode); - MAG-sveising (med CO2 eller blandede gasser); - MIG-sveising (med høy strøm); - Fluxkjernetrådsveising med selvskjerming; - Plasmaskjæring; - Fuging; - Oksygenskjæring - Termisk sprøyting	Betjening av maskiner, f.eks.: - i trange rom; - ved sveising/skjæring over hodet - eller utførelse av lignende arbeid i trange stillinger



EN ISO 11612:2015

EN ISO 11612:2015: Klærne er i samsvar med EN ISO 11612. I henhold til denne standarden er brukeren beskyttet mot kortvarig kontakt med flamme og sprut av smeltet metall, med begrenset beskyttelse mot konveksjon, tilsetning og kontaktvarme.
A1: Utvendige materialer testet i henhold til EN15025 prosedyre for flammeutbredelse (overflateantennelse).
A2: Testet for flammeutbredelse av eksterne materialer i henhold til EN15025 B (kanttenning).
Bn: Konveksjonsvarmeoverføring: tre nivåer, 1 er den minste, Cn: varmeoverføringsstråling: fire nivåer, 1 er den minste, Dn: smeltet aluminiumsspray: tre nivåer, 1 er den minste, En: smeltet jernspray: tre nivåer, 1 er den minste, Fn: kontaktvarme: tre nivåer, 1 er den minste.
Merk: Hvis n er lik 0, beskytter ikke plagget denne egenskapen.



EN 343: 2019

EN 343:2019: Effekter av nedbør (f.eks. regn, snøfnugg), tåke og jordfuktighet
Y = vannmotstandsklasse, vannmotstandsklasse (klasse 1-4, maksimumsklasse 4)
Y = vanndampmotstandsklasse, vanndampmotstandsklasse
(1.-4. klasse, 4. klasse)
R = værbestandige klær, valgfritt. Hvis det ikke er merket av: X



EN 61482-2:2020 APC1

EN 61482-2:2020: Verneklær mot lysbue | Denne standarden er beregnet på verneklær som brukes i elektrisk arbeid der det er fare for lav/middels voltage lysbueutladning.



EN 1149-5:2018

EN 1149-5:2018: Dette plagget er beregnet for beskyttelse mot elektrostatisk utladning. Denne klesbeskytteren beskytter ikke mot hodetretthet og gir ikke et oksygenberiket miljø for brukeren.



EN 13034:2005 +A1:2009 Type 6

EN 13034:2005 + A1:2009: Dette produktet gir begrenset beskyttelse mot flytende aerosoler, tåke og mild vannspray.

Foreldrenes:
EN ISO 20471:2013 + A1:2016: Ingen beskyttende advarselseffekt ved åpning av plagget. Bruk av andre klær eller bestemt utstyr eller tilbehør kan svekke synet. Pass på at ingen av dem skjuler reflekterende eller fluorescerende områder. Ved uautorisert skifte av synlig bekledning (f.eks. forkortelse av ermer eller bukser) oppfyller plagget ikke lenger kravene i EN ISO 20471:2013+A1:2016 og må erstattes med nye synlige klær. Sjekk klærne dine før hver bruk for å sikre at de er gode, skitne og i perfekt stand.
EN 343:2019: Hvis maksimalt antall rengjøringssykluser ikke er spesifisert, er materialet testet etter 5 vask. Hvis ikke, sjekk maksimalt antall rengjøringssykluser som er angitt på etiketten. Husk at maksimalt antall rengjøringssykluser ikke er den eneste faktoren som har med klærnes holdbarhet å gjøre. Levetiden avhenger også av bruk, vedlikehold, lagring osv. Hvis du har spørsmål eller bekymringer, vennligst kontakt personen som er ansvarlig for sikkerhet, leverandøren eller produsenten. Jakken er i samsvar med EN 343 kun hvis ermene er festet. Vann kan fortsatt sive inn i jakken gjennom glidelåsene. Etter at du har fjernet ermene, beskytter ikke jakken lenger mot regnet.
EN 1149-5:2018: Dette personlige verneutstyret må brukes som tilbehør til alt utstyr (jakke + bukse for å spre akkumulert elektrostatisk ladning (f.eks. i henhold til EN1149-5). Jording er nødvendig for passende fottøy eller annet utstyr (når du bruker passende sko, bør motstanden mellom mennesket og bakken være mindre enn 10 Ω). Dette plagget er ikke egnet for bruk i områder med høyt ubehag (spesielt trange rom) – i disse tilfellene, kontakt personalets sikkerhetsansvarlige. I plaggets struktur ble det beregnet at det ville dekke alle metalldeler slik at det ikke ble produsert gnister. Derfor må du sørge for at ingen metalldeler er synlige når du bruker beltet (for eksempel når du bruker et belte, sørg for at det ikke er noen metallspenne på det). Pass også på at klærne alltid dekker alle klærne nederst (for eksempel når du bøyer deg ned). De elektrostatiske konduktivitetsegenskapene til klær kan påvirkes av bruk, vedlikehold og mulig forurensning. Derfor bør du regelmessig sjekke klærne dine eller sjekke disse egenskapene regelmessig. Verneklær skal under ingen omstendigheter fjernes eller tas av i eksplosive eller brennbare omgivelser eller når du arbeider med brennbare eller eksplosive stoffer. Verneklær som sprer elektrostatisk elektrisitet må brukes i sonene 1, 2, 20, 21 og 22 (se sone 1, 20, 21 og 22). EN 60079-10-1 og EN 60079-10-2) med en startenergi på minst 0,016 mJ av den eksplosive luftblandingen. Verneklær som fordamper elektrostatiske ladninger må ikke brukes i oksygenrike områder eller i sone 0 (se avsnitt 0). EN 60079-10-1) uten forhåndssamtykke fra ansvarlig sikkerhetstekniker. Ytelsen til verneklær som sprer elektrostatisk elektrisitet kan påvirkes av slitasje, vask og mulig smuss.
EN ISO 11611 og EN ISO 11612:2015: Plaggene er designet for å beskytte brukeren mot flammer, sprut av smeltet metall, strålevarme og umiddelbar utilsiktet elektrisk kontakt. Hvis smeltet metall har blitt sølt, forlat arbeidsplassen og fjern klærne forsiktig, og pass på at det smeltede metallet ikke kommer i kontakt med huden din. Avhengig av skaden må plagget rengjøres eller gjenbrukes. Vær oppmerksom på at plagget kommer i kontakt med smeltet metall, så hvis du bruker det direkte på huden, vil det ikke kunne beskytte deg mot alle brannskader. For å sveise ovenfra kreves en ekstra ramme. Verneklærne er designet for å beskytte mot kortvarig utilsiktet kontakt med strømførende deler av lysbuesveisekretsen, og det kreves ytterligere lag med elektrisk isolasjon i tilfelle fare for elektrisk støt. Formålet med plagget er å beskytte mot kortvarig utilsiktet kontakt med strømførende elektriske kabler ved en spenning på ca. 100 V DC. Feil bruk: Brannbeskyttelsesnivået reduseres hvis sveiserens verneklær er forurenset med brennbare materialer. Det økte oksygeninnholdet i luften svekker brannbeskyttelsen til sveisernes verneklær betydelig. Ved sveising i trange rom må spesiell oppmerksomhet rettes mot for eksempel muligheten for å berike atmosfæren med oksygen. Plaggets elektriske isolasjon svekkes hvis plagget er vått, skittent eller fuktig av svette. Vernejakken og vernebuksen må brukes sammen. De flammehemmende egenskapene til klær reduseres hvis plagget er forurenset med brennbare stoffer (f.eks. olje, smuss). Fuktighet i form av fuktighet og svette reduserer den elektriske isolasjonseffekten av sveiseklær. En økning i mengden oksygen i luften svekker brannbeskyttelsen til sveiselaget. Spesiell oppmerksomhet bør rettes mot sveising i trange rom, der atmosfæren kan berikes med oksygen.
EN 61482-2:2020: Verneklær og annet passende verneutstyr (hjelm med visir, vernehansker) må brukes innendørs for å beskytte hele kroppen (batus)). Ikke bruk klær som skjorter, undertøy eller undertøy som smelter når de utsettes for gnister og er laget av f.eksample, polyamid, polyester eller akrylfiber. Plagget er ikke ment å brukes som verneklær som isolerer elektrisitet og ikke beskytter mot elektrisk støt. Rengjørings- og reparasjonsinstruksjoner (f.eks. advarsel: brukeren må ikke reparere sprekker; en brennbar (varmebestandig stål) eller varmeaktivert del som kan smelte er svært farlig hvis den utsettes for flamme).
EN 13034:2005 +A1:2009: Hvis kjemikaliesprayen ved et uhell kommer i kontakt med verneklær, må du unngå at kjemikaliet kommer i kontakt med huden når du tar av klærne. Sørg for å overlevere det flekkete plagget separat til den som er ansvarlig for stell, slik at andre klær ikke kommer i kontakt med kjemikaliet. Personen som er ansvarlig for stell må ta de nødvendige skritt for å rengjøre plagget ordentlig eller om nødvendig erstatte det. Materialet oppfyller kravene i EN 13034:2005 og oppnår følgende resultater: slitestyrke klasse 6, strekkfasthetsklasse 3, strekkfasthetsklasse 5, punkteringsmotstandsklasse 2 (klasse 1-6, maksimum 6). Avvisning av H2SO4 (30 %) tilsvarer klasse 3, NaOH (10 %) tilsvarer klasse 3, O-xylen tilsvarer klasse 2 og 1-bitanol tilsvarer klasse 2. Penetrasjonsmotstanden til H2SO4 (30 %) tilsvarer klasse 3, NaOH (10 %) til klasse 3, O-xylen til klasse 3 og 1-bitanol til klasse 3. (Grad 1-3, maksimum 3) Materialets egenskaper ble testet etter 5 vask.
Bruk av vanlige produkter:
Hudkontakt mellom plagget og brukeren er avgjørende for å sikre ledningsevne. Rengjør klærne regelmessig og regelmessig i henhold til vaskesymbolene. Vær oppmerksom på at vask ved lavere temperatur vil forlenge plaggets levetid. Ikke bruk tøymykner. Etter rengjøring skal klærne inspiseres visuelt for skader. Avhengig av skaden må plagget rengjøres eller resirkuleres. Den ansvarlige sikkerhetsteknikeren må utarbeide en vedlikeholdsplan for å kontrollere plaggets tilstand. Hvis brukeren opplever brennende symptomer, trenger UVB-stråler inn og klær må skiftes ut. I slike tilfeller anbefales det å bruke et ekstra lag med verneklær. Sørg for å bruke klærne så lukket som mulig. Kontaminering med materialer kan redusere eller eliminere stoffets flammehemmende egenskaper og forårsake betennelse. Levetiden til et plagg påvirkes også av typen og mengden vaskemiddel som brukes.
Erklæring:
Helmut Feldtmann GmbH er ikke ansvarlig for skader forårsaket av feil eller upassende bruk av plagget eller ved manglende overholdelse av instruksjonene for riktig pleie og bruk.
Instruksjoner for lagring og avhending:
Oppbevar alltid produktet på et rent, tørt sted, helst fritt for støv og direkte sollys. Høye temperaturer, lys og støv skader materialer og reduserer deres beskyttende egenskaper. Avhending av dette produktet er underlagt lokale forskrifter.

Betydning av merking:



CE-merkingen bekrefter at produktet er i samsvar med de relevante kravene i forordning (EU) 2016/425.



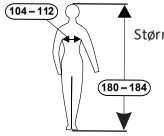
Symbol betyr at du bør lese produsentens informasjon før bruk.



PPE-produsenter



Datoen angir produksjonsdato (måned/år).



Størrelsessymbolet lar deg velge riktig størrelse på klærne dine.

CE 0598

EN 61482-2:2020 APC1



EN 343: 2019



EN ISO 11611:2015 class 1 A1 + A2



EN 1149-5:2018

EN 13034:2005 +A1:2009 Type 6



EN ISO 11612:2015 A1+A2 B1 C1 E3 F2

Notified Body: SGS Fimko Ltd,
Notified Body No. 0598,
Takomotie 8,
FI-00380 Helsinki, Finland



Manufacturer, contact address for further questions: HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de